

HUAWEI P10 Plus



DUAL CAMERA

Quick Start Guide

Snabbstartguide

Kort startvejledning

Hurtigveiledning

Aloitusopas

Instrukcja obsługi

Trumpasis gidas

Īsā pamācība

Lühijuhend

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Stručný návod k obsluze

Príručka so stručným návodom

Schnellstartanleitung

Priložnik za hiter začetek

Gyorsútmutató

Vodič za brzi početak

Ghid de pornire rapidă

Кратко ръководство

Кратко упатство

Kratko uputstvo

Краткое руководство пользователя





For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.
Manufactured under license from DTS
Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and
the Symbol together are registered
trademarks, and DTS Sound is a trademark of
DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



The N-Mark is a trademark or registered
trademark of NFC Forum, Inc. in the United
States and in other countries.

Note: Remember the Google account your phone
last logged in to.

During an untrusted factory settings restoration or
microSD card-based update, Google's anti-theft
mechanism requires you to enter the Google account
your phone last logged in to on the startup
navigation screen for identity authentication. Your
phone can properly power on only after the identity
authentication passes.

Please visit

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for
recent updated hotline and email address in your
country or region.

Model: VKY-L09
VKY-L29




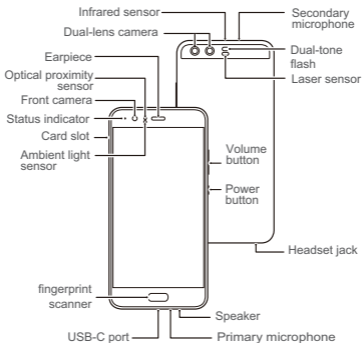
Contents


English	1
Svenska	14
Dansk	24
Norsk	34
Suomi	44
Polski	54
Lietuvių	68
Latviešu	79
Eesti	89
Ελληνικά	99
Čeština	112
Slovenčina	123
Deutsch	133
Slovenščina	144
Magyar	154
Hrvatski	166
Română	176
Български	190
Македонски	203
Srpski	215
Русский	224

Your device at a glance

Thank you for choosing a **HUAWEI P10 Plus** smartphone. Before you start, let's take a look at your new device.

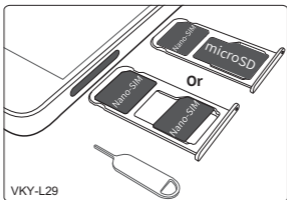
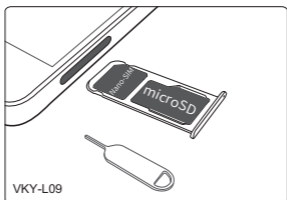
- To power on your device, press and hold the power button until your device vibrates and the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch .






-  • To force your device to restart, press and hold the power button until your device vibrates.
- Do not remove your device's pre-fitted screen protector, which guards against scratches and abrasion.


Inserting and removing cards

Follow the instructions in the following figures to set up your device.



-  Do not insert or remove the card tray when your device is powered on.
 - Ensure that the card is correctly aligned and that the card tray is level when you insert it into your device.
-  Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the SIM eject pin. Store the SIM eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
-  Do not use cut or modified nano-SIM or microSD cards with your device as these may not be recognized and could damage the card tray.

Dual card dual standby single pass

-  This description should only be used in conjunction with the VKY-L29.

Your phone supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.

- When you are on a call using SIM card 1, SIM card 2 cannot be used to make or answer calls. If someone calls SIM card 2, the caller will hear a voice message similar to "The subscriber you dialed is out of the service area" or "The subscriber you dialed cannot be connected for the moment, please try again later." The actual message will vary by service provider.
- When you are using SIM card 1's data service, SIM card 2's data service will be disabled.

Your phone's single pass feature helps reduce power consumption and increase your phone's standby time. It is not related to your service provider's network conditions.

It may be a good idea to contact your service provider and subscribe to missed call reminder and related assistance services to avoid the conflicts mentioned above.

For more information


If you encounter any problems while using your phone, you can obtain help from the following resources:


Go to  **HiCare**. You can:


- Touch the **Manuals** tab to view online user guides.
- Touch the **Forum** tab to request help in the Huawei forums.
- Touch the **Service** tab for service center, helpline, and customer service information.


Log on to the official Huawei website. You can:


- Visit <http://consumer.huawei.com/en/> to download user guides, view frequently asked questions, and use emulators to test out Huawei products.
- Visit <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for the most up-to-date contact information for your country or region.

Go to  **Settings** and touch **About phone > Legal information** to view legal information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone > Legal information > Safety information** to view safety information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone > Authentication info** to view regulatory information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone > Certification logos** to view more information on certification logos for your product.

-  All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the phone color, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

Operation and safety



- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger, or battery may damage your device, shorten its lifespan, or cause a fire, explosion, or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators.
- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, only use your device according to instructions provided. Use of a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operation, or be illegal.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp, or dirty environments or near magnetic fields.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.

- Dispose of this device, the battery, and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your phone may interfere with the operation of your medical device.

Potentially Explosive Atmosphere

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service

for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws. Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

EU regulatory conformance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 0.89 W/kg, and when properly worn on the body is 0.76 W/kg.

Statement

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and 2011/65/ EU. The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Confirmation) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used. This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in the 2.4 GHz band:

Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI).

The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

Frequency Bands and Power

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

Accessories and Software Information

It is recommended that the following accessories should be used:

Adapters: HW-050450X00 (X represents the different plug types used, which can be either C, U, J, E, B, A, I, R, Z or K, depending on your region)

Batteries: HB386589ECW

Earphones: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

The product software version is VKY-L09: D189-

L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Confirmation) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

FCC Regulatory Compliance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 1.44 W/kg, and when properly worn on the body is 0.53 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 1.03 W/Kg.

FCC statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC

Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Legal Notice

Trademarks and Permissions



HUAWEI, HUAWEI, and



are trademarks or

registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google Inc.

LTE is a trademark of ETSI.

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi[®], the Wi-Fi CERTIFIED logo, and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. All rights reserved.

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.



EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	VKY-L09
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

RoHS Directive 2011/65/EU	EN50581:2012
Radio Directive 2014/53/EU :	
Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
EMC Article3.1(b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1;EN 301 489-52 V1.1.0;
Health Article3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Radio Article3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

The conformity assessment procedure as referenced in Article 17 and detailed in Annex III of the Radio directive has been followed with the involvement of a notified body:

Notified Body : TÜV Rheinland LGA Products GmbH NB No.0197
Certificate No. RT 60116920 0001

Accessories :

Adapters: HW-050450X00, X represent different plug type used, which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, K or J, depending on your region.

Batteries: HB386589ECW

Earphone: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Software:

D189-L09C432B083

Note:Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules. All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.

Responsible for making this declaration is the:

Manufacturer Authorised representative established within the EU
Person responsible for making this declaration

Name, Surname	:	KangYing
Position/Title	:	Regulatory Compliance Manager
China, Shenzhen	2017-01-23	
(Place)	(Date)	(Company stamp and legal signature)





EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	VKY-L29
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

RoHS Directive 2011/65/EU	EN50581:2012
Radio Directive 2014/53/EU :	
Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
EMC Article3.1(b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1;EN 301 489-52 V1.1.0;
Health Article3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Radio Article3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1;EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

The conformity assessment procedure as referenced in Article 17 and detailed in Annex III of the Radio directive has been followed with the involvement of a notified body:

Notified Body : TÜV Rheinland LGA Products GmbH NB No. 0197
Certificate No. RT 60116919 0001

Accessories : Adapters: HW-050450X00, X represent different plug type used, which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, K or J, depending on your region.
Batteries: HB386589ECW
Earphone: 1311-3291,
MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Software: D189-L29C432B083
Note:Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules. All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.

Responsible for making this declaration is the:

Manufacturer Authorised representative established within the EU

Person responsible for making this declaration

Name, Surname : KangYing


Position/Title : Regulatory Compliance Manager

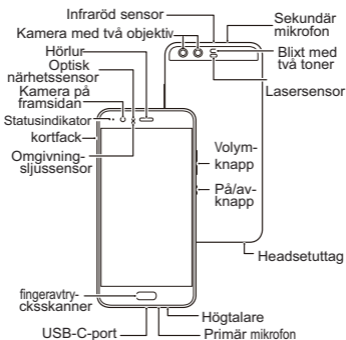
China, Shenzhen 2017-01-23
(Place) (Date) (Company stamp and legal signature)



Snabbtitt på din enhet

Tack för att du valde en **HUAWEI P10 Plus**-smarttelefon. Innan du börjar ska vi ta en titt på din nya enhet.

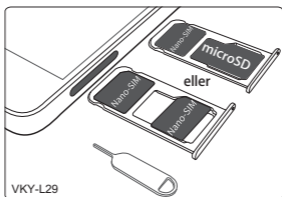
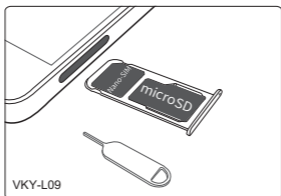
- För att slå på enheten håller du ner på/av-knappen tills telefonen vibrerar och skärmen slås på.
- När du vill stänga av enheten håller du ned på/av-knappen och pekar på .



- Tvinga enheten att starta om genom att hålla strömbrytaren nedtryckt tills telefonen vibrerar.
- Ta inte bort enhetens förmonterade skärmskydd som skyddar mot repor och nötning.


Sätta i och ta bort kort

Följ instruktionerna i följande bilder för att ställa in enheten.



- i** • Sätt inte i eller ta bort kortfacket när enheten är påslagen.
- Kontrollera att kortet sitter rätt och att kortfacket är i rätt nivå när du sätter in det i enheten.
- ⊘** Var försiktig så att du repar enheten eller skadar dig själv när du använder SIM-utmatningsstiftet. Förvara SIM-utmatningsstiftet utom räckhåll för barn för att förhindra att stiftet sväljs av misstag eller skador.
- ⚠** Använd inte klippta eller modifierade nano-SIM- eller microSD-kort med enheten eftersom dessa kanske inte kan kännas igen och kan skada kortfacket.

Dubbla kort dubbel standby ett aktivt

 Den här beskrivningen bör endast användas i samband med VKY-L29.

Telefonen har stöd för två kort med dubbel standby men det är bara ett kort som fungerar åt gången. Det betyder att du inte kan använda båda SIM-korten samtidigt för samtal eller datatjänster.

- När du befinner dig i ett samtal med SIM-kort 1 kan inte SIM-kort 2 användas för att ringa eller ta emot samtal. Om någon ringer till SIM-kort 2 kommer uppringaren att höra ett meddelande av typen "Abonnenten du har ringt upp befinner sig utanför tjänstområdet" eller "Abonnenten du har ringt upp kan inte nås för tillfället. Försök igen senare". Meddelandet varierar beroende på operatör.
- När du använder datatjänsten för SIM-kort 1 inaktiveras datatjänsten för SIM-kort 2.

Enkortsfunktionen minskar telefonens strömförbrukning och ökar standby-tiden. Det beror inte på operatörens nätverksvillkor.

Det kan vara en bra idé att kontakta tjänsteleverantören för att abonnera på en tjänst för påminnelse om missade samtal och relaterad service för att undvika kortkonflikter av det ovannämnda slaget.

Mer information

Om du stöter på problem när du använder telefonen, kan du få hjälp via följande resurser:


Gå till  **HiCare**. Du kan:


- Peka på fliken **Hand- böcker** för att visa användarhandböcker online.
- Peka på fliken **Forum** för att be om hjälp i Huawei-forumet.


- Peka på fliken **Service** för servicecenter, hjälplinje och kundserviceinformation.


Logga in på den officiella Huawei-webbsidan. Du kan:


- Besök <http://consumer.huawei.com/en/> för att hämta användarhandböcker, visa vanliga frågor och använda emulatorer för att testa Huawei-produkter.
- Besök <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>. Där hittar du de senast uppdaterade kontaktuppgifterna för ditt land eller din region.

Gå till  **Inställningar** och peka på **Om telefonen** > **Juridisk information** att visa juridisk information för produkten.

Gå till  **Inställningar** och peka på **Om telefonen** > **Juridisk information** > **Säkerhetsinformation** att visa säkerhetsinformation för produkten.

Gå till  **Inställningar** och peka på **Om telefonen** > **Autentiseringsinfo** för att visa information om föreskrifter för produkten.

Gå till  **Inställningar** och peka på **Om telefonen** > **Certifieringslogon** för att visa mer information om certifieringslogotyper för produkten.

-  Alla bilder och illustrationer i handboken, inklusive men inte begränsat till telefonens färg, storlek och innehållet på skärmen, är endast avsedda som information. Den faktiska produkten kan se annorlunda ut. Ingenting i denna handbok utgör en garanti av något slag, uttryckt eller underförstådd.

Säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation noga innan du använder din enhet så att du vet hur du ska använda den på ett säkert och korrekt sätt och hur den ska tas om hand när den kasseras.

Drift och säkerhet



- Skydda hörseln genom att inte lyssna på ljud med hög volym längre stunder.
- Användning av en icke-godkänd eller inkompatibel nätadapter, laddare eller batteri kan skada enheten, förkorta dess brukstid eller orsaka brand, explosion eller andra faror.
- Den idealiska drifttemperaturen är 0 °C till 35 °C. Den idealiska förvaringstemperaturen är -20 °C till +45 °C.
- Pacemakertillverkare rekommenderar ett minsta avstånd på 15 cm mellan enheten och pacemakern för att eventuell interferens med pacemakern inte ska uppstå. Om du använder en pacemaker bör du hålla enheten på motsatt sida i förhållande till pacemakern och inte bära enheten i bröstfickan.
- Håll enheten och batteriet borta från stark värme och direkt solljus. Lägg dem inte på uppvärmningsanordningar, till exempel mikrovågsugnar, spisar eller element.
- Respektera gällande lagar och föreskrifter när du använder enheten. Minska risken för olyckor genom att aldrig använda den trådlösa enheten när du kör.
- Använd endast enheten enligt de anvisningar då fått under flygning eller omedelbart före ombordstigning i flygplanet. Användning av en trådlös enhet i ett flygplan kan störa trådlösa nätverk, utgöra en fara för driften av flygplanet eller vara olagligt.
- Använd inte enheten i dammiga, rökiga eller smutsiga miljöer eller nära magnetfält för att förhindra skada på enhetens delar eller inre kretsar.
- När du laddar enheten ska du se till att nätadaptern är anslutet till ett eluttag som är nära enheterna och lätt tillgänglig.
- Koppla bort laddaren från eluttaget och enheten när den inte används.
- Använd inte enheten och förvara eller transportera den inte där brandfarliga och explosiva ämnen förvaras (till exempel

på bensinstationer, oljedepåer eller kemikaliefabriker). Användning av enheten i sådana miljöer ökar risken för explosion eller brand.

- Kassera enheten, batteriet och tillbehör i enlighet med lokala föreskrifter. De får inte kastas bland vanliga hushållssopor. Felaktig batterianvändning kan leda till brand, explosion eller medföra andra risker.

Information om avfallshantering och återvinning



Den överkorsade symbolen med en hjulförsedd soptunna på din produkt, batteri, dokument eller förpackning är en påminnelse om att alla elektroniska produkter och batterier måste tas till särskilda sopstationer för miljöfarligt avfall när de kasseras. De får inte slängas

tillsammans med hushållssopor. Det är användarens ansvar att lämna kasserad utrustning till särskilda insamlingsstationer eller tjänster för separat återvinning av avfall bestående av elektrisk eller elektronisk utrustning och batterier enligt nationell lagstiftning.

Korrekt insamling och återvinning av din utrustning bidrar till att elektroniskt och elektriskt avfall återvinns på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön. Felaktig hantering, sönderslagning av olyckshändelse, skador och/eller felaktig återvinning efter brukstidens slut kan skada hälsa och miljö. Kontakta kommunen eller återförsäljaren om du behöver mer information om var och hur du ska lämna ditt elektriska eller elektroniska avfall, eller besök webbplatsen <http://consumer.huawei.com/en/>.

Minskning av farliga ämnen

Denna enhet och eventuella elektriska tillbehör överensstämmer med lokala tillämpliga bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s förordningar om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), om begränsning av farliga ämnen och om batterier (om sådana ingår) etc. Försäkran om

överensstämmelse med Reach och förordningen om begränsning av farliga ämnen finns på vår webbplats <http://consumer.huawei.com/certification>.

Överensstämmelse med EU-krav

Avstånd från kroppen

Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när den hålls mot örat eller 0,50 cm från kroppen. Se till att enhetens tillbehör, t.ex. väska och hölster, inte innehåller metalldelar. Håll enheten på avstånd från kroppen för att uppfylla avståndskravet.

Det högsta SAR-värde som rapporterats för den här enhetstypen när den har testats vid örat är 0,89 W/kg och när den bärs korrekt på kroppen 0,76 W/kg.

Utlåtande

Huawei Technologies Co., Ltd. försäkrar härmed att denna enhet överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta föreskrifter i direktiv 2014/53/EU och 2011/65/ EU. Den senaste och giltiga versionen av DoC (deklaration om bekräftelse) kan ses på <http://consumer.huawei.com/certification>.

Enheten får användas i alla EU-medlemsstater.

Följ nationella och lokala föreskrifter som gäller på den plats där enheten används.

Användningen av enheten kan vara begränsad, beroende på det lokala nätverket.

Begränsningar i 2,4 GHz-bandet:

Norge: Detta underavsnitt gäller inte för det geografiska området inom en radie på 20 km från Ny-Ålesunds centrum.

Begränsningar i 5 GHz-bandet:

I enlighet med artikel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU, visar förpackningen att denna radioutrustning kommer att bli föremål för vissa begränsningar när de släpps ut på marknaden i Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grekland (EL), Spanien (ES), Frankrike (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungern (HU), Malta (MT), Nederländerna (NL), Österrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slovenien (SI), Slovakien (SK), Finland (FI),

Sverige (SE), Storbritannien (UK), Turkiet (TR), Norge (NO), Schweiz (CH), Island (IS), och Liechtenstein (LI).

Enhetens WLAN-funktion är begränsad till inomhusbruk när den används i frekvensområdet 5 150 till 5 350 MHz.

Frekvensband och ström

(a) Frekvensband som radioutrustningen använder: Vissa band kanske inte är tillgängliga i alla länder eller alla områden.

Kontakta din lokala operatör för mer information.

(b) Högsta radiofrekvenseffekten som sänds i frekvensbanden där radioutrustningen används: Maximal effekt för alla band är mindre än det högsta gränsvärdet som anges i den relaterade harmoniserade standarden.

Frekvensbandens och sändareffektens (strålad och/eller ledd) nominella gränser som gäller för denna radioutrustning är följande: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m vid 10m.

Information om tillbehör och programvara

Vi rekommenderar att följande tillbehör ska användas:

Adaptrar: HW-050450X00 (X representerar de olika kontaktyperna som används, vilket kan vara antingen C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, beroende på regionen)

Batterier: HB386589ECW

Hörlurar: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Produktens programvaruversion är VKY-L09: D189-

L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083.

Programuppdateringar släpps av tillverkaren för att rätta fel eller förbättra funktioner efter det att produkten har släppts. Alla programversioner som släpptes av tillverkaren har kontrollerats och är fortfarande kompatibla med tillhörande regler.

Alla RF-parametrar (till exempel frekvensområde och uteffekten) är inte tillgängliga för användaren och kan inte ändras av användaren.

För den senaste informationen om tillbehör och programvara ska du se DoC (deklaration om bekräftelse) på

<http://consumer.huawei.com/certification>.

FCC-överensstämmelse

Avstånd från kroppen

Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när den hålls mot örat eller 1,50 cm från kroppen. Se till att enhetens tillbehör, t.ex. väska och hölster, inte innehåller metalldelar. Håll enheten på avstånd från kroppen för att uppfylla avståndskravet.

Certifieringsinformation (SAR)

Denna enhet är också utformad för att uppfylla kraven för exponering för radiovågor som fastställts av Federal Communications Commission (USA).

Det SAR-gränsvärde som gäller i USA är 1,6 watt/kilogram (W/kg) i genomsnitt på ett gram vävnad. Det högsta SAR-värde som har rapporterats till FCC för den här typen av enhet ligger under detta gränsvärde.

Det högsta SAR-värde som rapporterats till FCC för den här enhetstypen vid användning vid örat är 1,44 W/kg, när den bärs korrekt på kroppen 0,53 W/kg, och när funktionen Wi-Fi-surfzon används är det 1,03 W/Kg.

FCC-försäkran

Denna produkt har testats och befunnits överensstämma med gränserna för Klass B digital utrustning, enligt del 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränser har tagits fram för att ge ett rimligt skydd mot skadliga interferensstörningar vid installation i hemmet. Produkten alstrar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadlig störning av radiokommunikationer. Det finns dock inte någon garanti för att störning inte inträffar i en specifik installation. Om utrustningen orsakar skadlig störning vid mottagning av radio- eller tv-signaler, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Ansluta enheten till ett uttag som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio- eller tv-tekniker för att få hjälp.

Den här enheten uppfyller kraven i del 15 av FCC-reglerna. Enheten får användas på följande två villkor: (1) enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskat vis.

Viktigt: Alla ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av Huawei Technologies Co, Ltd. kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

Juridisk information

Varumärken och tillstånd



HUAWEI, HUAWEI och



är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ är ett varumärke som tillhör Google Inc.

LTE är ett varumärke som tillhör ETSI.

Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad.

Wi-Fi®, logotypen Wi-Fi CERTIFIED och logotypen Wi-Fi är varumärken som tillhör Wi-Fi Alliance.

Sekretesspolicy

Läs sekretesspolicyen på


<http://consumer.huawei.com/privacy-policy> för att bättre förstå hur vi skyddar din personliga information.

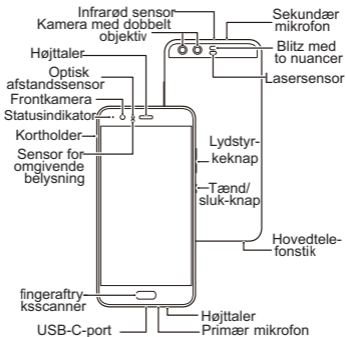
Upphovsrätt © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Med ensamrätt.


DET HÄR DOKUMENTET ANVÄNDS ENDAST I INFORMATIONSSYFTE OCH UTGÖR INGEN GARANTI AV NÅGOT SLAG.

Oversigt over enheden

Tak, fordi du har valgt en **HUAWEI P10 Plus** smartphone. Lad os tage et kig på din nye enhed, før du starter.

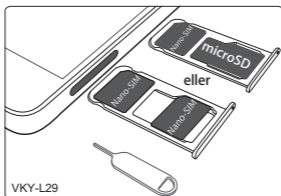
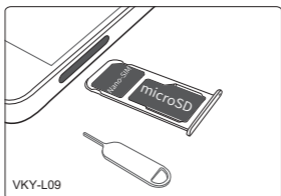
- For at tænde enheden, skal du trykke på strømknappen og holde den nede, indtil enheden vibrerer, og skærmen tændes.
- For at slukke enheden, skal du trykke på strømknappen og holde den nede, og derefter trykke på .






-  Hvis du vil tvinge enheden til at genstarte, skal du trykke på strømknappen og holde den nede, indtil enheden vibrerer.
- Fjern ikke enhedens formonterede skærmbeskytter, der beskytter mod ridser og slid.

Indsættelse og fjernelse af kort

Følg instruktionerne i de følgende illustrationer for at opsætte din enhed.



-  • Du må ikke sætte kortskuffen i eller fjerne den, mens enheden er tændt.
- Sørg for, at kortet flugter rigtigt og at kortskuffen er i niveau, når du sætter det ind i enheden.
-  Pas på ikke at komme til at ridse enheden eller at skade dig selv, når du bruger SIM-udskubningsstiften. Opbevar SIM-udskubningsstiften uden for rækkevidde af børn for at forhindre, at de kommer til at sluge den eller kommer til skade.
-  Brug ikke klippede eller modificerede nano-SIM eller mikroSD-kort med din enhed, da de muligvis ikke genkendes og kan beskadige kortskuffen.

Dual card dual standby single pass

- Denne beskrivelse bør kun anvendes i forbindelse med VKY-L29.

Din telefon understøtter kun dobbeltkortstandby med enkortsaktivitet, hvilket betyder, at du ikke kan bruge begge SIM-kort til opkald eller datatjenester samtidigt.

- Hvis du er i gang med et opkald med SIM-kort 1, kan SIM-kort 2 ikke anvendes til at foretage eller besvare opkald. Hvis nogen forsøger at ringe til SIM-kort 2, vil den opkaldende person høre en stemmemeddelelse svarende til "Det kaldte nummer er uden for serviceområdet" eller "Det kaldte nummer kan ikke tilsluttes i øjeblikket. Forsøg igen senere." Den faktiske meddelelse vil variere iht. tjenesteudbyderen.
- Hvis du anvender SIM-kort 1's datatjeneste, deaktiveres SIM-kort 2's datatjeneste.

Telefonens funktion med enkeltkortsaktivitet reducerer strømforbruget og øger telefonens standbytid. Den har ingen relation til din tjenesteudbyders netværksbetingelser. Det kan være en god idé at kontakte din serviceudbyder og tilmelde dig påmindelse om mistede opkald og relaterede hjælpetjenester for at undgå ovennævnte konflikter.

For flere oplysninger


Hvis du får problemer, mens du bruger din telefon, kan du få hjælp fra følgende ressourcer:


Gå til  **HiCare**. Du kan:


- Tryk på **Manualer**-fanen for at få vist brugervejledninger online.
- Tryk på **Forum**-fanen for at anmode om hjælp i Huawei fora.
- Tryk på **Tjeneste**-fanen for oplysninger om servicecenter, helpline kundeservice.


Log på det officielle Huawei-websted. Du kan:


- Besøg <http://consumer.huawei.com/en/> for at hente brugervejledninger, få vist ofte stillede spørgsmål, og bruge emulatorer til at teste Huawei-produkter.
- Besøg <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for at se de opdaterede kontaktoplysninger for dit land eller område.

Gå til  **Indstillinger** og tryk på **Om telefonen** > **Juridiske oplysninger** for at få vist juridiske oplysninger for dit produkt.

Gå til  **Indstillinger** og tryk på **Om telefonen** > **Juridiske oplysninger** > **Sikkerhedsoplysninger** for at få vist sikkerhedsoplysninger for dit produkt.

Gå til  **Indstillinger** og tryk på **Om telefonen** > **Godkendelsesinfo** for at få vist lovgivningsmæssige oplysninger for dit produkt.

Gå til  **Indstillinger** og tryk på **Om telefonen** > **Certificeringslogoer** for at få vist flere oplysninger om certificeringslogoer for dit produkt.

-  Alle billeder og illustrationer i denne vejledning, herunder, men ikke begrænset til, telefonens farve, størrelse, og skærmindehold, tjener udelukkende som reference. Det faktiske produkt kan variere. Ingen del i denne vejledning udgør en garanti af nogen art, hverken direkte eller indirekte.

Sikkerhedsoplysninger

Du bedes læse alle sikkerhedsoplysningerne nøje, før du benytter enheden, for at sikre sikker og korrekt brug og for at lære, hvordan enheden bortskaffes korrekt.

Betjening og sikkerhed



- For at beskytte din hørelse bør du undgå at afspille lyd med høj lydstyrke i længere perioder ad gangen.

- Brug af ikke-godkendte eller ikke kompatible strømadaptere, opladere eller batterier kan beskadige enheden, forkorte dens levetid eller føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- De ideelle driftstemperaturer er 0 °C til 35 °C. Ideelle opbevaringstemperaturer er -20 °C til +45 °C.
- Producenter af pacemakere anbefaler en minimumsgrænse på 15 cm mellem enheden og en pacemaker for at undgå eventuel interferens med pacemakere. Hold enheden på den modsatte side af pacemakere, hvis en pacemaker anvendes, og læg ikke enheden i forlommen.
- Hold enheden og batteriet væk fra kraftig varme og direkte sollys. De må ikke placeres på eller i varmeafgivende udstyr som f.eks. mikrobølgeovne, komfurer eller radiatorer.
- Følg lokale love og forskrifter ved brug af enheden. For at reducere risikoen for ulykker må du ikke bruge den trådløse enhed, mens du kører.
- Ombord på fly eller umiddelbart før ombordstigning må enheden kun bruges i overensstemmelse med de angivne instruktioner. Brug af en trådløs enhed i fly kan forstyrre trådløse netværk, udgøre en fare for flyvningen eller være ulovligt.
- For at forebygge skader på enhedens dele eller interne kredsløb må den ikke anvendes i støvede, røgfyldte, fugtige eller snavsede omgivelser eller i nærheden af magnetfelter.
- Ved opladning af enheden skal du sikre dig, at strømadapteren tilsluttes til en stikkontakt i nærheden af enhederne og er nemt tilgængelig.
- Træk opladerens stik ud af stikkontakterne og enheden, når den ikke anvendes.
- Anvend, opbevar eller transportér ikke enheden på steder, hvor brændbare eller eksplosive materialer opbevares (f.eks. på benzinstationer, oliedepoter eller kemiske fabrikker). Brug af enheden i disse omgivelser øger risikoen for eksplosion eller brand.

- Bortskaf denne enhed, batteriet og tilbehøret i henhold til de lokale forskrifter. De må ikke bortskaffes i det almindelige husholdningsaffald. Forkert brug af batterier kan føre til brand, eksplosion eller andre farer.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



Det overstregede symbol for affaldsspand på produkt, batteri, informationsmateriale eller emballage minder dig om, at alle elektroniske produkter og batterier skal afleveres på separate affaldsindsamlingssteder ved afslutningen af deres brugstid. De må ikke bortskaffes

sammen med det almindelige husholdningsaffald. Det er brugerens ansvar at bortskaffe udstyret på et dertil udpeget indsamlingssted eller en tjeneste med henblik på særskilt genvinding af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og batterier i henhold til den lokale lovgivning.

Korrekt indsamling og genvinding af udstyret hjælper med at sikre, at EEE-affald genvindes på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter menneskers sundhed og miljøet. Forkert håndtering, utilsigtet brud, skader og/eller forkert genvinding ved afslutningen af dets levetid kan være skadeligt for sundheden og miljøet. For flere oplysninger om, hvor og hvordan du afleverer dit EEE-affald, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsvæsenet, eller besøge webstedet <http://consumer.huawei.com/en/>.

Reduktion af sundhedsfarligt indhold

Denne enhed og eventuelt elektrisk tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU REACH, RoHS og bestemmelser for batterier (hvor det er inkluderet), osv. Vedrørende overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS bedes du besøge vores websted <http://consumer.huawei.com/certification>.

Overensstemmelse med EU-lovgivning

Brug når enheden bæres på kroppen

Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes tæt på øret eller i en afstand af 0,50 cm fra kroppen. Sørg for, at enhedens tilbehør, som f.eks. en taske eller hylster, ikke indeholder metaldele. Hold enheden væk fra din krop for at opfylde afstandskravet.

Den højeste SAR-værdi, som er anmeldt for denne type enhed, ved test nær øret, er 0,89 W/kg og ved korrekt placering på kroppen er den 0,76 W/kg.

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 2014/53/EU og 2011/65/EF.

Den nyeste og gyldige version af overensstemmelseserklæringen (DoC – Declaration of Confirmation) kan ses på

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Denne enhed kan betjenes i alle medlemsstater i EU.

Overhold nationale og lokale bestemmelser, hvor enheden bruges.

Der kan gælde begrænsninger for brug af denne enhed, afhængigt af det lokale netværk.

Begrænsninger på 2,4 GHz-båndet:

Norge: Dette underafsnit gælder ikke for geografiske områder inden for en radius på 20 km fra centrum af Ny-Ålesund.

Begrænsninger i 5 GHz-båndet:

I henhold til artikel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU, viser emballagen, at dette radioudstyr er underlagt nogle begrænsninger, når sælges i Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tjekkiet (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Grækenland (EL), Spanien (ES), Frankrig (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Cypern (CY), Letland (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Nederlandene (NL), Østrig (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumænien (RO), Slovenien (SI), Slovakiet (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Storbritannien (UK), Tyrkiet (TR), Norge (NO), Schweiz (CH), Island (IS) og Liechtenstein (LI).

Denne enheds WLAN-funktion er begrænset til indendørs brug i frekvensområdet 5150 til 5350 MHz.

Frekvensbånd og effekt

(a) Frekvensbånd, hvor radioudstyr fungerer: Nogle bånd er muligvis ikke tilgængelige i alle lande eller alle områder. Kontakt det lokale teleselskab for at få flere oplysninger.

(B) Maksimal radiofrekvenseffekt transmitteret i de frekvensbånd, hvor radioudstyr fungerer: Den maksimale effekt for alle bånd er mindre end den højeste grænseværdi, der er angivet i den relaterede harmoniserede standard.

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m ved 10m.

Oplysninger om tilbehør og software

Det anbefales, at følgende tilbehør bruges:

Adaptere: HW-050450X00 (X repræsenterer de forskellige anvendte stiktyper, som kan være enten C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, afhængigt af din region)

Batterier: HB386589ECW

Hovedtelefoner: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Produktets softwareversion er VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083.

Softwareopdateringer vil blive frigivet af producenten til at rette fejl eller forbedre funktioner, efter at produktet er blevet frigivet. Alle softwareversioner frigivet af producenten er blevet verificeret og er stadig i overensstemmelse med de relevante regler.

Alle RF-parametre (f.eks. frekvensområde og udgangseffekt) er ikke tilgængelig for brugeren, og kan ikke ændres af brugeren. For de seneste oplysninger om tilbehør og software, henvises til overensstemmelseserklæringen (DoC – Declaration of Confirmation) på <http://consumer.huawei.com/certification>.

Overholdelse af FCC-regler

Brug når enheden bæres på kroppen

Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes tæt på øret eller i en afstand af 1,50 cm fra kroppen. Sørg for, at enhedens tilbehør, som f.eks. en taske eller hylster, ikke indeholder metaldele. Hold enheden væk fra din krop for at opfylde afstandskravet.

Oplysninger om certificering (SAR)

Denne enhed er også designet til at opfylde kravene til radiobølger, der er fastlagt af Federal Communications Commission (USA).

SAR-grænsen, som vedtaget af USA, er 1,6 W/kg i gennemsnit for et gram kropsvæv. Den højeste SAR-værdi, der er rapporteret til FCC for denne enhedstype, er i overensstemmelse med denne grænse.

Den højeste SAR-værdi, som er anmeldt til FCC for denne type enhed, for anvendelse nær øret er 1,44 W/kg, og ved korrekt placering på kroppen er 0,53 W/kg, og ved brug af Wi-Fi-hotspot-funktionen er 1,03 W/kg.

FCC-erklæring

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed af klasse B, ifølge afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde en rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser i boliger. Dette udstyr udvikler, bruger, og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelige forstyrrelser for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke opstår forstyrrelser i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelige forstyrrelser for radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan fastlægges ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at afhjælpe forstyrrelserne på én af følgende måder:

- Omplacer eller flyt den modtagende antenne.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end der, hvor modtageren er tilsluttet.
- Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Denne enhed opfylder reglerne i FCC, del 15. Funktionsmåden skal opfylde følgende to betingelser: (1) enheden må ikke forårsage skadelige forstyrrelser, og (2) enheden skal kunne tåle forstyrrelser fra andre enheder, herunder forstyrrelser der kan medføre en uønsket funktionsmåde.

Bemærk: Eventuelle ændringer eller modifikationer til denne enhed, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Huawei Technologies Co, Ltd, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

Juridisk meddelelse

Varemærker og tilladelser



HUAWEI, HUAWEI og



er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ er et varemærke, der tilhører Google Inc.

LTE er et varemærke, der tilhører ETSI.

Bluetooth®-ordmærket og -logoer er registrerede varemærker ejet af *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af disse mærker af Huawei Technologies Co., Ltd. sker under licens.

Wi-Fi®[®], det CERTIFICEREDE Wi-Fi-logo og Wi-Fi-logoet er varemærker tilhørende Wi-Fi Alliance.

Politik om beskyttelse af personlige oplysninger


For bedre at forstå, hvordan vi beskytter dine personlige oplysninger, bedes du se vores Politik om beskyttelse af personlige oplysninger på <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

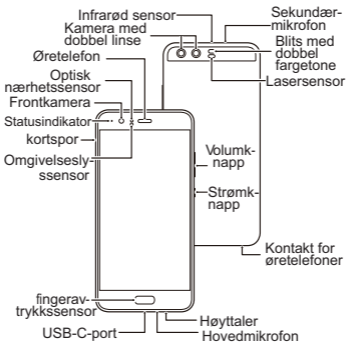
Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Alle rettigheder forbeholdes.


DETTE DOKUMENT ER KUN TIL INFORMATION OG UDGØR INGEN FORM FOR GARANTI.

Enheten på et øyeblikk

Takk for at du velger en **HUAWEI P10 Plus** smarttelefon. Før du starter, la oss ta en titt på den nye telefonen.

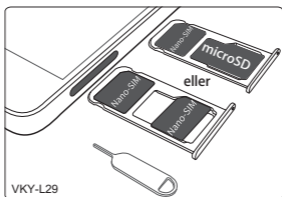
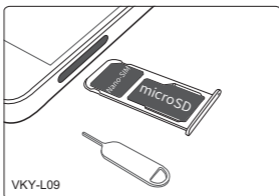
- For å slå på enheten, trykk og hold strømknappen nede til den vibrerer og skjermen slår seg på.
- For å slå av enheten, trykk på strømknappen, og trykk deretter på .



-  • For å tvinge enheten til å starte på nytt, trykk og hold strømknappen nede til enheten vibrerer.
- Telefonens formontert skjermbeskytteren må ikke fjernes da denne beskytter mot riper og slitasje.

Sette inn og fjerne kort

Følg instruksjonene i følgende figurer for å sette opp enheten.



- i** • Ikke sett inn eller ta ut kortskuffen når enheten slås på.
 - Pass på at kortet er riktig justert og at kortskuffen er jevn når du setter den inn i enheten.
- ⊘** Ikke skrap enheten eller skade deg selv når SIM-utløserpinnen brukes. Oppbevar SIM-utløserpinnen utenfor rekkevidden for barn for å hindre utilsiktet svelge eller skade.
- ⚠** Kuttet eller modifisert nanoSIM- eller mikroSD-kortet må aldri brukes med enheten, da disse ikke kan gjenkjennes og kan skade kortskuffen.

Dobbelt kort dobbel standby enkelt pass

 Beskrivelsen skal kun anvendes i forbindelse med VKY-L29.

Telefonen støtter bare dobbelt kort dobbel standby enkel bruk (dual card dual standby single pass). Det betyr at du ikke kan bruke begge SIM-kortene til samtaler eller datatjenester samtidig.

- Når du er i en samtale via SIM-kort 1, kan ikke SIM-kort 2 brukes til å ringe eller besvare anrop. Hvis noen ringer til SIM-kort 2, får vedkommende en beskjed som for eksempel «Personen du ringer til, er utenfor dekningsområdet» eller «Abonnenten du ringte til, kan ikke ta telefonen for øyeblikket, prøv igjen senere» (den faktiske meldingen varierer alt etter tjenesteleverandør).
- Når du bruker datatjenesten på SIM-kort 1, vil datatjenesten på SIM-kort 2 være deaktivert.

Telefonens funksjon for enkel bruk bidrar til å redusere strømforbruket og øke telefonens standbytid. Dette har ingenting å gjøre med tjenesteleverandørens nettverksforhold. Det kan være lurt å kontakte mobiloperatøren og abonnere på en tjeneste for påminnelse om tapte anrop og beslektede hjelpetjenester for å unngå konflikten som er nevnt ovenfor.

For mer informasjon


Hvis der oppstår problemer når du bruker telefonen, få hjelp fra følgende ressurser:


Gå til  **HiCare**. Du kan:


- Trykk på **Veiledninger**-fanen for å vise elektroniske brukerveiledninger.
- Trykk på **Forum**-fanen for å be om hjelp i Huawei fora.
- Trykk på **Tjeneste**-fanen for servicesenter, hjelpetelefon og informasjon fra kundeservice.


Logg deg på det offisielle Huawei nettstedet. Du kan:


- Besøk <http://consumer.huawei.com/en/> og last ned brukerveiledninger, se vanlige spørsmål, og bruk emulatorer for å teste Huawei-produkter.
- Besøkt <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for å få den mest oppdaterte kontaktinformasjonen for ditt land eller område.

Gå til  **Innstillinger** og trykk på **Om telefonen** > **Juridisk informasjon** for å vise juridisk informasjon for produktet.

Gå til  **Innstillinger** og trykk på **Om telefonen** > **Juridisk informasjon** > **Sikkerhetsinformasjon** for å vise sikkerhetsinformasjon for produktet.

Gå til  **Innstillinger** og trykk på **Om telefonen** > **Godkjenningsinformasjon** for å vise reguleringsinformasjon for produktet.

Gå til  **Innstillinger** og trykk på **Om telefonen** > **Sertifiseringslogoer** for å se mer informasjon om sertifiseringslogoer for produktet.

-  Alle bilder og illustrasjoner i denne brukerhåndboken, inkludert men ikke begrenset til fargen, størrelsen, og displayinnholdet på telefonen, er kun for din referanse. Det faktiske produktet kan variere. Ingenting i denne brukerhåndboken utgjør en garanti av noe slag, enten uttrykt eller underforstått.

Sikkerhetsinformasjon

Les all sikkerhetsinformasjonen nøye før du bruker enheten for å sikre at du bruker den på en trygg og sikker måte, og for å lære hvordan du skal avhende enheten når du ikke vil ha den lenger.

Bruk og sikkerhet



- Beskytt hørselen din ved å unngå høy lydstyrke over lengre tid.

- Bruk av ikke godkjent strømadapter, lader eller batteri kan skade enheten, forkorte dens levetid eller føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.
- Ideelle brukstemperatur er 0 til 35 °C. Ideelle oppbevaringstemperatur er -20 til +45 °C.
- Pacemakerprodusenter anbefaler en avstand på minst 15 cm mellom enheten og pacemakeren for å unngå at pacemakeren forstyrres. Hvis du bruker pacemaker, bør du ha enheten på motsatt side av kroppen fra der pacemakeren er plassert, og ikke bære enheten i lommer foran på kroppen.
- Ikke utsett batteriet eller enheten for ekstrem varme og direkte sollys. Ikke plasser dem på varmekilder som for eksempel mikrobølgeovner, komfyrer eller radiatorer.
- Følg lokale lover og forskrifter når du bruker enheten. For å redusere faren for ulykker bør du ikke bruke den trådløse enheten mens du kjører.
- Om bord i fly eller fra rett før du går om bord kan du bare bruke enheten i samsvar med de instruksjonene du blir gitt. Bruk av trådløse enheter om bord i fly kan forstyrre trådløse nettverk, utgjøre en fare for flyet eller være ulovlig.
- For å hindre skade delene i enheten eller de interne kretsene, må enheten ikke brukes i støvete, røykfylte, fuktige eller skitne omgivelser eller nær magnetiske felt.
- Når du lader enheten, må du sikre at strømadapteren kobles til en stikkontakt som er i nærheten av enheten, og som er lett tilgjengelig.
- Koble laderen fra både stikkontakten og enheten når den ikke er i bruk.
- Ikke bruk, oppbevar eller transporter enheten i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer (f.eks. på bensinstasjoner, oljelagre eller kjemiske fabrikker). Bruk av enheten i slike miljøer øker faren for eksplosjon og brann.
- Avhending av denne enheten, batteriet og tilbehøret må skje i samsvar med lokale forskrifter. De ikke må avhendes

sammen med vanlig husholdningsavfall. Feil bruk av batteriet kan føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.

Informasjon om avhending og resirkulering



Symbolet med en søppelkasse på hjul med kryss over, som du finner på produktet, batteriet, dokumentasjonen og emballasjen, er en påminnelse om at alle elektroniske produkter og batterier må leveres til et mottakssted for spesialavfall når de ikke lenger er i bruk, og ikke kastes sammen med

vanlig husholdningsavfall. Det er brukerens ansvar å avhende utstyret til et dertil egnet mottakssted for resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batterier i henhold til lokal lovgivning.

Riktig innsamling og resirkulering av utstyret bidrar til å sikre at EEE-avfall resirkuleres på en måte som bevarer verdifulle materialer og beskytter menneskers helse og miljø. Feil håndtering, tilfeldig ødeleggelse, skader og/eller feil resirkulering på slutten av dets levetid kan være skadelig for helse og miljø. Hvis du trenger mer informasjon om hvor og hvordan du kan levere inn EEE-avfall, ber vi deg kontakte lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller forhandleren, eller du kan gå til <http://consumer.huawei.com/en/>.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og eventuelt elektrisk tilbehør til den er kompatible med lokale gjeldende forskrifter for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, så som EU REACH, RoHS og batteriforskrifter (der slike følger med) osv. For samvarerklæringer om REACH og RoHS, se <http://consumer.huawei.com/certification>.

Overholdelse av EU-forordninger

Kroppsnær bruk

Enheden samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret eller 0,50 cm fra kroppen. Kontroller at tilbehør som for eksempel vesker eller hylstre, ikke består av

metallkomponenter. Hold enheten i anbefalt avstand fra kroppen.

Den høyeste SAR-verdien som er rapportert for denne enhetstypen ved bruk ved øret, er 0,89 W/kg. Når enheten bæres riktig på kroppen, er verdien målt til 0,76 W/kg.

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante forskrifter i direktiv 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den siste og gyldige versjonen av samsvarserklæringen (erklæring om bekreftelse) finnes på <http://consumer.huawei.com/certification>.

Denne enheten kan brukes i alle medlemslandene fra EU. Følg nasjonale og lokale bestemmelser der enheten brukes. Enheten kan begrenses for bruk, avhengig av det lokale nettverket.

Restriksjoner på 2,4 GHz-båndet:

Norge: Dette underavsnittet gjelder ikke for det geografiske området i en radius på 20 km rundt sentrum i Ny-Ålesund.

Begrensninger i 5 GHz-båndet:

I henhold til artikkel 10 (10) i direktiv 2014/53/EU, viser emballasje at radioutstyret blir underlagt noen restriksjoner når den plasseres på markedet i Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tsjekkia (CZ), Danmark (DK), Tyskland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Hellas (EL), Spania (ES), Frankrike (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Litauen (LT), Luxembourg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Østerrike (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sverige (SE), Storbritannia (UK), Tyrkia (TR), Norge (NO), Sveits (CH), Island (IS), og Liechtenstein (LI).

WLAN-funksjonen for denne enheten begrenses til innendørs bruk ved drift i 5150 til 5350 MHz-frekvensområdet.

Frekvensbånd og sendestyrke

Frekvensbånd der radioutstyret opererer i: Enkelte band kan være utilgjengelige i alle land eller alle områder. Ta kontakt med den lokale mobiloperatøren for mer informasjon.

Den maksimale radiofrekvenseffekten som overføres i frekvensbåndene der radioutstyret opererer i: Den maksimale

effekten for alle band er mindre enn den høyeste grenseverdien som er spesifisert i den tilhørende harmoniserte standarden. De nominelle grensene til frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller gjennomført) som gjelder for dette radioutstyret er som følger: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m på 10m.

Tilbehør og programvareinformasjon

Bruk av følgende tilbehør anbefales:

Adaptere: HW-050450X00 (X representerer de forskjellige pluggtypene som brukes, som kan enten være C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, avhengig av området)

Batterier: HB386589ECW

Hodetelefoner: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Programvareversjonen er VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083.

Programvareoppdateringer skal utgis av produsenten for å fikse feil eller forbedre funksjoner etter at produktet har blitt gitt ut. Alle programvareversjoner som er utgitt av produsenten er verifisert og er i samsvar med tilhørende regler.

Alle RF parametre (for eksempel frekvensområde og utgangseffekt) er utilgjengelige for brukeren, og kan ikke endres av brukeren.

For den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare, se Erklæring om bekreftelse på

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Overholdelse av FCC-forskriftene

Kroppsnær bruk

Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret eller 1,50 cm fra kroppen. Kontroller at tilbehør som for eksempel vesker eller hylstre, ikke består av metallkomponenter. Hold enheten i anbefalt avstand fra kroppen.

Sertifiseringsinformasjon (SAR)

Enheten er konstruert i samsvar med kravene fra Federal Communications Commission (USA) mht.

radiobølgeeksponering.

SAR-grensen i USA er 1,6 W/kg i gjennomsnitt i ett gram vev. Den høyeste SAR-verdien som er rapportert til FCC for denne enhetstypen, er innenfor denne grensen.

Den høyeste SAR-verdien som er rapportert til FCC for denne enhetstypen ved bruk ved øret, er 1,44 W/kg. Når enheten bæres riktig på kroppen, er verdien målt til 0,53 W/kg. Den målte verdien ved bruk av Wi-Fi-hotspotfunksjonen er 1,03 W/Kg.

FCC-erklæring

Denne enheten er testet og funnet å være i samsvar med grensene for digitale enheter i klasse B i henhold til paragraf 15 i FCC-forskriftene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot farlige forstyrrelser når enheten er montert i privatboliger. Denne enheten genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis den ikke monteres og brukes i henhold til instruksjonene, kan den forårsake forstyrrelser i radiokommunikasjonen. Det gis ingen garanti for at en spesiell installasjon ikke kan føre til forstyrrelser. Slå enheten av og på for å finne ut om den forstyrrer signalene til radio- eller TV-mottak. Ved eventuelle forstyrrelser kan du forsøke ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottaksantennen.
 - Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
 - Koble utstyret til et støpsel på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
 - Be forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjelp.
- Denne enheten er i samsvar med paragraf 15 i FCC-forskriftene. Bruken er underlagt følgende to betingelser: (1) Enheten skal ikke forårsake skadelige forstyrrelser. (2) Enheten må akseptere all forstyrrelse som mottas, inkludert forstyrrelser som kan føre til funksjonsfeil.

Forsiktig: Hvis det utføres andre endringer eller modifikasjoner på denne enheten enn det som er uttrykkelig godkjent av Huawei Technologies Co., Ltd., kan brukeren miste autorisasjonen til å bruke utstyret.

Juridisk merknad

Varemerker og tillatelser



HUAWEI, HUAWEI, og



er varemerker eller

registrerte varemerker fra Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ er et varemerke som tilhører Google Inc.

LTE er et varemerke som tilhører ETSI.

Bluetooth®-merket og logoer er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all bruk av slike varemerker av Huawei Technologies Co., Ltd. foregår på lisens.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED-logoen og Wi-Fi-logoen er varemerker som hører til Wi-Fi Alliance.

Personvernerklæring


Hvis du vil ha en bedre forståelse av hvordan vi beskytter din personlige informasjon, kan du lese personvernerklæringen på <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

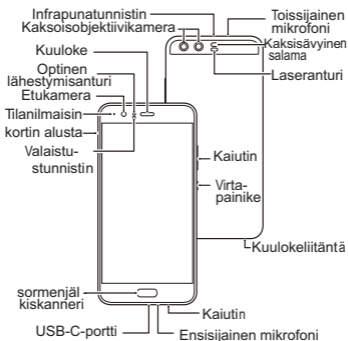
**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Med enerett.**


DETTE DOKUMENTET ER KUN MENT SOM INFORMASJON, OG
UTGJØR INGEN FORM FOR GARANTI.

Laitteesi yhdellä silmäyksellä

Kiitos, että valitsit **HUAWEI P10 Plus** -älypuhelimien. Tutustutaanpa uuteen laitteeseesi, ennen kuin aloitat sen käytön.

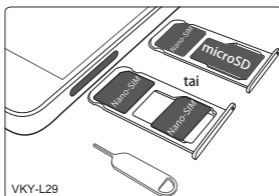
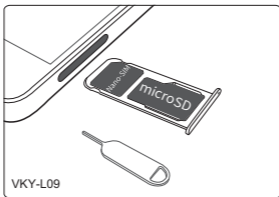
- Voit käynnistää laitteen painamalla ja pitämällä pohjassa virtapainiketta, kunnes laite värisee ja näyttö kytkeytyy päälle.
- Laite sammutetaan painamalla virtapainiketta ja pitämällä sitä pohjassa ja koskettamalla sitten .



-  Voit pakottaa laitteen käynnistymään uudelleen painamalla virtapainiketta ja pitämällä sen painettuna, kunnes laite värisee.
- Älä irrota laitteen valmiiksi asennettua näytönsuojaa, joka suojaa naarmuilta ja hankautumiselta.


Korttien asettaminen ja poistaminen

Valmistele laite seuraavien kuvien ohjeiden mukaisesti.



- i** • Älä asenna tai irrota korttialustaa laitteen ollessa päällä.
 - Varmista, että kortti on oikeassa asennossa ja että korttialusta on suorassa asettaessasi sitä puhelimeen.
- ⊘** Varo, ettet naarmuta laitetta tai vahingoita itseäsi käyttäessäsi SIM-kortin poistotyökalua. Säilytä SIM-kortin poistotyökalua poissa lasten ulottuvilta, jotta he eivät vahingossa niele sitä tai loukkaa itseään.
- ⚠** Älä käytä laitteessa leikattuja tai muunneltuja nano-SIM- tai microSD-kortteja, koska laite ei välttämättä tunnista niitä ja ne voisivat vaurioittaa korttialustaa.

Dual Card, Dual Standby, Single Pass

 Tätä kuvausta saa käyttää vain tuotteen VKY-L29 kanssa.

Puhelin tukee kahden SIM-kortin samanaikaista valmiustilaa, mutta vain yhden SIM-kortin puhelu- tai datapalvelut voivat olla kerrallaan käytössä.


- Kun SIM-kortti nro 1 on käytössä, SIM-korttia nro 2 ei voida käyttää puhelujen soittamiseen tai vastaanottamiseen. Jos SIM-korttiin nro 2 tulee puhelu, soittaja kuulee seuraavanlaisen viestin: "Valitsemaanne numeroon ei juuri nyt saada yhteyttä" tai "Puhelua ei voida juuri nyt yhdistää, yrittäkää hetken kuluttua uudelleen." Viesti vaihtelee palveluntarjoajan mukaan.
- Kun SIM-kortin nro 1 datapalvelu on käytössä, SIM-kortin nro 2 datapalvelu ei ole käytössä.

Yhden kortin käyttö kerrallaan auttaa vähentämään puhelimen virrankulutusta ja lisää sen valmiusaikaa. Se ei liity palveluntarjoajan verkon olosuhteisiin.

Operaattorilta kannattaa tilata vastaamatta jääneiden puhelujen muistutuspalvelu ja muita asianmukaisia lisäpalveluja, jotta ongelmia ei pääse syntymään edellä mainituista syistä johtuen.

Lisätietoja


Jos puhelimen kanssa ilmenee mitään ongelmia, voit saada apua seuraavista resursseista:


Siirry sivulle  **HiCare**. Käytössäsi on seuraavat toiminnot:


- Kosketa **Oppaat**-välilehteä nähdäksesi online-käyttöoppaat.
- Kosketa **Foorumi**-välilehteä pyytääksesi apua Huawei-foorumeissa.
- Kosketa **Palvelu**-välilehteä nähdäksesi huollon, asiakastuen ja asiakaspalvelun tiedot.


Kirjautu Huaweiin viralliselle verkkosivustolle. Käytössäsi on seuraavat toiminnot:


- Siirry osoitteeseen <http://consumer.huawei.com/en/> ladataksesi käyttöoppaita, nähdäksesi usein kysytyjä kysymyksiä ja testataksesi Huawei-tuotteita emulaattoreilla.
- Siirry osoitteeseen <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> saadaksesi maasi tai alueesi tuoreimmat yhteystiedot.

Siirry osoitteeseen  **Asetukset** ja kosketa **Tietoja puhelimesta** > **Oikeudelliset tiedot** lukeaksesi tuotteesi lakitiedot.

Siirry osoitteeseen  **Asetukset** ja kosketa **Tietoja puhelimesta** > **Oikeudelliset tiedot** > **Suojaustiedot** lukeaksesi tuotteesi turvallisuustiedot.

Siirry osoitteeseen  **Asetukset** ja kosketa **Tietoja puhelimesta** > **Todennustiedot** lukeaksesi tuotteesi säädöstiedot.

Siirry osoitteeseen  **Asetukset** ja kosketa **Tietoja puhelimesta** > **Varmentamisen logot** saadaksesi lisätietoja tuotteesi sertifiointilogoista.

-  Kaikki tämän oppaan kuvat ja piirustukset, mukaan lukien mm. puhelimen väri, koko ja näytön sisältö, ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote saattaa poiketa niistä. Mikään tämän oppaan sisältö ei muodosta minkäänlaista suoraa tai välillistä takuuta.

Turvallisuutta koskevat tiedot

Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen laitteen käyttämistä, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja asianmukaisesti ja osaat hävittää sen asianmukaisesti.

Käyttö ja turvallisuus



- Vältä äänen kuuntelua suurella voimakkuudella pitkiä aikoja kuulosi suojaamiseksi.
- Ei-hyväksytyn tai yhteensopimattoman verkkolaitteen, laturin tai akun käyttäminen voi vahingoittaa laitetta, lyhentää sen käyttöikää tai aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muita vaaroja.
- Ihanteellinen käyttölämpötila on 0 °C – 35 °C. Ihanteellinen säilytyslämpötila on -20 °C – +45 °C.
- Sydämentahdistinten valmistajat suosittelevat, että mahdollisten häiriöiden välttämiseksi laitetta pidetään vähintään 15 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimesta. Jos käytät sydämentahdistinta, pidä laitetta tahdistimeen nähden vastakkaisella puolella äläkä kannu laitetta rintataskussasi.
- Älä altista laitetta ja akkua korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä sijoita niitä lämmityslaitteiden, kuten mikroaaltouunien, liesien tai lämmityspattereiden, päälle tai sisälle.
- Huomioi paikalliset lait ja määräykset tätä laitetta käytettäessä. Älä käytä langatonta laitetta ajaessasi. Onnettomuusvaara.
- Käytä laitetta vain annettujen ohjeiden mukaisesti, kun olet lentokoneessa tai juuri ennen koneeseen nousemista. Langattoman laitteen käyttäminen lentokoneessa voi häiritä langattomia verkkoja, vaarantaa lentokoneen toiminnan tai olla lainvastaista.
- Laitteen osien tai sisäisten piirien vaurioitumisen välttämiseksi älä käytä laitetta pölyisissä, savuisissa, kosteissa tai likaisissa ympäristöissä tai magneettikenttien lähellä.
- Kun lataat laitetta, varmista, että verkkolaite on kytketty laitteen lähellä olevaan pistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, kun sitä ei käytetä.

- Älä käytä, säilytä tai kuljeta laitetta tiloissa, joissa säilytetään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita (esimerkiksi huoltoasemat, öljyvarastot tai kemiantehtaat). Laitteen käyttö tällaisissa ympäristöissä suurentaa räjähdyksen ja tulipalon riskiä.
- Hävitä laite, akku ja lisävarusteet paikallisten määräysten mukaisesti. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaratilanteen.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



Tuotteessa, akussa, asiakirjoissa tai pakkauksessa oleva symboli, jossa on pyörillä varustettu jätteastia, jonka yli on vedetty risti, muistuttaa, että kaikki elektroniikka tuotteet ja akut on vietävä erillisiin keräyspisteisiin niiden käyttöiän päätyttyä. Niitä ei saa hävittää

kotitalousjätteiden mukana. Käyttäjää vastaa laitteiston hävittämisestä käyttämällä erityistä keräyspistettä tai -palvelua sähkö- ja elektroniikkaromun (WEEE) ja akkujen kierrättämistä varten paikallisten lakien mukaisesti.

Laitteiston asianmukainen kerääminen ja kierrättäminen auttavat varmistamaan, että EEE-jäte kierrätetään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Virheellinen käsittely, sattumanvarainen rikkoutuminen, vaurio ja/tai virheellinen kierrätys käyttöiän päättyessä voi olla haitallista terveydelle ja ympäristölle.

Lisätietoja EEE-romun hävittämisestä on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai verkkosivustosta <http://consumer.huawei.com/en/>.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-, RoHS- ja Akut-määräykset (jos mukana) jne. REACH- ja

RoHS-yhdenmukaisuusilmoitukset ovat saatavilla verkkosivustollamme <http://consumer.huawei.com/certification>.

Yhdenmukaisuus EU:n määräysten kanssa

Käyttö kehon lähellä

Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään korvan lähellä tai 0,50 cm:n etäisyydellä kehosta. Varmista, että laitteen lisävarusteita, kuten laitteen kotelo ja säilytystaskua, ei ole valmistettu metalliosista. Pidä laite riittävän kaukana kehostasi. Tämän laitetyypin suurin SAR-arvo korvan kohdalla mitattuna on 0,89 W/kg ja asianmukaisesti kehon lähellä säilytettynä 0,76 W/kg.

Ilmoitus

Huawei Technologies Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU ja 2011/65/EU olennaisten vaatimusten ja direktiivin muiden asiaankuuluvien säännösten kanssa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen uusin ja voimassa oleva versio on luettavissa osoitteessa <http://consumer.huawei.com/certification>.

Tätä laitetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa. Noudata laitteen käyttöpaikan kansallisia ja paikallisia säädöksiä.

Tämän laitteen käyttö voi olla kiellettyä tai rajoitettua, paikallisesta verkosta riippuen.

Rajoitukset 2,4 GHz:n taajuusalueella:

Norja: Tämä alakohta ei päde Ny-Ålesundin keskustaa ympäröivällä, säteeltään 20 km olevalla maantieteellisellä alueella.

Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:

Direktiivin 2014/53/EU artiklan 10 (10) mukaan pakkauksessa ilmoitetaan, että tähän radiolaitteeseen kohdistuu tiettyjä rajoituksia sen ollessa markkinoilla seuraavissa maissa: Belgia (BE), Bulgaria (BG), Tšekin tasavalta (CZ), Tanska (DK), Saksa (DE), Viro (EE), Irlanti (IE), Kreikka (EL), Espanja (ES), Ranska (FR), Kroatia (HR), Italia (IT), Kypros (CY), Latvia (LV), Liettua (LT), Luxemburg (LU), Unkari (HU), Malta (MT), Alankomaat (NL), Itävalta (AT), Puola (PL), Portugali (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Suomi (FI), Ruotsi (SE), Iso-Britannia (UK),

Turkki (TR), Norja (NO), Sveitsi (CH), Islanti (IS) ja Liechtenstein (LI).

Tämän laitteen WLAN-toiminto on rajoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa, kun se toimii 5150–5350 MHz:n taajuusalueella.

Taajuusalueet ja teho

(a) Taajuusalueet, joilla radiolaitte toimii: Jotkut alueet eivät välttämättä ole käytettävissä kaikissa maissa tai kaikilla alueilla. Kysy lisätietoja paikalliselta operaattoriltasi.

(b) Radiolaitteen toiminta-taajuusalueella lähetettävän radiotaajuuden maksimiteho: Kaikkien taajuusalueiden maksimiteho on pienempi kuin asianmukaisen harmonisoidun standardin suurin raja-arvo.

Tätä radiolaitetta koskevat taajuusalueiden ja lähetystehon (säteilevä ja/tai johdettu) nimellisrajat ovat seuraavat: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m 10 metrimissä.

Lisävaruste- ja ohjelmistotiedot

Seuraavien lisävarusteiden käyttöä suositellaan:

Sovittimet: HW-050450X00 (X tarkoittaa eri tyyppistä pistoketyyppiä, joka voi olla alueesta riippuen joko C, U, J, E, B, A, I, R, Z tai K)

Akut: HB386589ECW

Kuulokkeet: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Tuotteen ohjelmistoversio on VKY-L09: D189-

L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Valmistaja

julkaisee ohjelmistopäivityksiä korjatakseen virheitä tai parannellakseen tuotetta sen lanseerauksen jälkeen. Kaikki valmistajan lanseeraamat ohjelmistoversiot on tarkistettu, ja ne noudattavat yhä asianmukaisia sääntöjä.

Kaikki RF-parametrit (kuten taajuusalue ja lähtöteho) eivät ole käyttäjän saatavilla, eikä hän voi muuttaa niitä.

Tuoreimmat tiedot lisävarusteista ja ohjelmistosta on DoC:ssa (vaatimustenmukaisuusvakuutus) osoitteessa

<http://consumer.huawei.com/certification>.

FCC-vaatimustenmukaisuus

Käyttö kehon lähellä

Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään korvan lähellä tai 1,50 cm:n etäisyydellä kehosta. Varmista, että laitteen lisävarusteita, kuten laitteen kotelo ja säilytystaskua, ei ole valmistettu metalliosista. Pidä laite riittävän kaukana kehostasi.

Sertifiointitiedot (SAR-arvo)

Tämä laite on myös suunniteltu täyttämään Federal Communications Commissionin (Yhdysvaltain telehallintoviraston) radioaaltoaltistusta koskevat vaatimukset. Yhdysvalloissa voimassa oleva SAR-raja on 1,6 W/kg yhdellä kudosgrammalla mitattuna. Suurin FCC:lle raportoitu tämän laitetyypin SAR-arvo on tämän raja-arvon mukainen. Suurin FCC:lle raportoitu tämän laitetyypin SAR-arvo korvan kohdalla käytettäessä on 1,44 W/kg, asianmukaisesti kehon lähellä säilytettynä 0,53 W/kg ja Wi-Fi-aktiivialuetta käytettäessä 1,03 W/kg.

FCC-lauseke

Tämä laite on testattu ja se vastaa digitaaliselle laitteelle annettuja FCC:n sääntöjen osan 15 luokan B rajoituksia. Näiden rajoitusten tarkoitus on varmistaa riittävä suoja haitallisia häiriöitä vastaan, kun laitetta käytetään kotikäytössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos laitetta ei asenneta tai käytetä näiden ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteeseen. Emme kuitenkaan takaa, ettei tietty asennus aiheuta häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottimissa, mikä voidaan selvittää sulkemalla ja käynnistämällä laitteet, suosittelemme, että yrität korjata häiriön jollakin seuraavista toimenpiteistä:

- Muuta vastaanottoantennin asentoa tai paikkaa.
- Siirrä vastaanotin ja laitteisto kauemmaksi toisistaan.
- Kytke laitteisto eri virtapiiriin pistorasiaan kuin vastaanotin.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- ja TV-asentajalta.

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 mukainen. Käyttö on sallittua seuraavien kahden ehdon toteutuessa: (1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) laitteen on pystyttävä

sietämään vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien ei-toivottua toimintaa aiheuttavat häiriöt.

Varoitus: Muut kuin Huawei Technologies Co., Ltd:n erikseen hyväksymät muutokset laitteeseen voivat aiheuttaa laitteen käyttöluvan epäämiseen käyttäjältä.

Oikeudellinen huomautus

Tavaramerkit ja luvat



HUAWEI, HUAWEI ja



ovat Huawei Technologies

Co., Ltd:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Android™ on Google Inc. -yhtiön tavaramerkki.

LTE on ETSI:n tavaramerkki.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED -logo ja Wi-Fi-logo ovat Wi-Fi Alliancen tavaramerkkejä.

Tietosuojakäytäntö

Jotta ymmärtäisit paremmin, miten henkilökohtaisia tietojasi suojataan, lue tietosuojakäytäntö osoitteessa <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Kaikki oikeudet pidätetään.**

TÄMÄN ASIAKIRJAN TARKOITUS ON AINOASTAAN ANTAA TIETOA, EIKÄ SIIHEN SISÄLLY MINKÄÄNLAISIA TAKUITA.

Najważniejsze informacje o urządzeniu

Dziękujemy za wybranie smartfona **HUAWEI P10 Plus**.

Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się ze swoim nowym urządzeniem.

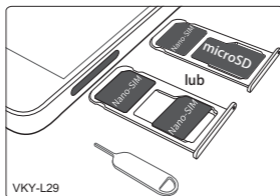
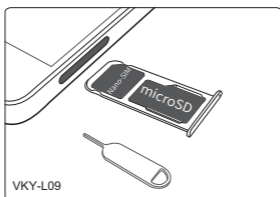
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż urządzenie zacznie wibrować i włączy się ekran.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij .



- Aby wymusić ponowne uruchomienie urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż urządzenie zacznie wibrować.
- Nie zdejmuj zamocowanej ochrony ekranu urządzenia, która zabezpiecza przed zarysowaniami i ścieraniem.


Wkładanie i wyjmowanie kart

Przestrzegaj instrukcji na poniższych ilustracjach, aby skonfigurować urządzenie.



- i** Nie wkładaj ani nie wyjmuj mocowania kart, jeżeli urządzenie jest włączone.
- Upewnij się, że karta jest właściwie dopasowana, a mocowanie kart jest wyrównane podczas wkładania go do urządzenia.
- ⊘** Uważaj, aby nie zarysować urządzenia ani nie zranić się podczas korzystania z trzpienia do wysuwania karty SIM. Szpilkę do wysuwania karty SIM należy chronić przed dostępem dzieci, które mogłyby ją połknąć lub skaleczyć się.
- ⚠** Nie używaj w swoim urządzeniu uciętych lub zmodyfikowanych kart nano SIM lub microSD, ponieważ mogą nie zostać rozpoznane i spowodować uszkodzenia mocowania kart.

Dwie aktywne karty SIM, jedno połączenie jednocześnie

 Z tego opisu należy korzystać tylko w połączeniu z VKY-L29.

Ten telefon umożliwia równoczesne oczekiwanie na połączenia na dwóch kartach SIM z trybem wyłączności połączeń, co oznacza, że dwie karty nie mogą prowadzić połączenia głosowego lub transmisji danych równolegle.

- W trakcie rozmowy prowadzonej przy użyciu karty SIM nr 1 nie można już inicjować ani odbierać połączeń na karcie SIM 2. Jeśli ktoś zadzwoni na numer karty SIM2, dzwoniący usłyszy komunikat typu „Abonent jest poza zasięgiem” lub „Wywoływany numer jest w tej chwili nieosiągalny, spróbuj później”. Treść komunikatu będzie zależać od operatora.
- Podczas aktywnej transmisji danych na karcie SIM 1 usługa transmisji danych na karcie SIM 2 będzie wyłączona.

Tryb wyłączności połączeń pomaga ograniczyć zużycie energii i wydłużyć czas pracy telefonu na baterii. Nie ma on związku z parametrami sieci operatora.

Aby uniknąć niedogodności związanych z pracą w trybie wyłączności połączeń, warto uaktywnić u operatora usługę informacji o połączeniach nieodebranych.

Dodatkowe informacje


W przypadku problemów podczas korzystania z telefonu można uzyskać pomoc z następujących źródeł:


przejdź do  **HiCare**. Można:


- Dotknąć karty **Podręczniki**, aby wyświetlić instrukcje obsługi online.
- Dotknąć karty **Forum**, aby uzyskać pomoc na forach Huawei.
- Dotknąć karty **Serwis** centrum serwisowego, infolinii oraz informacji serwisowej klienta.


Zaloguj się na oficjalnej witrynie Huawei. Można:


- Przejść do <http://consumer.huawei.com/pl/>, aby pobrać instrukcje obsługi, zobaczyć pytania i odpowiedzi oraz użyć emulatorów do sprawdzenia produktów Huawei.
- Przejść do <http://consumer.huawei.com/pl/support/hotline>, aby uzyskać najbardziej aktualne informacje kontaktowe dla swojego kraju lub regionu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Informacje prawne**, aby wyświetlić informacje prawne dla produktu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Informacje prawne** > **Informacje o bezpieczeństwie**, aby wyświetlić informacje o bezpieczeństwie dla produktu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Uwierzytelnienie**, aby wyświetlić informacje regulacyjne dla produktu.

Przejdź do  **Ustawienia** i dotknij **Informacje o telefonie** > **Logo certyfikacji**, aby wyświetlić więcej informacji dotyczących logotypów certyfikacji dla produktu.

-  Wszystkie zdjęcia i ilustracje w tym podręczniku mają wyłącznie charakter poglądowy. Dotyczy to w szczególności koloru i rozmiaru telefonu oraz zawartości ekranu. Faktyczny wygląd może odbiegać od przedstawionego. Żadna jej część nie stanowi gwarancji żadnego typu, wyrażonej wprost ani dorozumianej.

Bezpieczeństwo użycia

Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z informacjami na temat bezpieczeństwa obsługi oraz prawidłowego sposobu utylizacji zużytego sprzętu.

Obsługa i bezpieczeństwo użycia



- Aby chronić słuch, należy unikać słuchania głośnego dźwięku przez dłuższy czas.
- Korzystanie z nietypowego zasilacza, ładowarki lub baterii może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i skrócenia żywotności, a także grozi pożarem lub wybuchem.
- Zalecany zakres temperatury roboczej: 0 °C do 35 °C. Zalecany zakres temperatury przechowywania: -20 °C do +45 °C.
- Producenci rozruszników serca zalecają, aby odległość pomiędzy urządzeniem a rozrusznikiem wynosiła co najmniej 15 cm w celu wyeliminowania potencjalnych zakłóceń pracy rozrusznika. Jeśli używasz rozrusznika, używaj urządzenia po stronie przeciwnej względem rozrusznika i nie noś urządzenia w przedniej kieszeni.
- Nie należy narażać baterii ani urządzenia na działanie silnych źródeł ciepła i bezpośrednich promieni słonecznych. Nie należy umieszczać ich wewnątrz ani na powierzchni urządzeń wydzielających ciepło, takich jak kuchenki mikrofalowe, kuchenki lub grzejniki.
- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, nie należy korzystać z urządzenia bezprzewodowego podczas kierowania pojazdem.
- Przy korzystaniu z urządzenia podczas lotu samolotem i bezpośrednio przed wejściem na pokład należy ściśle przestrzegać instrukcji i poleceń załogi. Używanie urządzeń do komunikacji bezprzewodowej w samolocie może stanowić naruszenie prawa, gdyż urządzenia takie mogą zakłócać funkcjonowanie instrumentów pokładowych i stwarzać ryzyko katastrofy.
- Aby uniknąć uszkodzenia elementów zewnętrznych lub wewnętrznych urządzenia, nie należy go używać w miejscach zadymionych, wilgotnych lub brudnych, ani w pobliżu silnych pól magnetycznych.

- Przy ładowaniu należy zwracać uwagę na to, by ładowarka była podłączona do gniazda w pobliżu urządzenia w łatwo dostępnym miejscu.
- Jeśli ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od gniazda elektrycznego i urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być używane, przechowywane ani przenoszone w miejscach, gdzie przechowywane są materiały palne lub wybuchowe, na przykład na stacjach paliw, w składach paliw i zakładach chemicznych. Korzystanie z urządzenia w takim otoczeniu zwiększa ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Zużyte urządzenie, baterię i akcesoria należy oddawać do utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Nie powinny być utylizowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Nieodpowiednie użytkowanie baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 29 lipca 2005 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt. Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterie należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.

W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętaj, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kosza na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu przypomina o tym, że wszystkie urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą być oddane do wyspecjalizowanych punktów zbiórki i nie mogą być traktowane jako część

zmieszanych odpadów komunalnych. Użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za zdanie zużytego sprzętu w wyznaczonym miejscu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii w sposób przewidziany miejscowymi przepisami.

Oddawanie zużytego sprzętu w przepisowych miejscach zbiórki jest ważnym elementem procesu utylizacji odpadów

elektronicznych w sposób niestwarzający zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, a przy tym pozwalający odzyskać cenne surowce. Nieprawidłowe obchodzenie się ze sprzętem elektronicznym, przypadkowe zepsucie, zniszczenie oraz nieprawidłowy recykling po zakończeniu eksploatacji sprzętu niosą wiele zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i dla środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat sposobów i miejsc здаwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w miejscowych urzędach, w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub na stronie <http://consumer.huawei.com/en/>.

Ograniczanie użycia substancji niebezpiecznych

To urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, jak unijne dyrektywy REACH, RoHS i przepisy dotyczące baterii (jeśli dotyczy). Deklaracje zgodności z dyrektywami REACH i RoHS znajdują się na naszej stronie internetowej <http://consumer.huawei.com/certification>.

Zgodność z przepisami UE

Noszenie działającego aparatu blisko ciała

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 0,50 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.

Najwyższa wartość współczynnika SAR w przypadku urządzenia tego typu podczas testowania go przy uchu to 0,89 W/kg oraz 0,76 W/kg, gdy urządzenie było prawidłowo noszone przy ciele.

Oświadczenie

Niniejszym firma Huawei Technologies Co., Ltd. oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektyw 2014/53/EU oraz 2011/65/UE.

Najaktualniejszą i obowiązującą wersję deklaracji zgodności można zobaczyć na <http://consumer.huawei.com/certification>.

To urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych w miejscu użytkowania urządzenia.

W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 2,4 GHz:

Norwegia: Ten fragment nie dotyczy obszaru geograficznego w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund.

Ograniczenia w paśmie 5 GHz:

Zgodnie z artykułem 10 (10) dyrektywy 2014/53/EU na opakowaniu znajduje się informacja, że ten sprzęt radiowy będzie podlegał pewnym ograniczeniom po wprowadzeniu na rynek w następujących krajach: Belgia (BE), Bułgaria (BG), Czechy (CZ), Dania (DK), Niemcy (DE), Estonia (EE), Irlandia (IE), Grecja (EL), Hiszpania (ES), Francja (FR), Chorwacja (HR), Włochy (IT), Cypr (CY), Łotwa (LV), Litwa (LT), Luksemburg (LU), Węgry (HU), Malta (MT), Holandia (NL), Austria (AT), Polska (PL), Portugalia (PT), Rumunia (RO), Słowenia (SI), Słowacja (SK), Finlandia (FI), Szwecja (SE), Wielka Brytania (UK), Turcja (TR), Norwegia (NO), Szwajcaria (CH), Islandia (IS) i Liechtenstein (LI). Funkcja WLAN tego urządzenia jest ograniczona tylko do użytku we wnętrzach, jeżeli działa w zakresie częstotliwości od 5150 do 5350 MHz.

Pasma częstotliwości i zasilanie

(a) Pasma częstotliwości, w których działa sprzęt radiowy: niektóre pasma mogą nie być dostępne we wszystkich krajach lub wszystkich obszarach. Więcej szczegółów można uzyskać od lokalnego operatora.

(b) Maksymalna moc częstotliwości radiowej na pasmach częstotliwości, na których działa sprzęt radiowy: maksymalna moc dla wszystkich pasm jest niższa niż najwyższa wartość limitu podana w powiązanych normach zharmonizowanych. Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy przekazu (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth:

20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m przy 10 m.

Informacje o akcesoriach i oprogramowaniu

Zaleca się używanie poniższych akcesoriów:

Adaptery: HW-050450X00 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu)

Baterie: HB386589ECW

Słuchawki: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Wersja oprogramowania produktu to VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami.

Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Najaktualniejsze informacje o akcesoriach i oprogramowaniu podane są w deklaracji zgodności na

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Zgodność z przepisami FCC

Noszenie działającego aparatu blisko ciała

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 1,50 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.

Certyfikacja (SAR)

To urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z wymogami norm narażenia na emisje fal radiowych, ustalonymi przez Federalną Komisję ds. Komunikacji FCC (USA).

Dopuszczalna wartość SAR przyjęta w USA wynosi 1,6 W/kg po uśrednieniu na 1 gram tkanki. Najwyższa przekazana do komisji

FCC wartość SAR dotycząca tego typu urządzeń była niższa od tego limitu.

Najwyższa wartość SAR zgłoszona w FCC dla urządzeń tego typu wynosi 1,44 W/kg podczas trzymania przy uchu, 0,53 W/kg podczas prawidłowego noszenia w pobliżu ciała oraz 1,03 W/Kg podczas korzystania z funkcji punktu dostępowego Wi-Fi.

Deklaracja zgodności z przepisami FCC

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia ograniczenia dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów Komisji FCC. Normy te mają służyć zapewnieniu w rozsądnym zakresie ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych oraz, jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że takie zakłócenia mimo wszystko nie pojawią się w przypadku określonych instalacji. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić włączając je i wyłączając, użytkownik powinien spróbować skorygować zakłócenia za pomocą jednej z następujących metod:

- Zmiana orientacji lub umiejscowienia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik.
- Zasięgnięcie porady u sprzedawcy lub u wykwalifikowanego serwisanta RTV.

Urządzenie jest zgodne z wymogami Części 15 przepisów komisji FCC. Działanie urządzenia podlega dwóm poniższym zasadom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi przyjmować wszelkie zakłócenia, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować niepożądane działanie.

Ostrzeżenie: Wszelkie przeróbki i modyfikacje w tym urządzeniu, które nie zostały pisemnie zatwierdzone przez firmę Huawei Technologies Co., Ltd. jako zgodne z normami, unieważniają prawo użytkownika do korzystania ze sprzętu.

Nota prawna

Znaki towarowe i zezwolenia



HUAWEI, HUAWEI i



to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe Huawei Technologies Co., Ltd. Android™ jest znakiem towarowym firmy Google Inc. LTE jest znakiem towarowym ETSI.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® są zastrzeżonymi znakami towarowymi *Bluetooth SIG, Inc.* i używanie tych znaków przez Huawei Technologies Co., Ltd. wynika z licencji.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED oraz logo Wi-Fi są znakami towarowymi Wi-Fi Alliance.

Zasady ochrony prywatności

Aby przekonać się, jak chronimy dane użytkowników, zachęcamy do zapoznania się z zasadami ochrony prywatności pod adresem <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Wszelkie prawa zastrzeżone.

NINIEJSZY DOKUMENT SŁUŻY WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH I NIE STANOWI JAKIEJKOLWIEK GWARANCJI.



Deklaracja zgodności z normami UE

Niniejszy sprzęt	
Nazwa produktu	Smart Phone
Model	VKY-L09
Nazwa producenta	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adres producenta	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Huawei Technologies Co., Ltd. na swą wyłączną odpowiedzialność deklaruje, że wymieniony wyżej produkt spełnia wymogi poniższych norm i dyrektyw:

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE EN50581:2012

Dyrektywa Radio 2014/53/UE

Bezpieczeństwo, art. 3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Zgodność elektromagnetyczna, art. 3.1(b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 489-52 V1.1.0;
Zdrowie, art. 3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Emisja radiowa, art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

Procedura oceny zgodności, powołana w art. 17 i opisana szczegółowo w Aneksie III dyrektywy Radio, została przeprowadzona przy udziale jednostki notyfikowanej:

Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland LGA Products GmbH NB No. 0197 Certyfikat No. RT 60116920 0001

Akcesoria : Adaptery: HW-050450X00 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu)
Baterie: HB386589ECW
Słuchawki: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Oprogramowanie: D189-L09C432B083. Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami. Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Podmiot odpowiedzialny za sporządzenie tej deklaracji:

Producent Uprawniony przedstawiciel ustanowiony na terenie UE

Osoba odpowiedzialna za sporządzenie tej deklaracji

Imię, nazwisko : KangYing

Stanowisko/tytuł : kierownik ds. zgodności z przepisami prawa

China, Shenzhen 2017-01-23

(Miejscowość) (Data) (Pieczęć firmy i podpis osoby upoważnionej)





Deklaracja zgodności z normami UE

Niniejszy sprzęt	
Nazwa produktu	Smart Phone
Model	VKY-L29
Nazwa producenta	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adres producenta	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Huawei Technologies Co., Ltd. na swą wyłączną odpowiedzialność deklaruje, że wymieniony wyżej produkt spełnia wymogi poniższych norm i dyrektyw:

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE EN50581:2012

Dyrektywa Radio 2014/53/UE

Bezpieczeństwo, art. 3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Zgodność elektromagnetyczna, art. 3.1(b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 489-52 V1.1.0;
Zdrowie, art. 3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Emisja radiowa, art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1 ; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

Procedura oceny zgodności, powołana w art. 17 i opisana szczegółowo w Aneksie III dyrektywy Radio, została przeprowadzona przy udziale jednostki notyfikowanej:

Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland LGA Products GmbH NB No. 0197 Certyfikat No. RT 60116919 0001

Akcesoria : Adaptory: HW-050450X00 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu)
Baterie: HB386589ECW
Słuchawki: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Oprogramowanie: D189-L29C432B083. Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami. Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Podmiot odpowiedzialny za sporządzenie tej deklaracji:

Producent Uprawniony przedstawiciel ustanowiony na terenie UE

Osoba odpowiedzialna za sporządzenie tej deklaracji


Imię, nazwisko : KangYing
Stanowisko/tytuł : kierownik ds. zgodności z przepisami prawa
China, Shenzhen 2017-01-23
(Miejscowość) (Data) (Pieczęć firmy i podpis osoby upoważnionej)

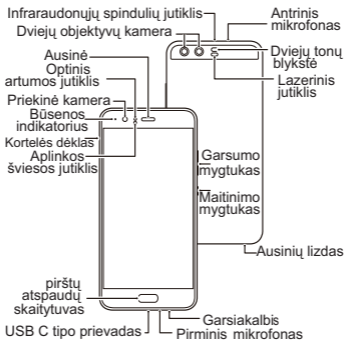



Apie jūsų įrenginį trumpai

Dėkojame, kad pasirinkote išmanųjį telefoną **HUAWEI P10 Plus**.

Prieš pradėdami naudotis, susipažinkite su savo naujojo įrenginio galimybėmis.

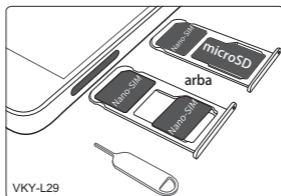
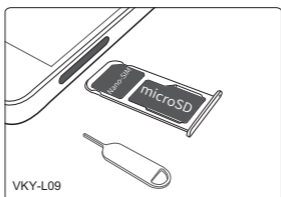
- Norint įjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol įrenginys vibruoja ir įsijungia ekranas.
- Įrenginiui išjungti paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, tada palieskite .



-  • Norint iš naujo paleisti savo įrenginį prievartiniu būdu, paspauskite maitinimo mygtuką, kol jūsų įrenginys pradės vibruoti.
- Nenuimkite savo įrenginio ekrano apsaugos, kuri saugo nuo subraižymo ir nutrynimų.


Kortelių įdėjimas ir išėmimas

Savo įrenginiui nustatyti vykdykite tolesnėse iliustracijose pateiktas instrukcijas.



- Nedėkite ir neišimkite kortelės laikiklio, kol įrenginys yra įjungtas.
 - Įsitikinkite, kad kortelė tinkamai sulgygiuota ir į įrenginį dėdami kortelės laikiklį jį laikykite lygiai.
- ⊘ Būkite atsargus, kad nenubraižytumėte įrenginio ir nesusižeistumėte, kai naudojate SIM kortelės išstūmimo kaišteliu. Laikykite SIM kortelės išstūmimo kaištelį vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad jie atsitiktinai jo neprarytų ar juo nesusižeistų.
- ⚠ Nenaudokite apkarpytų ar pakeistų „nano-SIM“ arba „microSD“ kortelių su savo įrenginiu, nes jos gali būti neatpažintos ir gali pažeisti kortelės laikiklį.

Vienkanalis įrenginys su dviem nepertraukiamai veikiančiomis SIM kortelėmis

 Šis aprašymas turi būti naudojamas tik su VKY-L29.

Jūsų telefonas su dviem kortelėmis leidžia joms budėti, tačiau vienu metu skambinti ar duomenis siųsti galima naudojantis tik viena SIM kortele.

- Kai skambinate naudodamiesi SIM kortele Nr. 1, SIM kortelės Nr. 2 negalima naudoti norint paskambinti ar atsiliepti į skambučius. Jei kas nors paskambina į SIM kortelę Nr. 2, tam asmeniui pateikiamas maždaug toks balso pranešimas: „Šiuo metu su vartotoju nėra galimybės susisiekti. Prašome pabandyti vėliau“. Faktinis pranešimas priklauso nuo tinklo operatoriaus.
- Naudojantis SIM kortelės Nr. 1 duomenų perdavimo paslauga, SIM kortelės Nr. 2 duomenų perdavimo paslauga išjungiamą.

Jūsų telefono vienos kortelės veikimo konkrečiu metu funkcija leidžia sumažinti energijos sąnaudas ir padidinti telefono budėjimo trukmę. Tai nėra susiję su jūsų tinklo operatoriaus ryšio kokybe.

Siekiant išvengti pirmiau nurodytų problemų, rekomenduojama susisiekti su savo ryšio operatoriumi ir užsiprenumeruoti praleistų skambučių priminimo ar panašią paslaugą.

Daugiau informacijos

Jei naudojant telefoną kyla problemų, galite gauti pagalbos iš toliau nurodytų šaltinių:


Pereiti į  **HiCare**. Galite:


- Palieskite **Vadovai** kortelę, norėdami peržiūrėti internetines naudojimo instrukcijas.


- Palieskite **Forumas** kortelę, norėdami prašyti pagalbos „Huawei“ forumuose.
- Palieskite **Paslaugos** kortelę, norėdami peržiūrėti techninės priežiūros centro, pagalbos linijos ir klientų aptarnavimo tarnybos informaciją.


Prisijunkite prie oficialios „Huawei“ svetainės. Galite:


- Apsilankykite <http://consumer.huawei.com/en/> norėdami atsisiųsti naudojimo instrukcijų, peržiūrėti dažnai užduodamus klausimus ir naudoti emuliatorius „Huawei“ gaminiams tikrinti.
- Apsilankykite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>, kad gautumėte naujausią savo šalies ar regiono kontaktinę informaciją.

Eikite į  **Nustatymai** ir palieskite **Apie telefoną > Teisinė informacija**, kad peržiūrėtumėte teisinę gaminio informaciją.

Eikite į  **Nustatymai** ir palieskite **Apie telefoną > Teisinė informacija > Saugos informacija**, kad peržiūrėtumėte gaminio saugos informaciją.

Eikite į  **Nustatymai** ir palieskite **Apie telefoną > Tapatumo nustatymo informacija**, kad peržiūrėtumėte gaminio reguliavimo informaciją.

Eikite į  **Nustatymai** ir palieskite **Apie telefoną > Sertifikatų logotipai**, kad peržiūrėtumėte daugiau informacijos apie savo gaminio sertifikavimo logotipus.

-  Visos šiame vadove pateikiamos nuotraukos ir iliustracijos, įskaitant (tačiau neapsiribojant) telefono spalvą, dydį ir ekrano turinį, yra skirtos tik bendrajai informacijai. Tikrasis gaminyje gali būti kitoks. Niekas šiame vadove negali būti laikoma garantija – tiek numanoma, tiek aiškiai išreikšta.

Saugos informacija

Prieš naudodamiesi savo įrenginiu, atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją, kad užtikrintumėte saugų bei tinkamą jo veikimą ir sužinotumėte, kaip tinkamai jį utilizuoti.

Naudojimas ir sauga



- Kad nepakenktumėte klausai, neklausykite muzikos dideliu garsumu ilgą laiko tarpą.
- Jei naudosite nepatvirtintus ar nederančius maitinimo adapterius, įkroviklius ar akumulatorius, galite apgadinti savo įrenginį, sutrumpinti jo eksploataciją arba sukelti gaisrą, sprogimą bei kt. pavojus.
- Ideali eksploatacijos temperatūra: nuo 0 °C iki 35 °C. Ideali sandėliavimo temperatūra: nuo -20 °C iki +45 °C.
- Širdies stimuliatorių gamintojai rekomenduoja išlaikyti mažiausiai 15 cm atstumą tarp įtaiso ir širdies stimulatoriaus, siekiant išvengti galimų jo veiklos sutrikimų. Jei nešiojate širdies stimuliatorių, laikykite įtaisą priešingoje širdies stimuliatoriui pusėje ir nesinešiokite įtaiso priekinėje kišenėje.
- Saugokite įrenginį ir akumulatorių nuo karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Nedėkite jų ant šildymo prietaisų ar į jų vidų, pavyzdžiui, mikrobangų krosnelių, orkaitių arba radiatorių.
- Naudodamiesi įtaisu laikykitės vietinių įstatymų ir reglamentų. Kad nesukeltumėte avarijos, nesinaudokite belaidžio ryšio įtaisu vairuodami.
- Skrisdami lėktuvu arba prieš pat lipdami į jį savo įrenginiu naudokitės tik laikydamiesi pateiktų instrukcijų. Naudojantis belaidžio ryšio įrenginiu orlaivyje, gali sutrikti belaidžio ryšio tinklų veikla, gali kilti pavojus orlaiviui arba tai gali būti neteisėta.

- Siekdami išvengti žalos savo įrenginio dalims ar vidinėms mikroschemoms, nesinaudokite juo dulkėtoje, dūmingoje, drėgnoje ar nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinių laukų.
- Įkraudami įrenginį užtikrinkite, kad maitinimo adapteris būtų prijungtas prie maitinimo lizdo, kuris yra šalia įrenginio ir lengvai pasiekiamas.
- Jei įkroviklio nenaudojate, ištraukite jį iš elektros lizdo ir įtaiso.
- Nenaudokite, nesandėliuokite ir netransportuokite įrenginio liepsnių arba sprogių medžiagų laikymo vietose (pvz., degalinėje, naftos saugykloje arba chemijos gamykloje). Naudojant šį įrenginį tokioje aplinkoje, didėja sprogimo arba gaisro pavojus.
- Utilizuokite šį įrenginį, akumuliatorių ir priedus pagal vietinius reglamentus. Jų negalima utilizuoti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jei akumuliatorius naudojamas netinkamai, gali kilti gaisras, sprogimas arba kiti pavojai.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą



Nubrauktas šiukšliadėžės ženklas, pateikiamas ant jūsų produkto, akumulatoriaus, literatūroje ar ant pakuotės primena, kad visi elektroniniai gaminiai bei akumulatoriai jų eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į atskirus atliekų surinkimo taškus, o ne įprastai išmesti kartu

su buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo utilizuoti įrangą, nugabendamas ją į tam skirtą surinkimo tašką arba tarnybą, kur nebenaudojama elektros ir elektroninė įrangą (EEĮA) ir akumulatoriai būtų atskirai perdirbti, laikantis vietos įstatymų. Tinkamai surenkant ir nugabenant jūsų įrangą, padedama užtikrinti, kad EEĮ atliekos būtų perdirbtos tausojant vertingus išteklius ir saugant žmonių sveikatą bei gamtą, nes netinkamas tvarkymas, atsitiktinis lūžis, apgadinimas ir (arba) netinkamas

perdirbimas eksploatacijos laikotarpio pabaigoje gali būti žalingas sveikatai ir aplinkai. Papildomos informacijos apie tai, kur ir kaip palikti EEĮ atliekas, gausite susisiekę su vietos savivaldybe, mažmenininku ar buitinių atliekų surinkimo tarnyba, taip pat – apsilankę svetainėje <http://consumer.huawei.com/en/>.

Pavojingų medžiagų kiekio mažinimas

Šis įrenginys ir elektriniai priedai dera su vietoje galiojančiomis taisyklėmis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo. Tokie apribojimai numatyti, pvz., ES REACH, „RoHS“ ir akumuliatorių (kur yra) reglamentuose ir pan. REACH ir „RoHS“ atitikties deklaracijų rasite mūsų interneto svetainėje <http://consumer.huawei.com/certification>.

Atitiktis ES reglamentams

Naudojimas nešiojantis ant kūno

Šis įtaisas atitinka radijo dažnio reikalavimus, jei yra naudojamas šalia ausies arba 0,50 cm atstumu nuo kūno. Užtikrinkite, kad įtaiso prieduose, pavyzdžiui, jo dėkle ir įmautėje, nebūtų metalinių dalių. Nelaikykite įtaiso prie kūno arčiau už nurodytą atstumą.

Didžiausia SAR vertė, nustatyta bandant šio tipo įtaisą pridėjus prie ausies, yra 0,89 W/kg, o tinkamai nešiojantis prie kūno – 0,76 W/kg.

Pareiškimas

Čia „Huawei Technologies Co., Ltd.“ deklaruoja, kad šis įrenginys dera su esminiais direktyvos 2014/53/EU ir 2011/65/ES reikalavimais bei kitomis susijusiomis nuostatomis.

Naujausią galiojančią „DoC“ (atitikties deklaracijos) versiją galima peržiūrėti čia: <http://consumer.huawei.com/certification>.

Šį įrenginį galima eksploatuoti visose ES valstybėse narėse.

Laikykites įtaiso naudojimo vietovėje galiojančių šalies ir vietinių reglamentų.

Priklausomai nuo vietinio tinklo, galimybės naudotis įtaisu gali būti ribotos.

Ribojimas 2,4 GHz dažnio juostoje:

Norvegija. Šis skirsnis netaikomas geografinei teritorijai, esančiai 20 km spinduliu nuo Ny-Ålesund miesto centro.

Ribojimas 5 GHz dažnio juostoje:

Pagal direktyvos 2014/53/EU 10 (10) straipsnį ant pakuotės nurodyta, kad šiai radijo įrangai galioja tam tikri apribojimai, jei parduodama Belgijos (BE), Bulgarijos (BG), Čekijos Respublikos (CZ), Danijos (DK), Vokietijos (DE), Estijos (EE), Airijos (IE), Graikijos (EL), Ispanijos (ES), Prancūzijos (FR), Kroatijos (HR), Italijos (IT), Kipro (CY), Latvijos (LV), Lietuvos (LT), Liuksemburgo (LU), Vengrijos (HU), Maltos (MT), Nyderlandų (NL), Austrijos (AT), Lenkijos (PL), Portugalijos (PT), Rumunijos (RO), Slovėnijos (SI), Slovakijos (SK), Suomijos (FI), Švedijos (SE), Jungtinės Karalystės (UK), Turkijos (TR), Norvegijos (NO), Šveicarijos (CH), Islandijos (IS) ir Lichtenšteino (LI) rinkose.

Šio įrenginio WLAN funkcija pritaikyta tik naudojimui patalpose, kai darbinio dažnio diapazonas siekia nuo 5150 iki 5350 MHz.

Dažnio diapazonai ir galia

(a) Dažnio diapazonai, kuriais veikia radijo įranga: kai kurie diapazonai galimi ne visose šalyse ir regionuose. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinį tinklo operatorių.

(b) Maksimali radijo dažnių galia, perduodama dažnio diapazonais, kuriais veikia radijo įranga: maksimali visų diapazonų galia yra mažesnė nei didžiausia ribinė vertė susijusiame darniajame standarte.

Dažnio diapazonų ir perduodamos galios (spinduliuojamos ir (arba) perduodamos) vardinės ribos, taikomos šiai radijo įrangai: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m a 10 m.

Priedų ir programinės įrangos informacija

Rekomenduojama naudoti toliau nurodytus priedus:

Adapteriai: HW-050450X00 (X reiškia skirtingus naudojamus kištukų tipus, kurie gali būti C, U, J, E, B, A, I, R, Z arba K, atsižvelgiant į regioną)

Baterijos: HB386589ECW

Ausinės: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Gaminio programinės įrangos versija yra VKY-L09: D189-

L09C432B083VKY-L29: D189-L29C432B083. Programinės įrangos naujiniai išleidžiami gamintojo po gaminio išleidimo, kad pašalintų klaidas ir pagerintų veikimą. Visos gamintojo išleistos programinės įrangos versijos yra patikrintos ir atitinka susijusias taisykles.

Visi RD parametrai (pvz., dažnio diapazonas ir išvesties galia) yra nepasiekiami naudotojui, ir naudotojas negali jų pakeisti.

Naujausios informacijos apie priedus ir programinę įrangą rasite „DoC“ (atitikties deklaracijoje), esančioje <http://consumer.huawei.com/certification>.

Atitiktis FCC reglamentams

Naudojimas nešiojantis ant kūno

Šis įtaisas atitinka radijo dažnio reikalavimus, jei yra naudojamas šalia ausies arba 1,50 cm atstumu nuo kūno. Užtikrinkite, kad įtaiso prieduose, pavyzdžiui, jo dėkle ir įmautėje, nebūtų metalinių dalių. Nelaikykite įtaiso prie kūno arčiau už nurodytą atstumą.

Sertifikavimo informacija (SAR)

Šis įtaisas taip pat suprojektuotas laikantis Federalinės ryšių komisijos (FCC) nustatytų reikalavimų dėl radijo bangų poveikio. SAR riba, nustatyta FCC, siekia 1,6 W/kg, kuri apskaičiuota pagal vidutinę vienam audinio gramui tenkančią energiją. Didžiausia FCC žinoma tokio tipo įtaisų SAR vertė neviršija šios ribos. Didžiausia FCC žinoma tokio tipo įtaisų SAR vertė pridėjus prie ausies yra 1,44 W/kg, tinkamai nešiojantis prie kūno – 0,53 W/kg, o įjungus „Wi-Fi“ viešosios interneto prieigos taško funkciją – 1,03 W/kg.

Pareiškimas dėl FCC reikalavimų

Šis įtaisas buvo išbandytas ir nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeniniam įtaisui numatytas ribines vertes (pagal FCC taisyklių 15 dalį). Šių apribojimų paskirtis – užtikrinti pakankamą apsaugą nuo žalingų trukdžių gyvenamojoje aplinkoje. Šis įtaisas generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnio energiją. Jei jis nebus įrengiamas ir naudojamas pagal instrukcijas, gali žalingai trukdyti radijo ryšį. Vis dėlto negarantuojama, kad įrengus konkrečiu būdu, trukdžiai nebus sukelti. Jei šis įtaisas sukelia žalingus radijo arba televizijos signalų priėmimo trukdžius, kurie pastebimi įrenginį įjungiant ir išjungiant, naudotojui patariama

trukdžių išvengti taikant vieną ar kelias toliau nurodytas priemones:

- Kitaip nukreipti arba perstatyti priėmimo anteną.
- Padidinti atstumą tarp įtaiso ir imtuvo.
- Įjungti įtaisą į lizdą, esantį kitoje grandinėje, nei ta, prie kurios prijungtas imtuvas.
- Pasitarti su gamintojo atstovu arba patyrusiu radijo ir (arba) televizijos įrangos meistru.

Šis įtaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalies reikalavimus. Naudoti leidžiama, jei laikomasi šių dviejų sąlygų: pirma, šis įtaisas neturi kelti žalingų trukdžių ir, antra, šis įtaisas turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant ir tuos, kurie gali trikdyti jo veikimą.

Atsargiai Leidimas naudoti šį įtaisą gali netekti galios, jei įtaisas pakeičiamas arba modifikuojamas negavus aiškaus bendrovės „Huawei Technologies Co., Ltd.“ pritarimo dėl atitikties taikomiesiems reikalavimams.

Teisinis pranešimas

Prekybiniai ženklai ir leidimai



HUAWEI, HUAWEI ir



yra bendrovės „Huawei Technologies Co., Ltd.“ paprastieji arba registruotieji prekybiniai ženklai.

„Android“™ yra „Google Inc.“ prekybinis ženklas.

LTE yra ETSI prekybinis ženklas.

Bluetooth® žodinis žymėjimas ir logotipai yra registruoti prekių ženklai, kurie priklauso Bluetooth SIG, Inc., o šiuos ženklus „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją.

Wi-Fi®, logotipas „Wi-Fi CERTIFIED“ ir Wi-Fi logotipas yra „Wi-Fi Alliance“ prekių ženklai.

Privatumo politika

Kad geriau suprastumėte, kaip mes saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką, pateiktą adresu

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Autorių teisės priklauso © „Huawei Technologies Co., Ltd.“ 2017. Visos teisės saugomos.

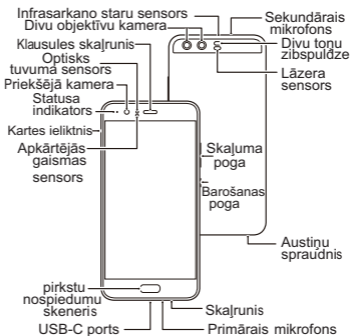
ŠIS DOKUMENTAS YRA TIK INFORMACINIO POBŪDŽIO IR NESUTEIKIA JOKIŲ GARANTIJŲ.


Īsumā par jūsu ierīci

Paldies, ka izvēlējāties **HUAWEI P10 Plus** viedtālruni.

Pirms sākat ierīces lietošanu, iepazīsimies ar to.

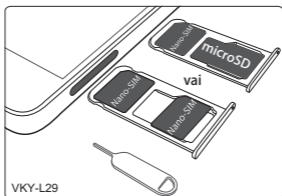
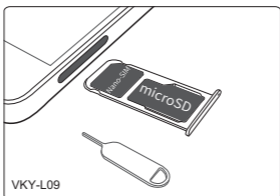
- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu, līdz ierīce ievibrējas un ieslēdzas ekrāns.
- Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu un pieskarieties .



-  Lai piespiedu kārtā restartētu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu, līdz tālrunis ievibrējas.
- Nenoņemiet ierīcei iepriekš uzlikto ekrāna aizsargu, kas pasargā pret skrāpējumiem un plaisām.

Karšu ievietošana un izņemšana

Lai iestatītu tālruni, ievērojiet tālāk iekļautajos attēlos sniegtos norādījumus.



- i** • Nevietojiet un neizņemiet kartes tekni, kad ierīce ir ieslēgta.
 - Pārliecinieties, vai karte ir ievietota pareizi, un, ievietojot to ierīcē, turiet kartes turētāju vienā līmenī.
- ⊘** Esiet piesardzīgs, lai nesavainotos vai nebojātu savu ierīci, lietojot SIM izņemšanas adatu. Glabājiet SIM izņemšanas adatu bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu tās nejaušu norīšanu vai ievainojumus.
- ⚠** Neizmantojiet apgrieztas vai modificētas nano SIM kartes vai mikro SD kartes savā ierīcē, jo tās var neatpazīt, un tādējādi var tikt sabojāta karšu tekne.

Dubultkartes dubultās gaidstāves atsevišķā ieeja

 Šis apraksts jālieto tikai saistībā ar VKY-L29.

Jūsu tālrunis atbalsta divu karšu gaidstāvi ar vienu aktīvu karti; tas nozīmē, ka nevar vienlaikus izmantot abas SIM kartes zvaniem vai datu pārraides pakalpojumiem.

- Kad veicat zvanu, izmantojot 1. SIM karti, 2. SIM karti nevar izmantot zvanu veikšanai vai saņemšanai. Ja kāds zvana uz 2. SIM kartes numuru, zvanītājs dzirdēs ziņojumu "Atvainojiet, abonenta tālrunis ir izslēgts vai atrodas ārpus uztveršanas zonas" vai "Pašlaik abonentu nevar sasniegt; lūdzu, mēģiniet vēlāk". Faktiskais ziņojums atšķirsies atkarībā no pakalpojumu sniedzēja.
- Kad izmantojat 1. SIM kartes datu pārraides pakalpojumu, 2. SIM kartes datu pārraides pakalpojums ir atspējots.

Vienas aktīvas kartes funkcija palīdz samazināt strāvas patēriņu un palielināt tālruņa gaidstāves laiku. Tas nav saistīts ar jūsu pakalpojumu sniedzēja tīkla apstākļiem.

Ieteicams sazināties ar mobilā tīkla pakalpojumu sniedzēju un pieteikties atgādinājumam par neatbildētajiem zvaniem un saistītiem palīgpakalpojumiem, lai izvairītos no iepriekš minētajiem konfliktiem.

Plašākai informācijai

Ja saskaraties ar kādām problēmām, izmantojot tālruni, varat iegūt palīdzību šeit:


Dodieties uz  **HiCare**. Varat veikt šādas darbības:


- Pieskarieties **Rokasgr.** cilnei, lai lietotāja pamācības tiešsaistē.
- Pieskarieties **Forums** cilnei, lai lūgtu palīdzību Huawei forumos.


- Pieskarieties **Serviss** cilnei, lai iegūtu pakalpojumu centra, palīdzības līnijas un klientu pakalpojumu centra informāciju.


Pieteikties Huawei tīmekļa vietnē. Varat veikt šādas darbības:


- Apmeklēt <http://consumer.huawei.com/en/>, lai lejupielādētu lietotāja pamācības, skatītu biežāk uzdotos jautājumus un izmantotu emulatorus, lai testētu Huawei produktus.
- Apmeklēt vietni <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>, lai noskaidrotu jaunāko kontaktinformāciju jūsu valstij vai reģionam.

Dodieties uz  **Iestatījumi** un pieskarieties **Par tālruni > Juridiskā informācija**, lai skatītu sava produkta juridisko informāciju.

Dodieties uz  **Iestatījumi** un pieskarieties **Par tālruni > Juridiskā informācija > Informācija par drošību**, lai skatītu sava produkta drošības informāciju.

Dodieties uz  **Iestatījumi** un pieskarieties **Par tālruni > Autentifikācijas informācija**, lai skatītu sava produkta regulējošo informāciju.

Dodieties uz  **Iestatījumi** un pieskarieties **Par tālruni > Sertifikācijas logotipi**, lai skatītu vairāk informācijas par sava produkta sertifikācijas datiem.

-  Visi šajā pamācībā ietvertie attēli, tostarp, bet ne tikai attēli, kuros redzama tālruņa krāsa, izmēri un displeja saturs, ir paredzēti tikai jūsu uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties. Neviena šīs pamācības daļa nav uzskatāma ne par kāda veida garantiju: ne tiešu, ne izrietošu.

Informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu drošības informāciju, lai ierīci lietotu droši un pareizi un no tās pareizi atbrīvotos.

Lietošana un drošība



- Lai neizraisītu dzirdes traucējumus, ilgstoši neklausieties ar augstu skaļuma līmeni.
- Izmantojot neapstiprinātu vai nesaderīgu strāvas adapteri, lādētāju vai akumulatoru, varat sabojāt ierīci, saīsināt tās darbības mūžu vai izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.
- Ideāla darba temperatūra ir no 0°C līdz 35°C. Ideāla uzglabāšanas temperatūra ir no -20°C līdz +45°C.
- Elektrokardiostimulatoru ražotāji iesaka ievērot vismaz 15 cm attālumu starp ierīci un elektrokardiostimulatoru, lai novērstu iespējamus elektrokardiostimulatora traucējumus. Ja izmantojat elektrokardiostimulatoru, lietojiet ierīci elektrokardiostimulatoram pretējā pusē un nenēsājiet ierīci priekšējā kabatā.
- Neturiet ierīci un akumulatoru pārāk karstā vietā vai tiešos saules staros. Nenovietojiet tos uz karstumu izdalošām ierīcēm un nelieciet to tajās, piemēram, mikroviļņu krāsnīs, uz plīts un radiatoriem.
- Lietojot šo ierīci, ievērojiet vietējos tiesību aktus un noteikumus. Lai samazinātu negadījumu risku, nelietojiet bezvadu ierīci braukšanas laikā.
- Lietojot ierīci lidmašīnā vai tieši pirms iekāpšanas tajā, rīkojieties ar ierīci saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem. Bezvadu ierīces lietošana lidmašīnā var izraisīt bezvadu tīklu traucējumus, apdraudēt lidmašīnas darbību vai būt pretlikumīga.
- Lai nesabojātu ierīces daļas vai iekšējās shēmas, nelietojiet to putekļainā, piedūmotā, mitrā vai netīrā vidē vai magnētisko lauku tuvumā.
- Uzlādējot ierīci, strāvas adapteris ir jāpievieno kontaktligzdai, kas atrodas tuvu ierīcei un ir viegli pieejama.

- Ja lādētājs un ierīce netiek izmantota, atvienojiet tos no kontaktligzdas.
- Nelietojiet, neuzglabājiet un nepārvadājiet ierīci vietās, kur tiek uzglabātas viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas (piemēram, degvielas uzpildes stacijā, naftas produktu noliktavā un ķīmisko produktu noliktavā). Šīs ierīces lietošana iepriekšminētajās vietās var palielināt sprādziena un ugunsgrēka risku.
- Atbrīvojieties no šīs ierīces, akumulatora un piederumiem saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Tos nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Akumulatoru nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu



Pārsvītrotais atkritumu tvertnes simbols uz produkta, akumulatora, dokumentācijas vai iepakojuma atgādina, ka visi elektroniskie produkti un akumulatori pēc to lietošanas beigām ir jānogādā atsevišķos atkritumu savākšanas punktus; tos nedrīkst izmest parastajos saimniecības atkritumos. Lietotāja

pienākums ir atbrīvoties no iekārtas, izmantojot noteikto savākšanas punktu vai pakalpojumu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un akumulatoru atsevišķai pārstrādei, saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Iekārtu pareiza savākšana un pārstrāde palīdz nodrošināt, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi tiek pārstrādāti, lai saglabātu vērtīgus materiālus un aizsargātu cilvēku veselību un vidi; nepareiza apstrāde, netīša saplēšana, bojāšana un/vai nepareiza pārstrāde pēc iekārtas lietošanas beigām var kaitēt veselībai un videi. Lai saņemtu plašāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nodošanas vietām un veidu, lūdzu, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, mazumtirgotāju vai saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai apmeklējiet vietni <http://consumer.huawei.com/en/>.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi, ja tādi ir, atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH, RoHS un akumulatoru (ja tādi ir) noteikumiem utt. Lai skatītu atbilstības deklarācijas par REACH un RoHS, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni <http://consumer.huawei.com/certification>.

Atbilstība ES normatīvajiem aktiem

Lietošana pie ķermeņa

Šī ierīce atbilst RF specifikācijām, kad tā tiek lietota pie auss vai 0,50 cm attālumā no ķermeņa. Pārliedzieties, vai ierīces piederumos, piemēram, ierīces korpusā un ierīces turētājā, nav metāla komponentu. Lai atbilstu attāluma prasībām, turiet ierīci attālāk no ķermeņa.

Augstākā SAR vērtība, par kuru ziņots šim ierīces tipam, pārbaudot pie auss, ir 0,89 W/kg, un, pareizi valkājot pie ķermeņa, ir 0,76 W/kg.

Paziņojums

Ar šo Huawei Technologies Co. Ltd. paziņo, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU un 2011/65/ES pamatprasībām un citiem būtiskiem noteikumiem.

Jaunāko, spēkā esošo atbilstības deklarācijas versiju varat skatīt vietnē <http://consumer.huawei.com/certification>.

Šo ierīci var lietot visās ES dalībvalstīs.

Ievērojiet valsts un vietējos noteikumus paredzētajā ierīces izmantošanas vietā.

Atkarībā no vietējiem tīkliem šīs ierīces izmantošana var būt ierobežota.

Ierobežojumi 2,4 GHz joslā

Norvēģija. Šī apakšsadaļa neattiecas uz ģeogrāfisko apgabalu 20 km rādiusā no Nīolesunnas centra.

Ierobežojumi 5 GHz joslā

Saskaņā ar Direktīvas 2014/53/EU 10. sadaļu (10) uz iepakojuma norādīts, ka uz šo radio aprīkojumu attieksies atsevišķi ierobežojumi, ja tas tiks tirgots Beļģijā (BE), Bulgārijā (BG), Čehijas Republikā (CZ), Dānijā (DK), Vācijā (DE), Igaunijā (EE), Īrijā (IE), Grieķijā (EL), Spānijā (ES), Francijā (FR), Horvātijā (HR), Itālijā

(IT), Kiprā (CY), Latvijā (LV), Lietuvā (LT), Luksemburgā (LU), Ungārijā (HU), Maltā (MT), Nīderlandē (NL), Austrijā (AT), Polijā (PL), Portugālē (PT), Rumānijā (RO), Slovēnijā (SI), Slovākijā (SK), Somijā (FI), Zviedrijā (SE), Apvienotajā Karalistē (UK), Turcijā (TR), Norvēģijā (NO), Šveicē (CH), Islandē (IS) un Lihtenšteinā (LI). Šīs ierīces WLAN funkciju drīkst lietot tikai iekštelpās, ja tā darbojas frekvences diapazonā no 5150 līdz 5350 MHz.

Frekvenču josla un jauda

(a) Frekvenču joslas, kurās radio aprīkojums darbojas: Atsevišķas joslas var nebūt pieejamas visās valstīs vai reģionos. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo mobilo sakaru operatoru.

(b) Maksimālā radiofrekvenču pārraidītā jauda frekvenču joslās, kuras radio aprīkojums darbojas: maksimāla jauda visām joslām ir mazāka kā saistošajos harmonijas standartos norādītā augstākā robežvērtība.

Frekvenču joslas un izstarotās jaudas (raidītās un/vai vadītās) nominālvērtības attiecas uz šo radio aprīkojumu, kā norādīts tālāk: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m pie 10 m.

Piederumi un programmatūras informācija

Ieteicamie piederumi:

Adapteri: HW-050450X00 (X attēlo dažādus lietoto spraudņu veidus, kas var būt vai nu C, U, J, E, B, A, I, R, Z, vai K atkarībā no jūsu reģiona)

Akumulatori: HB386589ECW

Austiņas: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Produkta programmatūras versija: VKY-L09: D189-L09C432B083/VKY-L29: D189-L29C432B083. Ražotājs izlaidīs programmatūras atjauninājumus, lai labotu kļūdas vai uzlabotu funkcijas pēc produkta izlaišanas. Visas ražotāja izlaistās programmatūras versijas ir pārbaudītas un joprojām saderīgas ar saistītajiem noteikumiem.

Visi RF parametri (piemēram, frekvenču diapazons un izvades jauda) lietotājam nav pieejami, un lietotājs tos nevar mainīt.

Jaunāko informāciju par programmatūru un piederumiem skatiet atbilstības deklarācijā šeit:

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Atbilstība FCC noteikumiem

Lietošana pie ķermeņa

Šī ierīce atbilst RF specifikācijām, kad tā tiek lietota pie auss vai 1,50 cm attālumā no ķermeņa. Pārliedzieties, vai ierīces piederumos, piemēram, ierīces korpusā un ierīces turētājā, nav metāla komponentu. Lai atbilstu attāluma prasībām, turiet ierīci attālāk no ķermeņa.

Sertifikācijas informācija (SAR)

Šī ierīce konstruēta, lai atbilstu prasībām par pakļaušanu radioviļņu iedarbībai, ko izveidoja Federālā sakaru komisija (ASV).

SAR ierobežojums, kas pieņemts ASV, ir 1,6 W/kg vidēji vairāk par vienu gramu audu. Augstākā šīs ierīces tipa SAR vērtība, par kuru ziņots FCC, atbilst šim ierobežojumam.

Augstākā šīs ierīces tipa SAR vērtība, par kuru ziņots FCC, kad tā ir pārbaudīta lietošanai pie auss, ir 1,44 W/kg un, pareizi valkājot pie ķermeņa, ir 0,53 W/kg, un, lietojot Wi-Fi tīklāja funkciju, ir 1,03 W/Kg.

FCC paziņojums

Šis aprīkojums ir pārbaudīts un atbilst B klases digitālās ierīces ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti pietiekamas aizsardzības nodrošināšanai pret kaitīgiem traucējumiem, lietojot dzīvojamā vidē. Šis aprīkojums rada, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tas netiek instalēts un lietots saskaņā ar instrukcijām, var radīt kaitīgus traucējumus radio saziņā. Tomēr nav garantiju, ka traucējumi neradīsies kādā konkrētā uzstādīšanas vietā. Ja tiek konstatēts, ka šis aprīkojums traucē radio vai televīzijas signāla uztveršanu, kas ir viegli noskaidrojams, ieslēdzot un izslēdzot aprīkojumu pie ieslēgta radioaparāta vai televizora, lietotājs var mēģināt korigēt situāciju ar šādiem paņēmieniem:

- pārorientēt vai pārvietot uztvērējantenu;
- palielināt atstatumu starp aprīkojumu un uztvērēju;
- pieslēgt aprīkojumu pie citas elektriskās shēmas kontaktrozetes nekā uztvērējs;

-- konsultēties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/TV speciālistu, lai saņemtu palīdzību.

Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļas prasībām. Uz tās darbību attiecas šādi divi nosacījumi: (1) šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus, un (2) šai ierīcei ir jāuzņem jebkādi uztvertie traucējumi, tai skaitā traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Uzmanību! Veicot jebkādas izmaiņas vai modifikācijas, kuras uzņēmus Huawe Technologies Co., Ltd. nav tieši apstiprinājis, var atņemt lietotājam tiesības lietot šo aprīkojumu.

Juridiskais paziņojums

Preču zīmes un atļaujas



HUAWEI, HUAWEI un



ir Huawei Technologies Co.,

Ltd. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Android™ ir Google Inc. preču zīme.

LTE ir ETSI preču zīme.

Bluetooth® simbols un logotips ir Bluetooth SIG, Inc. reģistrēta preču zīme, un Huawei Technologies Co., Ltd. šīs zīmes izmanto saskaņā ar licenci.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logotips un Wi-Fi logotips ir Wi-Fi Alliance preču zīmes.

Konfidencialitātes politika


Lai labāk izprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personīgo informāciju, lūdzam, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

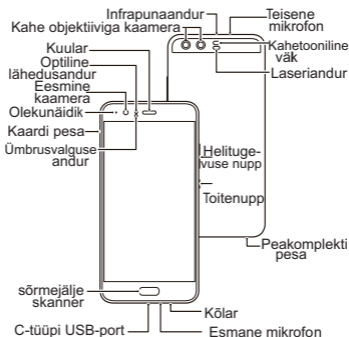
**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Visas tiesības paturētas.**

ŠIS DOKUMENTS IR TIKAI ATSAUCEI UN NEIETVER NEKĀDA VEIDA GARANTIJAS.

Telefoni ülevaade

Täname teid nutitelefoni **HUAWEI P10 Plus** valimise eest. Enne alustamist heitke pilk oma uuele seadmele.

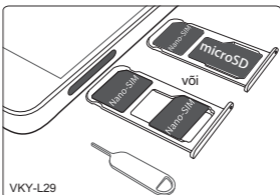
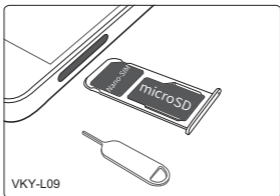
- Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu, kuni seade vibreerib ja ekraan lülitub sisse.
- Seadme toite väljalülitamiseks hoidke toitenuppu allavajutatuna ja puudutage .



- Seadme sunnitud taaskäivitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu all, kuni seade vibreerib.
- Ärge eemaldage seadme eelsobitatud ekraanikaitse, mis kaitseb kriimustuste ja hõõrdumise eest.


Kaartide sisestamine ja eemaldamine

Telefoni seadistamiseks järgige juhiseid alltoodud joonistel.



- i** • Ärge paigaldage ega eemaldage kaardisalve, kui seade on sisse lülitatud.
- Veenduge, et kaardi suund oleks õige, ja hoidke kaardisalve selle sisestamisel seadmega tasaselt.
- ⊘** Olge ettevaatlik, et endale või seadmele SIM-kaardi väljastamise nõelaga mitte viga teha. Hoidke SIM-kaardi väljastamise nõel laste käeulatuses eemal, et vältida kogemata allaneelamist või vigastust.
- ⚠** Ärge kasutage oma seadmega lõigatud või muudetud nano-SIM- või microSD-kaarti, kuna neid ei tunta võib-olla ära ning need võivad kaardisalve kahjustada.

Kahe kaardi tugi (korraga ooterežiimis, kõne puhul üks aktiivne)

 Seda kirjeldust tuleb kasutada ainult samaaegselt mudeliga VKY-L29.

Teie telefonil on kahe SIM-kaardi tugi (üheaegselt ooterežiimis, kõne puhul üks aktiivne), mis tähendab, et te ei saa kasutada mõlemat SIM-kaarti üheaegselt helistamiseks või andmeteenuste jaoks.

- Kui helistate parajasti SIM-kaardiga 1, siis ei saa SIM-kaarti 2 kasutada helistamiseks või kõnede vastuvõtmiseks. Kui keegi helistab sel ajal SIM-kaardile 2, siis ta kuuleb kõneteadet, mis sarnaneb järgmistele teadetele: "Telefon, millele helistate, on teeninduspiirkonnast väljas" või "Telefoniga, millele helistate, ei ole võimalik hetkel ühendust luua. Proovige hiljem uuesti." Tegelik teade sõltub teenusepakkujust.
- Kui kasutate SIM-kaardi 1 andmeteenust, siis pole SIM-kaardi 2 andmeteenus saadaval.

Teie telefoni funktsioon, et kõne ajal on üks SIM-kaart aktiivne, aitab vähendada voolutarbimist ja pikendada telefoni ooterežiimis oleku aega. See pole seotud teie teenusepakkuja võrgutingimustega.

Pöörduge oma kõneteenuse pakkuja poole ja tellige vastamata kõnede meeldetuletus ning seonduvaid tugiteenuseid, et vältida eespool nimetatud probleeme.

Lisateave

Kui teil esineb telefoni kasutades probleeme, saate abi alltoodud allikatest.


Minge jaotisse  **HiCare**. Saate teha järgmist.


- Puudutage vahekaarti **Juhendid**, et võrguühendusega olevad kasutusjuhendeid vaadata.


- Puudutage vahekaarti **Foorum**, et Huawei foorumitest abi küsida.
- Puudutage vahekaarti **Teenindus**, et teeninduskeskusele, abiliinile ja klienditeenindusteabele juurde pääseda.


Logige sisse ametlikku Huawei veebisaiti. Saate teha järgmist.


- Külastage jaotist <http://consumer.huawei.com/en/>, et kasutusjuhendeid alla laadida, korduma kippuvaid küsimusi vaadata ning Huawei toodete testimiseks emulaatoreid kasutada.
- Külastage aadressi <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>, et saada kõige ajakohasemat kontaktteavet oma riigi või piirkonna kohta.

Minge jaotisesse  **Seaded** ja puudutage valikut **Täpsemalt telefonist** > **Juriidiline teave**, et oma toote juriidilist teavet vaadata.

Minge jaotisesse  **Seaded** ja puudutage valikut **Täpsemalt telefonist** > **Juriidiline teave** > **Ohutusteave**, et oma toote ohutusteavet vaadata.

Minge jaotisesse  **Seaded** ja puudutage valikut **Täpsemalt telefonist** > **Autentimisteave**, et oma toote regulatiivset teavet vaadata.

Minge jaotisesse  **Seaded** ja puudutage valikut **Täpsemalt telefonist** > **Sertifikaatide logod**, et oma toote sertifitseerimislogode lisateavet vaadata.

-  Kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud pildid ja illustratsioonid, k.a telefoni värv, suurus ja kuva sisu (loend pole ammendav), on ainult viitamiseks selgituste juures. Tegelik toode võib neist veidi erineda. Mitte midagi selles juhendis toodust ei tohi tõlgendada ei otsese ega kaudse garantiina.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamise alustamist lugege kogu ohutusalane teave läbi, et tagada seadme ohutu ja õige kasutamine ning saada teavet selle õigel viisil hävitamiseks.

Kasutamine ja ohutus



- Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake heli kestvalt valjusti.
- Heakskiitu mitteomava või ühildamatu toiteadapteri, laadija või aku kasutamine võib kahjustada seadet, lühendada selle eluiga või põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.
- Ideaalsed töötemperatuurid on vahemikus 0 °C kuni 35 °C. Ideaalsed hoiundustemperatuurid on vahemikus -20 °C kuni +45 °C.
- Südamerütmurite tootjad soovivad hoida seadet rütmurist vähemalt 15 cm kaugusel, et vältida rütmuri töö võimalikku häirimist. Südamerütmuri kasutamisel hoidke seadet südamerütmuri suhtes vastaspoolel ning ärge kandke seda rinnataskus.
- Vältige seadme ja aku jätmist ülemäärase kuumuse kätte ja vältige otsest päikesevalgust. Ärge asetage neid kütteseadmete peale ega sisse (nt mikrolaineahjudesse, ahjudesse, radiaatoritele).
- Pidage seadme kasutamisel kinni kohalikest seadustest ja eeskirjadest. Avariiohu vähendamiseks ärge kasutage traadita seadet sõiduki juhtimise ajal.
- Lendamisel või kohe pärast lennukisse minekut kasutage seadet vastavalt juhistele. Juhtmeta seadme kasutamine lennukis võib häirida raadiovõrke, ohustada lennuki süsteemide toimimist või olla ebaseaduslik.
- Seadme osade või seesmiste vooluahelate kahjustamise vältimiseks ärge kasutage seda tolmu- ja suitsustes, niisketes ega mustades keskkondades või magnetväljade läheduses.

- Seadme laadimisel veenduge, et toiteadapter on ühendatud seadmete lähedal asuvasse pistikupesasse ja on kergesti juurdepääsetav.
- Kui laadijat parajasti ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust ja seadme küljest.
- Ärge kasutage, hoiundage ega transportige seadet kohtades, kus hoitakse süttivaid ja plahvatavaid materjale (nt bensiinijaamas, kütusehoidlas või keemiatööstusettevõttes). Seadme kasutamine sellistes kohtades suurendab plahvatuse või tulekahju puhkemise ohtu.
- Hävitage seade, aku ja tarvikud vastavalt kohalikele regulatsioonidele. Neid ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga. Aku ebaõige kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.

Hävitamine ja taaskäitlus



Ristiga läbikriipsutatud prügikasti sümbol tootel, akul, juhenditel või pakendil tuleb teile meelde, et kõik elektroonikatooted ja akud tuleb nende kasutuse lõpus viia eraldi kogumispunkti; neid ei tohi hävitada koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja vastutab seadme kõrvaldamise eest, kasutades

elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ja akude taaskäitluseks ettenähtud kogumispunkti või teenust vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Teile kuuluvate seadmete õige kokukogumine ja taaskäitlus aitab tagada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigel viisil ümbertöötamise, mis säilitab väärtuslikke materjale ning kaitseb inimeste tervist ja keskkonda; ebaõige käsitlemine, ootamatu purunemine, kahjustumine ja/või väär taaskäitlus seadmete eluea lõpus võib olla kahjulik tervisele ja keskkonnale. Täiendava teabe saamiseks elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumiskohtade kohta pöörduge kohalike võimude, edasimüüja või olmejäätmete hävitamisega tegeleva ettevõtte poole või külastage veebisaiti <http://consumer.huawei.com/en/>.

Ohtlike ainete vähendamine

Käesolev seade ja kõik selle elektritarvikud on vastavuses kohalike rakenduvate eeskirjadega nagu EU REACH, RoHS ja akude (kui kuuluvad komplekti) kohta käivad eeskirjad jne, mis piiravad teatavate ohtlike ainete kasutamist elektri- ja elektroonikaseadmetes. REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks külastage meie veebisaiti <http://consumer.huawei.com/certification>.

Vastavus EL-i normidele

Kehal kandmine

Seade vastab RF-le kehtestatud tehnilistele nõuetele, kui seadet kasutatakse kõrva juures või kehast 0,50 cm kaugusel. Jälgige, et seadme tarvikutel, nt seadme ümbrisel ja hoidekotil, ei oleks metallidetaile. Hoidke seade kaugusnõude täitmiseks kehast eemal.

Antud seadmetüübi kõrgeim teatatud SAR-i väärtus on kõrva juures katsetamisel 0,89 W/kg ning õigesti keha juures kandes 0,76 W/kg.

Avaldus

Käesolevaga kinnitab Huawei Technologies Co., Ltd., et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU ja 2011/65/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Vastavusdeklaratsiooni uusimat kehtivat versiooni saab vaadata aadressil <http://consumer.huawei.com/certification>.

Seda seadet võib kasutada kõigis EL-i liikmesriikides.

Järgige riiklikke ja kohalikke juhiseid kohas, kus seadet kasutatakse.

Seadmele võib olenevalt kohalikust võrgust kehtida kasutamispääs.

Piirangud 2,4 GHz sagedusalas:

Norra: see alamjaotis ei rakendu Ny-Ålesundi keskusest 20 km raadiusesse jäävale geograafilisele alale.

Piirangud 5 GHz sagedusalas:

Direktiivi 2014/53/EU artikli 10 (10) põhjal näitab pakett, et radioseadmele kehtivad piirangud, kui see anda välja Belgias (BE), Bulgaarias (BG), Tšehhis (CZ), Taanis (DK), Saksamaal (DE), Eestis (EE), Iirimaa (IE), Hispaanias (ES), Prantsusmaal (FR), Horvaatias (HR), Itaalias (IT), Küproses (CY), Lätis (LV), Leedus

(LT), Luksemburgis (LU), Ungaris (HU), Maltas (MT), Hollandis (NL), Austrias (AT), Poolas (PL), Portugalis (PT), Rumeenias (RO), Sloveenias (SI), Slovakkias (SK), Soomes (FI), Rootsis (SE), Suurbritannias (UK), Türgis (TR), Norras (NO), Šveitsis (CH), Islandil (IS) ja Liechtensteinis (LI).

Sagedusvahemikus 5150–5350 MHz on selle seadme WLAN-funktsioon ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides.

Sagedusribad ja toide

(a) Sagedusribad, millel raadioseade töötab: mõned ribad ei pruugi kõikides riikides või piirkondadel saadaval. Üksikasju küsige kohalikult operaatorilt.

(b) Raadioseadmel toimivatel sagedusribadel edastatav maksimaalne raadiosagedustoide : maksimaalne toide kõikidele sagedustele on väiksem kui seotud ühtlustatud standardis täpsustatud kõrgeim piirväärtus.

Sagedusribade ning edastatavate toidete (kiiratud ja/või juhitud) sellele raadioseadmele kohaldatavad nominaalväärtused on järgnevad: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m 10 m-l.

Tarvikud ja tarkvarateave

Alltoodud tarvikute kasutamine on soovitatud.

Adaptrid: HW-050450X00 (X väljendab erinevaid kasutatud pistikutüüpe, mis võivad sõltuvalt asukohast olla kas C, U, J, E, B, A, I, R, Z või K)

Akud: HB386589ECW

Kõrvaklapid: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Toote tarkvaraversioon on VKY-L09: D189-

L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Tootja annab välja tarkvaravärskendusi, et pärast toote väljaandmist vigasid parandada või funktsioone täiustada. Kõik tootja poolt välja antud tarkvaraversioonid on kinnitatud ja ühilduvad seotud sätetega.

Kõik raadiosagedusparameetrid (nt sagedusvahemik ning väljunditoide) ei ole kasutajale saadavad ja kasutaja ei saa neid muuta.

Tarvikute ning tarkvara kohta uusima teabe saamiseks vaadake vastavusdeklaratsiooni aadressil

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Vastavus FCC eeskirjadele

Kehal kandmine

Seade vastab RF-le kehtestatud tehnilistele nõuetele, kui seadet kasutatakse kõrva juures või kehast 1,50 cm kaugusel. Jälgige, et seadme tarvikutel, nt seadme ümbrisel ja hoidekotil, ei oleks metallidetaile. Hoidke seade kaugusnõude täitmiseks kehast eemal.

Sertifitseerimisteave (SAR)

Seade vastab ka USA Föderaalsete Sidekomisjoni (FCC) poolt sätestatud raadiolainetega kokkupuute nõuetele.

USAs kehtestatud SAR-i piirväärtus on 1,6 W/kg keskmistatuna ühe grammi koe kohta. Antud seadmetüübi kõrgeim SAR-i väärtus, millest FCC-le teatatud on, vastab sellele piirmäärale.

Antud seadmetüübi kõrgeim SAR-i väärtus, millest FCC-le teatatud on, on kõrva juures kasutamisel 1,44 W/kg, õigesti kehal kandes 0,53 W/kg ja WiFi-funktsiooni kasutades 1,03 W/Kg.

FCC deklaratsioon

Seda seadet on testitud ning see on kooskõlas B klassi digitaalseadme piirväärtustele vastavalt FCC eeskirjade 15. osale. Need piirväärtused on ette nähtud mõistliku kaitse pakkumiseks koduelektroonika poolt põhjustatavate kahjulike häirete eest. Seade tekitab, kasutab ning võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seadet ei paigaldata ega kasutata kooskõlas juhistega, võib see põhjustada raadioside segamist. Samas ei saa iga konkreetse paigalduse korral alati garanteerida häirete puudumist. Kui seade segab raadio- või telesignaalide vastuvõttu, mida saab kindlaks teha seadet välja ja sisse lülitades, võib kasutaja proovida häireid vältida, kasutades selleks ühte või mitut järgmistest meetmetest.

--Suunake vastuvõtuantenn mujale või asetage teise kohta.

--Suurendage seadme ja vastuvõtja vahekaugust.

--Ühendage seade teise pistikupesasse, mida toidetakse vastuvõtjast erinevast vooluahelast.

--Pidage abi saamiseks nõu edasimüüja või kogenud raadio-/teletehnikuga.

Seade vastab FCC eeskirjade 15. osale. Seadme töö peab vastama kahele tingimusele: (1) seade ei tohi põhjustada häireid ja (2) seade ei tohi vastu võtta häireid, sh häireid, mis võivad põhjustada seadme töötamist soovimatul viisil.

Ettevaatust! Seadme mis tahes muudatused või modifitseerimised, mida pole Huawei Technologies Co, Ltd selgesõnaliselt lubanud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadme kasutamiseks.

Juriidiline märkus

Kaubamärgid ja load



HUAWEI, HUAWEI ja



on Huawei Technologies Co.,

Ltd. kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Android™ on Google Inc. kaubamärk.

LTE on ETSI kaubamärk.

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on *Bluetooth SIG, Inc.* registreeritud kaubamärgid; Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab neid märke litsentsi alusel.

Wi-Fi®, Wi-Fi SERTIFITSEERITUD logo ja Wi-Fi logo on Wi-Fi Alliance'i kaubamärgid.

Privaatsuspoliitika

Paremaks mõistmiseks, kuidas me kaitseme teie isikuandmeid, vaadake privaatsuspoliitikat saidilt

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Kõik õigused on kaitstud.

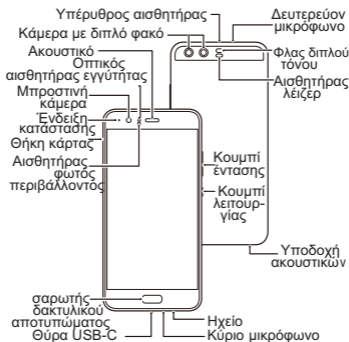
KÄESOLEV DOKUMENT ON AINULT TEABELISE ISELOOMUGA EGA SISALDA MINGEID GARANTIISID.

Η συσκευή σας με μια ματιά

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα smartphone **HUAWEI P10 Plus**.

Πριν ξεκινήσετε, ας ρίξουμε μια ματιά στην καινούρια σας συσκευή.

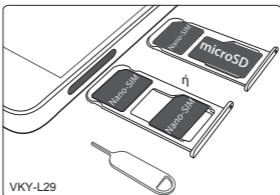
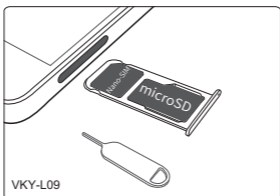
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας μέχρι η συσκευή σας να δονηθεί και η οθόνη να ενεργοποιηθεί.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας κι, έπειτα, πατήστε το .



- i** • Για αναγκαστική επανεκκίνηση της συσκευής σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας, μέχρι η συσκευή να αρχίσει να δονείται.
- Μην αφαιρέσετε το προεγκατεστημένο προστατευτικό οθόνης της συσκευής σας, που προφυλάσσει από χαρακιές και γδαρσίματα.

Εισαγωγή και αφαίρεση καρτών

Ακολουθήστε τις οδηγίες στις παρακάτω εικόνες για να ρυθμίσετε τη συσκευή σας.



- Μην εισάγετε ή αφαιρείτε την υποδοχή καρτών όταν η συσκευή σας είναι ενεργοποιημένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα είναι σωστά ευθυγραμμισμένη και ότι η υποδοχή καρτών είναι επίπεδη όταν την εισάγετε στη συσκευή σας.

⊘ Προσέξτε να μη γδάρετε τη συσκευή σας ή να προκαλέσετε τραυματισμό στον εαυτό σας, όταν χρησιμοποιείτε την ακίδα εξαγωγής SIM. Φυλάξτε την ακίδα εξαγωγής SIM μακριά από σημεία όπου ενδέχεται να τη βρουν τα παιδιά, γιατί υπάρχει κίνδυνος να την καταπιούν κατά λάθος ή να τραυματιστούν.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε κομμένες ή τροποποιημένες κάρτες nano-SIM ή microSD με τη συσκευή σας, καθώς αυτές μπορεί να μην αναγνωριστούν και θα μπορούσαν να καταστρέψουν την υποδοχή καρτών.

Μεμονωμένη πρόσβαση διπλής κάρτα και διπλής αναμονής

- ❗ Αυτή η περιγραφή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το VKY-L29.


Το τηλέφωνό σας υποστηρίζει μόνο διπλή κάρτα διπλής αναμονής και μονής πρόσβασης, πράγμα που σημαίνει ότι δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τις δύο κάρτες SIM για κλήσεις ή υπηρεσίες δεδομένων ταυτόχρονα.

- Όταν πραγματοποιείτε κλήση χρησιμοποιώντας την κάρτα SIM 1, η κάρτα SIM 2 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απάντηση ή την πραγματοποίηση κλήσεων. Αν κάποιος καλέσει την κάρτα SIM 2, ο καλών θα ακούσει ένα φωνητικό μήνυμα ως εξής "Ο συνδρομητής που καλέσατε δεν είναι διαθέσιμος" ή "Ο συνδρομητής που καλέσατε δεν είναι συνδεδεμένος αυτήν τη στιγμή, δοκιμάστε πάλι αργότερα." Το πραγματικό μήνυμα θα ποικίλλει ανάλογα με τον φορέα παροχής υπηρεσίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε την υπηρεσία δεδομένων της κάρτας SIM 1, η υπηρεσία δεδομένων της κάρτας SIM 2 απενεργοποιείται.

Η λειτουργία μονής πρόσβασης του τηλεφώνου σας μειώνει σημαντικά την κατανάλωση ρεύματος και αυξάνει το χρόνο αναμονής του τηλεφώνου σας. Δεν σχετίζεται με τις συνθήκες δικτύου του φορέα παροχής υπηρεσίας. Ίσως να είναι καλή ιδέα να επικοινωνήσετε με τον φορέα παροχής της υπηρεσίας και να εγγραφείτε σε υπηρεσίες υπενθύμισης αναπάντητων κλήσεων και σχετικής υποστήριξης για την αποφυγή των διενέξεων που αναφέρθηκαν παραπάνω.

Για περισσότερες πληροφορίες

Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε προβλήματα κατά τη χρήση του τηλεφώνου σας, μπορείτε να λάβετε βοήθεια από τους ακόλουθους πόρους:


Μεταβείτε στο  **HiCare**. Μπορείτε να κάνετε τα εξής:


- Αγγίξτε την καρτέλα **Εγχειρίδια** για να δείτε ηλεκτρονικούς οδηγούς χρήσης.
- Αγγίξτε την καρτέλα **Φόρουμ** για να ζητήσετε βοήθεια στα φόρουμ της Huawei.
- Αγγίξτε την καρτέλα **Υπηρεσία** για το κέντρο επισκευών, τη γραμμή βοήθειας και πληροφορίες εξυπηρέτησης πελατών.


Συνδεθείτε στην επίσημη τοποθεσία web της Huawei.


Μπορείτε να κάνετε τα εξής:

- Επισκεφτείτε το <http://consumer.huawei.com/en/> για να λάβετε οδηγούς χρήστη, να δείτε συχνές ερωτήσεις και να χρησιμοποιήσετε εξομοιωτές για να δοκιμάσετε τα προϊόντα Huawei.
- Επισκεφτείτε το <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> για τις πιο ενημερωμένες πληροφορίες επικοινωνίας για τη χώρα ή περιοχή σας.

Μεταβείτε στο  **Ρυθμίσεις** και αγγίξτε το **Σχετικά με το τηλέφωνο > Νομικές πληροφορίες** για να δείτε νομικές πληροφορίες για το προϊόν σας.

Μεταβείτε στο  **Ρυθμίσεις** και αγγίξτε το **Σχετικά με το τηλέφωνο > Νομικές πληροφορίες > Πληροφορίες ασφάλειας** για να δείτε πληροφορίες ασφαλείας για το προϊόν σας.

Μεταβείτε στο  **Ρυθμίσεις** και αγγίξτε το **Σχετικά με το τηλέφωνο > Πληροφορίες ελέγχου ταυτότητας** για να δείτε κανονιστικές πληροφορίες για το προϊόν σας.

Μεταβείτε στο  **Ρυθμίσεις** και αγγίξτε το **Σχετικά με το τηλέφωνο > Λογότυπα πιστοποίησης** για να δείτε

περισσότερες πληροφορίες για τα λογότυπα πιστοποίησης για το προϊόν σας.

- i** Όλες οι εικόνες και τα σχήματα σε αυτόν τον οδηγό, συμπεριλαμβανομένων του χρώματος, του μεγέθους και του περιεχομένου οθόνης προορίζονται μόνο για ενημέρωσή σας. Το πραγματικό προϊόν μπορεί να διαφέρει. Τίποτε σε αυτόν τον οδηγό δεν αποτελεί εγγύηση, ρητή ή έμμεση.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, για να διασφαλίσετε την ασφαλή και κατάλληλη λειτουργία της και για να μάθετε πώς να απορρίπτετε σωστά τη συσκευή σας.

Λειτουργία και ασφάλεια



- Για την προστασία από πιθανή βλάβη της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Η χρήση μη εγκεκριμένου ή ασύμβατου προσαρμογέα ρεύματος, φορτιστή ή μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή σας, να συντομεύσει τη ζωή του ή να προκαλέσει φωτιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.
- Οι ιδανικές θερμοκρασίες λειτουργίας είναι από 0 °C έως 35 °C. Οι ιδανικές θερμοκρασίες αποθήκευσης είναι από -20 °C έως +45 °C.
- Οι κατασκευαστές βηματοδοτών συνιστούν να τηρείται ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ μιας συσκευής και ενός βηματοδότη, ώστε να αποφεύγονται πιθανές παρεμβολές με το βηματοδότη. Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη, τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη

πλευρά από εκείνη του βηματοδότη και μην την τοποθετείτε στη μπροστινή σας τσέπη.

- Διατηρήστε τη συσκευή και την μπαταρία μακριά από την υπερβολική ζέστη και την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Μην τις τοποθετείτε πάνω ή μέσα σε θερμαινόμενες συσκευές, όπως φούρνοι μικροκυμάτων, φούρνοι ή καλοριφέρ.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Για την αποφυγή ατυχημάτων, μην χρησιμοποιείτε την ασύρματη συσκευή ενώ οδηγείτε.
- Όταν πετάτε με ένα αεροσκάφος ή αμέσως πριν επιβιβαστείτε, χρησιμοποιήστε μόνο τη συσκευή σας σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Η χρήση μιας ασύρματης συσκευής σε ένα αεροσκάφος ενδέχεται να διαταράξει τα ασύρματα δίκτυα, να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία του αεροσκάφους ή να είναι παράνομη.
- Για να αποτρέψετε βλάβη των τμημάτων της συσκευής ή των εσωτερικών κυκλωμάτων, μην την χρησιμοποιείτε σε σκονισμένα, καπνώδη, υγρά ή ακάθαρτα περιβάλλοντα ή κοντά σε μαγνητικά πεδία.
- Όταν φορτίζετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος είναι συνδεδεμένος στην πρίζα κοντά στις συσκευές και είναι εύκολα προσβάσιμος.
- Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα και τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή σε χώρους όπου είναι αποθηκευμένα εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά (για παράδειγμα, σε πρατήριο βενζίνης, αποθήκη πετρελαίου ή εργοστάσιο χημικών). Η χρήση της συσκευής σας σε αυτά τα περιβάλλοντα αυξάνει τον κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Να απορρίπτετε τη συσκευή, τη μπαταρία και τα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά

οικιακά απόβλητα. Η ακατάλληλη χρήση μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή σε άλλους κινδύνους.

- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η λειτουργία του τηλεφώνου σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.

Δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας σε οποιαδήποτε περιοχή με δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα και συμμορφωθείτε με όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Περιοχές που μπορεί να έχουν δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα είναι οι περιοχές όπου κανονικά θα είχατε οδηγία να σβήσετε τον κινητήρα του οχήματός σας. Η πυροδότηση σπιθών σε τέτοιου είδους περιοχές μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό ή ακόμα και το θάνατο. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σας σε σημεία ανεφοδιασμού καυσίμων, όπως τα πρατήρια βενζίνης. Συμμορφωθείτε με τους περιορισμούς σχετικά με τη χρήση ασύρματου εξοπλισμού σε δεξαμενές, περιοχές αποθήκευσης και διανομής καυσίμων, καθώς και σε εργοστάσια χημικών. Επίσης, τηρείτε τους περιορισμούς σε περιοχές όπου διεξάγονται εργασίες εξόρυξης. Πριν από τη χρήση της συσκευής, προσέξτε για περιοχές που έχουν δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα οι οποίες συχνά, αλλά όχι πάντα, φέρουν σαφή σήμανση. Τέτοιου είδους περιοχές είναι κάτω από το κατάστρωμα πλοίων, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης χημικών, και περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκους, σκόνη ή κονιάματα μετάλλων. Ζητήστε από τους κατασκευαστές οχημάτων που χρησιμοποιούν υγραέριο (όπως προπάνιο ή βουτάνιο) αν αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε κοντινή απόσταση από αυτά τα οχήματα.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης



Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων στο προϊόν, τη μπαταρία, τις οδηγίες ή τη συσκευασία σας υπενθυμίζει ότι όλα τα ηλεκτρονικά προϊόντα και οι μπαταρίες πρέπει να μεταφέρονται σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων στο τέλος της ζωής τους. Δεν πρέπει να

απορρίπτονται στη συνήθη ροή αποβλήτων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη του εξοπλισμού χρησιμοποιώντας ένα καθορισμένο σημείο συλλογής ή μια υπηρεσία ξεχωριστής ανακύκλωσης για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και μπαταριών σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους αποτελεί ευθύνη του χρήστη.

Η σωστή συλλογή και ανακύκλωση του εξοπλισμού σας διασφαλίζει ότι τα απόβλητα ΗΗΕ ανακυκλώνονται με τρόπο που προστατεύει τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η ακατάλληλη διαχείριση, η ακούσια θραύση, η βλάβη ή/και η ακατάλληλη ανακύκλωση στο τέλος της ζωής του μπορεί να αποβεί επιζήμια για την υγεία και για το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού και το πώς μπορείτε να απορρίψετε τα απόβλητα ΗΗΕ, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://consumer.huawei.com/en/>.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα συμμορφώνονται με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται) και EU REACH, RoHS EU REACH, RoHS κ.λπ. Για δηλώσεις συμμόρφωσης σχετικά με τους κανονισμούς REACH και RoHS, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας <http://consumer.huawei.com/certification>.

Συμμόρφωση με τους κανόνες της ΕΕ

Λειτουργία συσκευής φερόμενης στο σώμα

Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας ή σε απόσταση 0,50 cm από το σώμα σας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία.

Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.

Η υψηλότερη τιμή του SAR για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής που έχει υποβληθεί σε δοκιμές στο αυτί είναι 0,89 W/kg και για λειτουργία με τη συσκευή φερόμενη στο σώμα είναι 0,76 W/kg.

Δήλωση

Διά του παρόντος, η Huawei Technologies Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή πληροί τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/EU και 2011/65/EE.

Η πιο πρόσφατη και έγκυρη έκδοση της DoC (Δήλωση επιβεβαίωσης) μπορεί να προβληθεί στο <http://consumer.huawei.com/certification>.

Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Να τηρούνται οι εθνικοί και τοπικοί κανονισμοί των περιοχών όπου χρησιμοποιείται η συσκευή.

Αυτή η συσκευή μπορεί να υπόκειται σε περιορισμούς χρήσης, ανάλογα με το τοπικό δίκτυο.

Περιορισμοί στη ζώνη 2,4 GHz:

Νορβηγία: Αυτή η υποενοότητα δεν ισχύει για τη γεωγραφική περιοχή εντός ακτίνας 20 χλμ. από το κέντρο του Ny-Ålesund.

Περιορισμοί στη ζώνη 5 GHz:

Σύμφωνα με το άρθρο 10 (10) της οδηγίας 2014/53/EU, η συσκευασία δείχνει ότι αυτός ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός θα υπόκειται σε κάποιους περιορισμούς, όταν κυκλοφορήσει στην αγορά στο Βέλγιο (BE), τη Βουλγαρία (BG), τη Δημοκρατία της Τσεχίας (CZ), τη Δανία (DK), τη Γερμανία (DE), την Εσθονία (EE), την Ιρλανδία (IE), την Ελλάδα (EL), την Ισπανία (ES), τη Γαλλία (FR), την Κροατία (HR), την Ιταλία (IT), την Κύπρο (CY), τη Λετονία (LV), τη Λιθουανία

(LT), το Λουξεμβούργο (LU), την Ουγγαρία (HU), τη Μάλτα (MT), την Ολλανδία (NL), την Αυστρία (AT), την Πολωνία (PL), την Πορτογαλία (PT), τη Ρουμανία (RO), τη Σλοβενία (SI), τη Σλοβακία (SK), τη Φινλανδία (FI), τη Σουηδία (SE), το Ηνωμένο Βασίλειο (UK), την Τουρκία (TR), τη Νορβηγία (NO), την Ελβετία (CH), την Ισλανδία (IS) και το Λίχτενσταϊν (LI).

Η λειτουργία του ασύρματου τοπικού δικτύου (WLAN) για αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους όταν λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 5150 έως 5350 MHz.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

(α) Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός: Ορισμένες ζώνες μπορεί να μη διατίθενται σε όλες τις χώρες ή όλες τις περιοχές.

Επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα για περισσότερες λεπτομέρειες.

(β) Μέγιστη ισχύς ραδιοφωνικής συχνότητας που μεταδίδεται στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός: Η μέγιστη ισχύ για όλες τις ζώνες είναι μικρότερη από την υψηλότερη τιμή ορίου που ορίζεται στο σχετιζόμενο Εναρμονισμένο Πρότυπο.

Οι ζώνες συχνοτήτων και τα ονομαστικά όρια ισχύος μετάδοσης (ακτινοβολούμενης ή/και δι' αγωγής) που ισχύουν για αυτόν το ραδιοφωνικό εξοπλισμό έχουν ως εξής: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m στα 10 m.

Παρελκόμενα και πληροφορίες λογισμικού

Συνιστάται να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα παρελκόμενα: Προσαρμογείς: HW-050450X00 (Το X αναπαριστά τους διαφορετικούς τύπους βυσμάτων που χρησιμοποιούνται, που μπορεί να είναι είτε C, U, J, E, B, A, I, R, Z είτε K, ανάλογα με την περιοχή)

Μπαταρίες: HB386589ECW

Ακουστικά: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Η έκδοση του λογισμικού του προϊόντος είναι VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083.

Ενημερώσεις λογισμικού θα δημοσιευτούν από τον κατασκευαστή για τη διόρθωση σφαλμάτων ή την ενίσχυση λειτουργιών μετά την κυκλοφορία του προϊόντος. Όλες οι εκδόσεις λογισμικού που έχουν κυκλοφορήσει από τον κατασκευαστή έχουν επαληθευτεί και είναι ακόμα συμβατές με τους σχετικούς κανόνες.

Όλες οι παράμετροι RF (για παράδειγμα, εύρος συχνοτήτων και ισχύς εξόδου) δεν είναι προσιτές στο χρήστη και δεν μπορούν να αλλάξουν από το χρήστη.

Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για αξεσουάρ και λογισμικό, δείτε τη DoC (Δήλωση επιβεβαίωσης) στο <http://consumer.huawei.com/certification>.

Συμμόρφωση κανονισμού FCC

Λειτουργία συσκευής φερόμενης στο σώμα

Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας ή σε απόσταση 1,50 cm από το σώμα σας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία.

Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.

Πληροφορίες πιστοποίησης (SAR)

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί επίσης ώστε να πληροί τις απαιτήσεις για έκθεση σε ραδιοκύματα που τέθηκε από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών (Federal Communications Commission - Η.Π.Α.).

Επίσης, το όριο του SAR που υιοθετείται από την Ευρώπη, είναι 1,6 W/kg κατά μέσο όρο ανά ένα γραμμάριο ιστού. Η υψηλότερη τιμή SAR που αναφέρθηκε στην FCC για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής συμμορφώνεται με αυτό το όριο.

Η υψηλότερη τιμή SAR που αναφέρθηκε στην FCC για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής, όταν χρησιμοποιείται στο αυτί είναι 1,44 W/kg και για λειτουργία με τη συσκευή φερόμενη

στο σώμα είναι 0,53 W/kg και όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία σημείου πρόσβασης Wi-Fi είναι 1,03 W/Kg.

Δήλωση FCC

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια ψηφιακής συσκευής Κλάσης B, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC. Τα όρια αυτά έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε εγκαταστάσεις κατοικιών. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν δεν είναι εγκατεστημένος και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοφωνικές επικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτή η συσκευή πράγματι προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, κάτι το οποίο μπορεί να προσδιοριστεί ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τη συσκευή, ο χρήστης μπορεί να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

--Αλλάζοντας τον προσανατολισμό ή μετακινώντας την κεραία λήψης.

--Αυξάνοντας την απόσταση που χωρίζει τον εξοπλισμό από το δέκτη.

--Συνδέοντας τον εξοπλισμό σε διαφορετική πρίζα ή κύκλωμα σε σύγκριση με το δέκτη.

--Συμβουλευόμενος τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των Κανόνων FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις δύο ακόλουθες προϋποθέσεις: (1) αυτή η συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή θα πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Προσοχή: Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Huawei Technologies Co., Ltd. για συμμόρφωση μπορούν να

ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη για τη χρήση του εξοπλισμού.

Νομική σημείωση

Εμπορικά σήματα και άδειες



Τα **HUAWEI**, **HUAWEI** και  είναι εμπορικά σήματα ή κατατεθέντα εμπορικά σήματα της Huawei Technologies Co., Ltd.

Η επωνυμία **Android™** είναι εμπορικό σήμα της Google Inc. Το **LTE** αποτελεί εμπορικό σήμα της ETSI.

Η επωνυμία και τα λογότυπα **Bluetooth®** είναι εμπορικά σήματα της **Bluetooth SIG, Inc.** και οποιαδήποτε χρήση τους από τη Huawei Technologies Co., Ltd. γίνεται βάσει άδειας.

Το **Wi-Fi®**, το λογότυπο **Wi-Fi CERTIFIED** και το λογότυπο **Wi-Fi** αποτελούν εμπορικά σήματα της **Wi-Fi Alliance**.

Πολιτική απορρήτου


Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς προστατεύουμε τα προσωπικά σας δεδομένα, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

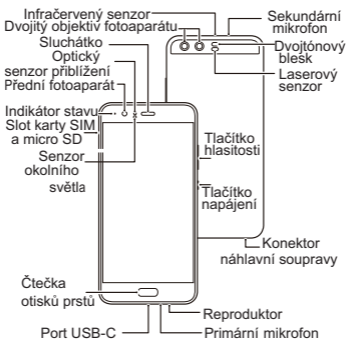
Πνευματικά δικαιώματα © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.


ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗ.

První pohled na zařízení

Děkujeme, že jste si vybrali chytrý telefon **HUAWEI P10 Plus**.
Než začnete, podíváme se na vaše nové zařízení.

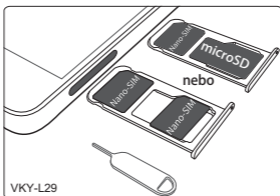
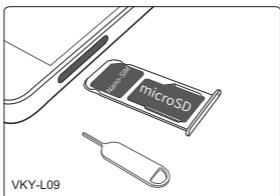
- Pokud chcete zařízení zapnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud zařízení nezavibruje a obrazovka se nezapne.
- Pokud chcete zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení a potom klepněte na .



-  • Chcete-li vynutit restart zařízení, stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud zařízení nezavibruje.
- Neodstraňujte předinstalovanou ochranu obrazovky zařízení, která slouží jako ochrana proti poškrábání a oděru.

Vkládání a odebírání karet

Při nastavení zařízení postupujte podle pokynů na následujících obrázcích.



- i** • Nevkládejte ani nevyjímejte rámeček karty, pokud je zařízení zapnuté.
 - Ujistěte se, že je karta správně zarovnaná a při vkládání karty do zařízení udržujte rámeček karty ve vodorovné poloze.
- ⊘** Při používání jehličky pro vysunutí karty SIM dejte pozor, abyste nepoškrábali zařízení ani se nezranili. Uložte jehličku pro vysunutí karty SIM mimo dosah dětí, aby se zabránilo náhodnému spolknutí nebo zranění.
- ⚠** Nepoužívejte ustříženou ani upravenou kartu nano-SIM nebo kartu microSD, protože nemusí dojít k jejich rozpoznání nebo může dojít k poškození rámečku karty.

Telefon se dvěma kartami, dvěma pohotovostními režimy a jedním průchodem

 Tento popis se týká modelu VKY-L29.

Váš telefon podporuje pouze režim dvou karet, dvou pohotovostních režimů a jednoho průchodu, což znamená, že obě karty SIM nelze používat pro hovory a datové služby současně.

- Když hovoříte prostřednictvím karty SIM 1, kartu SIM 2 nelze používat k uskutečňování ani přijímání hovorů. Pokud vám někdo volá na kartu SIM 2, volající uslyší hlasovou zprávu přibližně ve znění "Volané číslo se nenachází v pokryté oblasti" nebo "S volaným číslem se nyní nelze spojit, zkuste to později." Skutečná zpráva se liší dle poskytovatele služeb.
- Pokud používáte datové služby karty SIM 1, datové služby karty SIM 2 budou zakázány.

Funkce jednoho průchodu vašeho telefonu pomáhá snížit spotřebu a prodloužit pohotovostní dobu telefonu. Nesouvisí se stavem sítě vašeho poskytovatele služeb.

Abyste předešli výše uvedeným konfliktům, může být vhodné kontaktovat vašeho poskytovatele služeb a aktivovat službu upozorňování na zmeškané hovory a související asistenční služby.

Více informací

Pokud se setkáte s jakýmkoli problémy v průběhu používání telefonu, následující možnosti vám je pomohou vyřešit:


Přejděte na  **HiCare**. K dispozici jsou tyto možnosti:


- Chcete-li zobrazit on-line uživatelskou příručku klepněte na kartu **Návody**.
- Chcete-li požádat o pomoc na fórech Huawei, klepněte na kartu **Fórum**.


- Chcete-li získat informace o servisních střediscích, zákaznické lince nebo zákaznické podpoře, klepněte na kartu **Služba**.


Přihlaste se na oficiální webovou stránku společnosti Huawei. K dispozici jsou tyto možnosti:


- Navštivte <http://consumer.huawei.com/cz/> pro stažení uživatelských příruček a zobrazení často kladených otázek.
- Navštivte <http://consumer.huawei.com/cz/support/hotline> a získajte aktuální kontaktní informace pro vaši zemi nebo oblast.

Přejděte na  **Nastavení** a klepněte na **Info o telefonu** > **Právní informace** pro zobrazení právních informací pro váš produkt.

Přejděte na  **Nastavení** a klepněte na **Info o telefonu** > **Právní informace** > **Bezpečnostní informace** pro zobrazení bezpečnostních informací pro váš produkt.

Přejděte na  **Nastavení** a klepněte na **Info o telefonu** > **Informace ověření** pro zobrazení informací o předpisech pro váš produkt.

Přejděte na  **Nastavení** a klepněte na **Info o telefonu** > **Certifikační loga** pro zobrazení více informací o certifikačních logách pro váš produkt.

-  Všechny obrázky a ilustrace uvedené v této příručce, mimo jiné včetně barvy a velikosti telefonu a obsahu obrazovky, jsou pouze pro ukázkou. Skutečný produkt se může lišit. Žádná část této příručky nepředstavuje jakoukoli záruku, výslovnou ani naznačenou.

Bezpečnostní informace

Před použitím zařízení se pečlivým nastudováním všech bezpečnostních informací ujistěte, že zařízení používáte řádně a bezpečně. Naleznete zde i informace týkající se správné likvidace zařízení.

Provoz a bezpečnost



- Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvukovou reprodukci příliš hlasitě po delší dobu.
- Neschválený nebo nekompatibilní napájecí adaptér, nabíječka nebo baterie mohou způsobit poškození zařízení, zkrátit jeho životnost nebo, způsobit požár, výbuch nebo vést k jiným nebezpečným situacím.
- Ideální provozní teploty jsou 0 °C až 35 °C. Ideální skladovací teploty jsou -20 °C až +45 °C.
- Výrobci kardiostimulátorů doporučují udržovat vzdálenost minimálně 15 cm mezi zařízením a kardiostimulátorem, aby se zabránilo vzájemnému rušení těchto dvou přístrojů. Jste-li uživatelem kardiostimulátoru, držte přístroj na opačné straně než kardiostimulátor a nenoste jej v přední kapse.
- Zařízení a baterii chraňte před nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Nepokládejte je na topná tělesa, například mikrovlnné trouby, pece ani radiátory.
- Při používání tohoto přístroje dodržujte místní zákony a předpisy. Z důvodu rizika úrazu nepoužívejte bezdrátové zařízení během řízení.
- Při letu v letadle nebo bezprostředně před nástupem do letadla, používejte pouze zařízení podle poskytnutých pokynů. Použití bezdrátového zařízení v letadle může narušit bezdrátové sítě, představovat nebezpečí pro provoz letadel nebo být nelegální.

- Aby nedošlo k poškození částí zařízení nebo vnitřních obvodů, nepoužívejte je v prašném prostředí, zakouřeném, vlhkém nebo znečištěném prostředí nebo v blízkosti magnetických polí.
- Při nabíjení zařízení se ujistěte, že je napájecí adaptér zapojen do zásuvky v blízkosti zařízení a je snadno přístupný.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji z elektrické zásuvky i z přístroje.
- Zařízení neskladujte, nepoužívejte ani nepřevázejte v místě uskladnění hořlavin a výbušnin, například na čerpací stanici, ve skladišti oleje nebo v chemickém závodě. Používání zařízení v tomto prostředí zvyšuje riziko požáru a výbuchu.
- Likvidujte toto zařízení, baterie a příslušenství v souladu s místními předpisy. Zařízení ani baterie by neměly být likvidovány v rámci běžného domovního odpadu. Nesprávné používání baterie může vést k požáru, explozi nebo jiným nebezpečím.
- Poradte se s lékařem i výrobcem vámi používané zdravotní pomůcky a zjistěte, zda telefon naruší činnost lékařských přístrojů.

Potencionálně výbušná atmosféra

Vypínejte přístroj všude tam, kde hrozí nebezpečí výbuchu; dodržuje veškerá příkazová značení a pokyny. K prostorám, které mají potencionálně výbušnou atmosféru patří oblasti kde by bylo obvykle doporučeno vypnout motor vozidla. Zažehnutí jiskry v těchto místech může způsobit výbuch nebo požár, což může mít za následek zranění osob, v krajním případě i usmrcení. Zařízení nezapínejte na místech, kde se doplňuje palivo, jako jsou např. čerpací stanice. Ve skladech paliva, skladech, logistických provozech a chemických závodech se řiďte omezeními v souvislosti s používáním rádiových zařízení. Dále dodržujte nařízení v oblastech, kde probíhá odstřel trhavinou. Před použitím zařízení dejte pozor na prostory, které mají potencionálně výbušnou atmosféru a které jsou často, ale ne vždy jasně označné. Jedná se například o podpalubí lodí, místa uskladnění nebo přepravy chemických látek, příp. takové

oblasti, kde jsou ve vzduchu obsaženy chemické látky a pevné částice, např. obilí, prachu nebo kovu. Informujte se u výrobce vozidel poháněných zkapalněným plynem (např. propanem nebo butanem), zda lze tento přístroj používat v jejich bezprostředním okolí.

Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol přeškrtnutého kontejneru na produktu, baterii, příručkách a na obalu připomíná, že na konci životnosti musí být všechna elektronická zařízení a baterie odevzdány do odděleného sběru odpadů; nesmí být likvidovány v běžném odpadu s odpady z domácnosti. Je odpovědností

uživatele zlikvidovat zařízení odevzdáním na určeném sběrném místě nebo využitím služby pro oddělenou recyklaci elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a baterií na konci životnosti v souladu s místními zákony.

Řádný sběr a recyklace zařízení pomáhá zajistit recyklaci odpadu EEZ způsobem, který šetří cenné materiály a chrání zdraví lidí i životní prostředí. Nesprávná manipulace, náhodné rozbití, poškození nebo nesprávná recyklace na konci životnosti zařízení může mít škodlivé následky pro zdraví i životní prostředí. Další informace týkající se místa a způsobu odevzdání odpadu EEZ získáte od místních úřadů, maloobchodníka nebo služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <http://consumer.huawei.com/en/>.

Omezení nebezpečných látek

Toto zařízení a veškeré elektrické příslušenství je v souladu s místními zákony a předpisy o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a bateriích (jsou-li součástí zařízení), například s nařízeními EU REACH, RoHS atd. Další informace týkající se shody s nařízeními REACH a RoHS získáte na našem webu <http://consumer.huawei.com/certification>.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Provoz při nošení na těle

Přístroj splňuje požadavky na vysokofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha nebo ve vzdálenosti 0,50 cm od těla. Ujistěte se, že příslušenství tohoto přístroje, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi. Přístroj udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost. Nejvyšší hodnota SAR zaznamenaná pro tento typ zařízení v rámci zkoušek pro použití v blízkosti ucha je 0,89 W/kg, resp. 0,76 W/kg při správném nošení na těle.

Prohlášení

Společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tímto potvrzuje, že toto zařízení je v souladu s hlavními požadavky a dalšími relevantními předpisy směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU. Nejaktuálnější a platnou verzi prohlášení o shodě si můžete prohlédnout na <http://consumer.huawei.com/certification>. Toto zařízení může být provozováno ve všech členských státech EU.

Dodržujte národní a místní předpisy v místě, kde je zařízení používáno.

V závislosti na lokální síti může být používání tohoto zařízení omezeno.

Omezení v pásmu 2,4 GHz:

Norsko: Tato část se netýká zeměpisné plochy o poloměru 20 km od středu osady Ny-Ålesund.

Omezení v pásmu 5 GHz:

V souladu s Článkem 10 (10) směrnice 2014/53/EU, obal uvádí, že toto rádiové zařízení bude podléhat určitým omezením při uvádění na trh v Belgii (BE), Bulharsku (BG), České republice (CZ), Dánsku (DK), Německu (DE), Estonsku (EE), Irsku (IE), Řecku (EL), Španělsku (ES), Francii (FR), Chorvatsku (HR), Itálii (IT), Kypru (CY), Lotyšsku (LV), Litvě (LT), Lucembursku (LU), Maďarsku (HU), Maltě (MT), Nizozemsku (NL), Rakousku (AT), Polsku (PL), Portugalsku (PT), Rumunsku (RO), Slovinsku (SI), Slovensku (SK), Finsku (FI), Švédsku (SE), Velké Británii (UK), Turecku (TR), Norsku (NO), Švýcarsku (CH), Islandu (IS) a Lichtenštejnsku (LI). Funkce WLAN tohoto zařízení je při provozu v kmitočtovém rozsahu 5150 až 5350 MHz omezena pouze na provoz uvnitř budov.

Frekvenční pásma a výkon

(a) Frekvenční pásma, ve kterých rádiové zařízení pracuje:

Některá pásma mohou být nedostupná v některých zemích a oblastech. Pro více informací kontaktujte mobilního operátora.

(b) Maximální radiofrekvenční výkon přenesený ve frekvenčních pásmech, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Maximální výkon u všech pásem je nižší než nejvyšší mezní hodnota specifikovaná v souvisejících Harmonizovaných standardech.

Nominální omezení frekvenčních pásem a vysílacího výkonu (vyzařovaného nebo prováděného) aplikovatelné pro toto rádiové zařízení jsou následující: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m ve vzdálenosti 10 m.

Informace o příslušenství a softwaru

Doporučujeme využití následujícího příslušenství:

Adaptéry: HW-050450X00 (písmeno X označuje různé druhy zástrček a může být nahrazeno písmeny C, U, J, E, B, A, I, R, Z nebo K, záleží na oblasti, ve které se nacházíte)

Baterie: HB386589ECW

Sluchátka: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Verze softwaru je VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Po vydání produktu budou výrobcem uvolněny aktualizace softwaru. Cílem těchto aktualizací je oprava chyb a vylepšení funkcí. Všechny verze softwaru vydané výrobcem jsou ověřeny a jsou i nadále v souladu se souvisejícími předpisy.

Žádné parametry rádiové frekvence (například frekvenční rozsah a výstupní výkon) nejsou přístupné uživateli a nemohou být uživatelem změněny.

Nejaktuálnější informace o příslušenství a softwaru naleznete v prohlášení o shodě na

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Dodržování předpisů Federální komise pro komunikaci (FCC)

Provoz při nošení na těle

Přístroj splňuje požadavky na vysokofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha nebo ve vzdálenosti 1,50 cm od těla. Ujistěte se, že příslušenství tohoto přístroje, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi. Přístroj udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost.

Informace o certifikátech (SAR)

Tento přístroj je také navržen tak, aby splňoval požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření stanovené Federální komisí pro komunikaci (FCC) (USA).

Ve Spojených státech je limit SAR stanoven na 1,6 W/kg zprůměrováno na gram tkáně. Nejvyšší hodnota SAR u tohoto typu přístroje nahlášená Federální komisi pro komunikaci uvedený limit splňovala.

Nejvyšší hodnota SAR nahlášená Federální komisi pro komunikaci (FCC) pro tento typ přístroje pro použití v blízkosti ucha je 1,44 W/kg, při správném nošení na těle je 0,53 W/kg a při používání funkce Wi-Fi hotspotu je 1,03 W/kg.

Prohlášení Federální komise pro komunikaci (FCC)

Tento přístroj byl testován a bylo zjištěno, že odpovídá limitům pro digitální zařízení třídy B podle Části 15 pravidel FCC. Tyto limity poskytují přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obydlených oblastech. Dané zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Pokud není nainstalováno a využíváno v souladu s pokyny, může rušit rádiovou komunikaci. Neexistuje však žádná záruka, že k rušení v konkrétní instalaci nedojde. Pokud tento přístroj ruší rozhlasový nebo televizní příjem – což lze určit vypnutím a zapnutím přístroje – uživatel se může pokusit odstranit rušení některou z následujících metod:

- Změňte orientaci přijímající antény nebo ji přemístěte.
- Zvětšete vzdálenosti mezi přístrojem a přijímačem.
- Zapojte přístroj do zásuvky jiného okruhu, než do kterého je zapojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo zkušeným technikem v oblasti rozhlasu a televize.

Tento přístroj splňuje nařízení Federální komise pro komunikaci (FCC), část 15. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami: (1) Tento přístroj nesmí působit škodlivé rušení a (2) tento přístroj se musí vyrovnat s jakýmkoliv rušením včetně toho, které může způsobit nežádoucí činnost.

Upozornění: Jakékoliv změny nebo úpravy tohoto přístroje, které nejsou výslovně schváleny společností Huawei Technologies Co., Ltd. z hlediska shody, mohou zrušit práva uživatele provozovat toto zařízení.

Právní upozornění Ochranné známky a oprávnění



HUAWEI, HUAWEI a



jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ je ochranná známka společnosti Google Inc.

LTE je ochranná známka organizace ETSI.

Logotyp a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. je používá na základě licence.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi jsou ochranné známky společnosti Wi-Fi Alliance.

Zásady ochrany soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na webu <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.

2017. Všechna práva vyhrazena.



TENTO DOKUMENT MÁ POUZE INFORMAČNÍ ÚČEL A NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY.

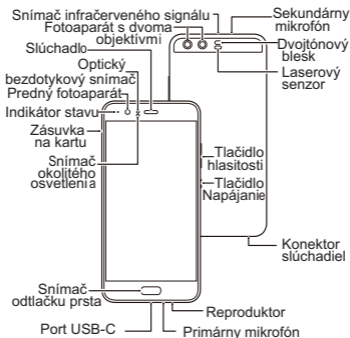
Toto rádiové zařízení lze provozovat v České republice v rámci všeobecných oprávnění ČTÚ č. VO-R/1/04.2014-2 a VO-R/12/09.2010-12.


Maximální vyzařovaný výkon: 2 W

Letmý pohľad na zariadenie

Ďakujeme, že ste si vybrali smartfón **HUAWEI P10 Plus**. Skôr než začnete, pozrime sa na vaše nové zariadenie.

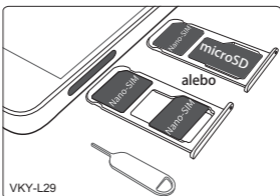
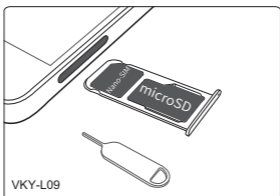
- Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým zariadenie zavibruje a rozosvieti sa obrazovka.
- Ak chcete svoje zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania a stlačte .
-  Ak chcete vynútiť reštartovanie zariadenia, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým zariadenie zavibruje.



-  Neodoberajte predinštalovanú ochrannú fóliu obrazovky vášho zariadenia, ktorá ho chráni pred škrabancami a odreninami.

Vkladanie a vyberanie kariet

Pri nastavení svojho telefónu postupujte podľa pokynov na nasledujúcich obrázkoch.



- i** • Nevkladajte, ani nevyberajte priehradku kariet, keď je telefón zapnutý.
 - Dbajte na to, aby bola karta správne otočená a počas zasúvania do telefónu udržiavajte priehradku karty vyrovnanú.
- ⊘** Pri použití kolíka na vysunutie karty SIM dávajte pozor, aby ste sa neporanili ani nepoškodili zariadenie. Kolík na vysunutie karty SIM uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu alebo zraneniu.
- ⚠** Vo vašom zariadení nepoužívajte vyrezané alebo upravované karty nano-SIM alebo microSD, keďže nemusia byť rozpoznané a môžu poškodiť priehradku kariet.

Duálny pohotovostný režim, jedna aktívna SIM karta

 Tento popis môže byť použitý len s VKY-L29.

Váš telefón podporuje len funkciu „dual card dual standby single pass“, čo znamená, že nemôžete obe SIM karty naraz používať na volania alebo dátové služby.

- Ak telefonujete pomocou SIM karty 1, SIM kartu 2 nemôžete používať na volanie ani na prijímanie volaní. Ak niekto zavolá na SIM kartu 2, bude počuť hlasovú správu, napríklad „Používateľ, ktorého ste vytočili, je mimo oblasti poskytovania služby“ alebo „Používateľa, ktorého ste vytočili, nemožno momentálne kontaktovať; skúste neskôr znova“. Skutočná správa sa líši v závislosti od poskytovateľa služieb.
- Ak budete používať dátovú službu SIM karty 1, dátová služba SIM karty 2 bude vypnutá.

Funkcia „single pass“ vášho telefónu pomáha znížiť spotrebu energie a predlžuje dobu pohotovostného režimu vášho telefónu. Nevzťahuje sa to na podmienky siete vášho poskytovateľa služieb.

Aby ste zabránili hore uvedeným rozporom, je dobré kontaktovať svojho poskytovateľa služieb a objednať si službu pripomenutia zmeškaných hovorov.

Ďalšie zdroje informácií


Ak sa stretnete s akýmkoľvek problémom pri používaní telefónu, pomoc môžete nájsť v nasledujúcich zdrojoch:


Prejdite do aplikácie  **HiCare**. Môžete:


- Na zobrazenie online užívateľských príručiek stlačte **Príručky**.
- Na získanie pomoci vo fórach Huawei stlačte **Fórum**.
- Na kontaktovanie servisného strediska, zákazníckej linky a služieb zákazníkov stlačte **Služba**.


Prihláste sa na oficiálnej stránke Huawei. Môžete:


- Na prevzatie užívateľských príručiek, zobrazenie často kladených otázok a vyskúšanie Huawei produktov cez emulátor navštívte <http://consumer.huawei.com/en/>.
- Na získanie najnovších kontaktných údajov pre vašu krajinu alebo región navštívte <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne > Právne informácie** na zobrazenie právnych informácií o vašom produkte.

Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne > Právne informácie > Bezpečnostné informácie** na zobrazenie bezpečnostných informácií pre váš produkt.

Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne > Schválenie k prevádzke** na zobrazenie regulačných informácií o vašom produkte.

Prejdite na  **Nastavenia** a stlačte **Informácie o telefóne > Logá certifikácie** na zobrazenie ďalších informácií o certifikačných logách vášho produktu.

-  Všetky obrázky a ilustrácie v tejto príručke, vrátane napríklad farby telefónu, veľkosti a obsahu displeja, sú len informatívne. Skutočný produkt môže byť odlišný. Nič, čo je uvedené v tejto príručke, nepredstavuje záruku akéhokoľvek druhu, výslovnú alebo predpokladanú.

Bezpečnostné informácie

Prečítajte si, prosím, všetky bezpečnostné informácie pozorne predtým, ako použijete svoje zariadenie, aby sa zabezpečila jeho bezpečná a správna prevádzka. Tiež sa dozviete, ako správne zaobchádzať so zariadením.

Prevádzka a bezpečnosť



- V rámci ochrany sluchu by ste nemali dlhodobo počúvať zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Používanie neschváleného alebo nekompatibilného napájacieho adaptéra, nabíjačky alebo batérie môže poškodiť vaše zariadenie, skrátiť jeho životnosť alebo spôsobiť požiar, explóziu, alebo iné riziká.
- Ideálne prevádzkové teploty sú 0 °C až 35 °C. Ideálne teploty pre skladovanie sú -20 °C až +45 °C.
- Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú dodržiavať medzi zariadením a kardiostimulátorom minimálnu vzdialenosť 15 cm, aby sa zabránilo možnému rušeniu kardiostimulátora. Ak používate kardiostimulátor, používajte zariadenie na opačnej strane, než máte stimulátor a nenoste telefón v prednom vrecku.
- Nevystavte zariadenie a batériu extrémnemu teplu alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nepokladajte ich na alebo do vykurovacích zariadení, akými sú mikrovlnné rúry, sporáky alebo radiátory.
- Počas používania zariadenia dodržiavajte miestne zákony a predpisy. Nepoužívajte vaše bezdrôtové zariadenie počas riadenia vozidla. Predídete tak nehodám.
- Počas letu lietadlom alebo krátko pred nastúpením na jeho palubu používajte zariadenie len podľa poskytnutých inštrukcií. Použitie bezdrôtového zariadenia v lietadle môže narušiť bezdrôtové siete, predstavovať riziko pre prevádzku lietadla, alebo môže byť jeho používanie nelegálne.
- Aby ste predišli poškodeniu súčastí alebo vnútorných obvodov svojho zariadenia, nepoužívajte ho v prašnom, zafajčenom, vlhkom alebo špinavom prostredí, ani v blízkosti magnetických polí.
- Pri nabíjaní zariadenia sa ubezpečte, či je napájací adaptér pripojený do zásuvky v blízkosti zariadenia a je ľahko prístupný.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate.

- Zariadenie nepoužívajte, neskladujte ani neprevážajte tam, kde sú uskladnené horľaviny alebo výbušniny (napríklad čerpace stanice, zásobníky oleja alebo chemické továrne). Používanie zariadenia v takomto prostredí zvyšuje riziko výbuchu alebo požiaru.
- Zlikvidujte tohto zariadenie, batériu a príslušenstvo podľa miestnych nariadení. Nemali by sa likvidovať spolu s normálnym domovým odpadom. Nesprávne používanie batérie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach na vašom výrobku, batérii, v literatúre alebo na obaloch vám pripomína, že všetky tieto elektronické produkty a batérie musia byť odovzdané na zberných miestach pre odpad, keď sa ukončí ich obdobie životnosti; musia byť zlikvidované v

obvyklom recyklačnom reťazci spolu s domovým odpadom. Je na zodpovednosti používateľa, aby zlikvidoval zariadenia v na určenom zbernom mieste alebo pomocou služby pre separovanú recykláciu odpadkových elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a batérií podľa miestnych zákonov.

Správne zozbieranie a recyklácia zariadení pomáha zabezpečiť, že odpad typu EEE je recyklovaný spôsobom, ktorým sa zachovávajú cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie, zabraňuje nesprávnej manipulácii, náhodnému porušeniu, poškodeniu a/alebo nesprávnej recyklácii na konci životnosti, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Ak chcete viac informácií o tom, kde a ako odovzdať odpad typu EEE, kontaktujte, prosím, svoje miestne úrady, predajcu alebo službu pre likvidáciu domového odpadu, alebo navštívte webovú stránku <http://consumer.huawei.com/en/>.

Zníženie dosahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a všetko elektrické príslušenstvo je zhodné s miestnymi platnými pravidlami o obmedzení použitia určitých

rizikových látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú EU REACH, RoHS a zahrňujúc nariadenia o batériách, atď. Ak chcete prehlásenia o zhode, týkajúce sa nariadení REACH a RoHS, navštívte, prosím, webovú stránku <http://consumer.huawei.com/certification>.

Súlady s predpismi EÚ

Obsluha pri umiestnení na tele

Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiový frekvenčný žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 0,50 cm od tela. Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti. Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

Najvyššia hodnota SAR pre tento typ zariadenia bola pri testovaní na uchu nameraná vo výške 0,89 W/kg a pri správnom používaní na tele je 0,76 W/kg.

Vyhlásenie

Spoločnosť Huawei Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU a 2011/65/EÚ. Najnovšiu platnú verziu vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na adrese <http://consumer.huawei.com/certification>.

Toto zariadenie je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Dodržiavajte národné a miestne predpisy pri používaní zariadenia.

Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

Obmedzenia v pásme 2,4 GHz:

Nórsko: Táto časť sa netýka zemepisnej oblasti v okruhu 20 km od centra Ny-Ålesund.

Obmedzenia v pásme 5 GHz:

Podľa článku 10 (10) smernice 2014/53/EU, balenie tohto zariadenia uvádza, že jeho vysielacie časti budú čiastočne obmedzené pri použití v Belgicku (BE), Bulharsku (BG), Česku (CZ), Dánsku (DK), Nemecku (DE), Estónsku (EE), Írsku (IE), Grécku (EL), Španielsku (ES), Francúzsku (FR), Chorvátsku (HR), Taliansku (IT), Cypre (CY), Lotyšsku (LV), Litve (LT), Luxembursku (LU), Maďarsku (HU), Malte (MT), Holandsku (NL), Rakúsku (AT), Poľsku (PL), Portugalsku (PT), Rumunsku (RO), Slovinsku (SI),

Slovensku (SK), Fínsku (FI), Švédsku (SE), Veľkej Británii (UK), Turecku (TR), Nórsku (NO), Švajčiarsku (CH), Islande (IS) a Lichtenštajnsku (LI).

Používanie funkcie WLAN vo frekvenčnom pásme 5150 až 5350 MHz na tomto zariadení je obmedzené len na interiér.

Frekvenčné pásma a žiarenie

(a) Vysielacie časti zariadenia pracujú na uvedených frekvenčných pásmach: Niektoré pásma nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách alebo všetkých regiónoch. Viac podrobností získate u svojho telekomunikačného operátora.

(b) Vysielacie časti zariadenia majú počas činnosti vo frekvenčných pásmach maximálny vyžiarený rádiový výkon: Maximálny výkon pre všetky pásma je nižší než je najvyššia povolená hodnota uvedená v štandarde harmonizácie. Nominálne limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarený a/alebo prijatý) vysielacích častí zariadenia sú nasledovné: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m na 10 m.

Príslušenstvo a informácie o softvéri

Odporúčame používať nasledovné príslušenstvo:

Adaptéry: HW-050450X00 (X reprezentuje rozdielny typ konektora, ktorý môže byť C, U, J, E, B, A, I, R, Z alebo K, v závislosti na vašom regióne)

Batérie: HB386589ECW

Slúchadlá: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Softvérová verzia tohto produktu je VKY-L09: D189-L09C432B083/VKY-L29: D189-L29C432B083. Po uvedení produktu na trh publikuje výrobca softvérové aktualizácie na opravu chýb alebo zlepšenie funkčnosti. Všetky verzie softvéru publikované výrobcom boli overené a vyhovujú zodpovedajúcim pravidlám.

Všetky RF parametre (napr. frekvenčný rozsah a výstupný výkon) nie sú prístupné používateľovi a nemôžu byť zmenené používateľom.

Najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri nájdete vo Vyhlásení o zhode na stránke <http://consumer.huawei.com/certification>.

Zhoda so smernicami Federálnej komisie pre komunikácie (FCC)

Obsluha pri umiestnení na tele

Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiový frekvenčný žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 1,50 cm od tela. Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti. Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

Informácie o certifikácii (SAR)

Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby spĺňalo požiadavky na vystavenie rádiovým vlnám stanovené zo strany Federálnej komisie pre komunikácie (Spojené štáty).

Limit SAR prijatý Spojenými štátmi je priemerne 1,6 W/kg na jeden gram tkaniva. Najvyššia hodnota SAR hlásená FCC pre tento typ zariadenia je v súlade s týmto limitom.

Najvyššia hodnota SAR hlásená IC pre tento typ zariadenia bola pri testovaní na uchu nameraná vo výške 1,44 W/kg a pri správnom používaní na tele je 0,53 W/kg a pri používaní funkcie Wi-Fi hotspot je 1,03 W/Kg.

Vyhlásenie komisie FCC

Toto zariadenie bolo testované a je v súlade s limitmi pre digitálne zariadenie triedy B, podľa časti 15 smerníc FCC. Tieto limity sú vytvorené pre primeranú ochranu voči škodlivému rušeniu na mieste inštalácie. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať energiu na rádiový frekvencii, a ak nie je nainštalované a používané podľa pokynov, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiový komunikácie. Neexistuje však záruka, že pri určitej inštalácii nedôjde k vzniku rušenia. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča pokúsiť sa toto rušenie napraviť jedným alebo viacerými nasledujúcimi opatreniami:

- Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.

--Zapojte zariadenie do zásuvky, ktorá je súčasťou iného obvodu ako prijímač.

--Obráťte sa o pomoc na predajcu alebo na skúseného technika pre oblasť rozhlasu/televízie.

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 predpisov komisie FCC
Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí pohlcovať akékoľvek prijímané rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať nežiaducu činnosť.

Upozornenie: Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia výslovne neschválené spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. pre zhodu by mohli mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie zariadenia.

Právne informácie

Ochranné známky a povolenia



HUAWEI, HUAWEI a



sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google Inc.

LTE je ochranná známka spoločnosti ETSI.

Slovné značky a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. je v rámci licencie.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi sú ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance.

Zásady ochrany osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné údaje, si pozrite stratégiu ochrany osobných údajov na <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.


2017. Všetky práva vyhradené.

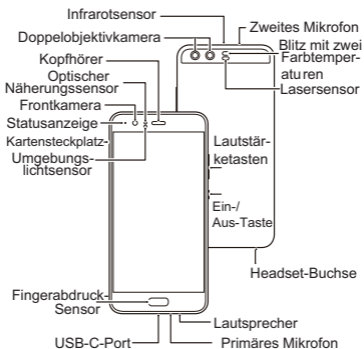
TENTO DOKUMENT JE LEN NA INFORMAČNÉ ÚČELY A
NEPREDSTAVUJE ŽIADNY DRUH ZÁRUK.

Ihr Gerät auf einen Blick

Vielen Dank, dass Sie sich für das **HUAWEI P10 Plus** Smartphone entschieden haben.

Werfen wir einen Blick auf Ihr neues Gerät, bevor Sie beginnen.

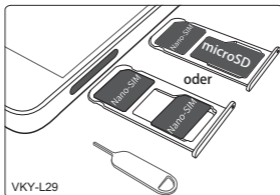
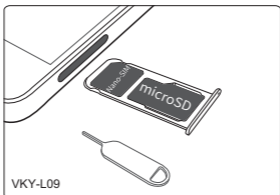
- Um Ihr Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis Ihr Gerät vibriert und der Bildschirm aktiviert wird.
- Um Ihr Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und berühren Sie dann .



- Um einen Neustart Ihres Gerätes zu erzwingen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis das Gerät vibriert.
- Entfernen Sie nicht die werkseitig angebrachte Bildschirmschutzfolie Ihres Gerätes, die vor Kratzern und Abnutzung schützt.


Einsetzen und Entfernen von Karten

Befolgen Sie die Anweisungen in den folgenden Abbildungen, um Ihr Gerät einzurichten.



- i** • Setzen Sie die Karte nicht ein bzw. entfernen Sie sie nicht, während Ihr Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig ausgerichtet und das Kartenfach gerade in Ihr Gerät eingesetzt ist.
- ⊘** Achten Sie darauf, dass Sie bei der Nutzung der Nadel für den SIM-Kartenauswurf Ihr Gerät nicht zerkratzen oder sich damit verletzen. Bewahren Sie die Nadel für den SIM-Kartenauswurf außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um zu verhindern, dass sie versehentlich verschluckt wird oder Kinder sich daran verletzen.
- ⚠** Verwenden Sie keine zugeschnittenen oder modifizierten nano-SIM- oder microSD-Karten für Ihr Gerät, da diese möglicherweise nicht erkannt werden und das Kartenfach beschädigen könnten.

Dual-Karten-Dual-Standby-Einzel-Pass

 Diese Beschreibung gilt nur für das VKY-L29.

Das Telefon unterstützt nur den dualen Standby-Einzelpass der Dual-Karte, was bedeutet, dass Sie nicht beide SIM-Karten für Anrufe oder Datendienste gleichzeitig einsetzen können.


- Wenn Sie einen Anruf mit SIM-Karte 1 bedienen, kann die SIM-Karte 2 nicht verwendet werden, um Anrufe zu tätigen oder anzunehmen. Wenn jemand die SIM-Karte 2 anruft, hört der Anrufer eine Sprachmeldung wie "Der Teilnehmer, den Sie gewählt ist außerhalb des Service-Bereichs" oder "Der Teilnehmer, die Sie gewählt haben, kann zur Zeit nicht angeschlossen werden, versuchen Sie es später erneut." Die tatsächliche Nachricht hängt vom Netzbetreiber ab.
- Wenn Sie den Datendienst der SIM-Karte 1 benutzen, wird der Datendienst der SIM-Karte 2 deaktiviert.

Single-Pass-Funktion Ihres Telefons hilft den Stromverbrauch zu reduzieren und die Standby-Zeit des Telefons zu erhöhen. Sie hängt nicht mit den Netzwerkbedingungen des Diensteanbieters zusammen.

Es kann eine gute Idee sein, dass sich an Ihren Diensteanbieter wenden, damit er Sie an vermisste Anrufe erinnert und damit zusammenhängende Unterstützungsleistungen bietet, um die oben erwähnten Konflikte zu vermeiden.

Weitere Informationen

Sollten bei der Verwendung Ihres Telefons Probleme auftreten, können Sie von folgenden Quellen Unterstützung beziehen:


Gehen Sie zu  **HiCare**. Sie haben folgende Möglichkeiten:


- Berühren Sie die Registerkarte **Anleitungen**, um Online-Benutzerhandbücher anzuzeigen.
- Berühren Sie die Registerkarte **Forum**, um Unterstützung in den Huawei-Foren einzuholen.


- Berühren Sie die Registerkarte **Service**, um Informationen vom Service-Center, der Helpline und dem Kundendienst zu erhalten.


Melden Sie sich bei der offiziellen Huawei-Website an. Sie haben folgende Möglichkeiten:


- Unter <http://consumer.huawei.com/en/> können Sie Benutzerhandbücher herunterladen, häufig gestellte Fragen anzeigen und Emulatoren zum Testen von Huawei-Produkten verwenden.
- Unter <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> erhalten Sie aktuelle Kontaktinformationen zu Ihrem Land oder Ihrer Region.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Rechtliche Informationen**, um rechtliche Hinweise zu Ihrem Produkt anzuzeigen.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Rechtliche Informationen > Sicherheitsinformationen**, um Sicherheitshinweise zu Ihrem Produkt anzuzeigen.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Authentifizierungsinformation**, um gesetzliche Informationen zu Ihrem Produkt anzuzeigen.

Gehen Sie zu  **Einstellungen** und berühren Sie **Über das Telefon > Zertifizierungslogos**, um weitere Informationen zu Zertifizierungslogos für Ihr Produkt anzuzeigen.

-  Sämtliche Bilder und Abbildungen in diesem Handbuch, wie u. a. zu Telefonfarbe, Größe und Displayinhalt, dienen lediglich zu Ihrer Information. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen. Kein Inhalt in diesem Handbuch stellt eine Gewährleistung jeglicher Art dar, weder ausdrücklich noch stillschweigend.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie sich bitte die vollständigen Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, um dessen sicheren und

korrekten Betrieb sicherzustellen, und um zu erfahren, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß anwenden.

Betrieb und Sicherheit



- Um Ihr Gehör zu schützen, Musik nicht längere Zeit mit zu hoher Lautstärke hören.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Ideale Betriebstemperaturen sind 0 °C bis 35 °C. Ideale Lagertemperaturen sind -20 °C bis +45 °C.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Heizgeräten, wie Mikrowellen, Herden oder Heizungen.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Gesetze und Vorschriften! Zur Verringerung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur entsprechend der bereitgestellten Anleitungen, wenn Sie in einem Flugzeug fliegen oder kurz vor dem Boarding stehen. Die Verwendung eines drahtlosen Geräts in einem Flugzeug kann drahtlose Netzwerke unterbrechen, was eine Gefahr

für das Betreiben eines Flugzeugs darstellen kann – oder es kann gesetzeswidrig sein.

- Um Schäden an den Teilen oder internen Stromkreisläufen Ihres Geräts zu vermeiden, verwenden Sie es nicht in staubigen, rauchigen, feuchten oder verschmutzten Umgebungen oder in der Nähe von magnetischen Feldern.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in eine Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist und einfach zu erreichen ist, wenn Sie das Gerät laden.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Mobiltelefon nicht an Orten, wo entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Verwendung Ihres Mobiltelefons in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen; sie

dürfen nicht über den normalen Fluss des Haushaltsmülls entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, die Ausrüstung unter Verwendung einer ausgewiesenen Sammelstelle oder eines Dienstes für getrenntes

Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten und Batterien entsprechend der Gesetze vor Ort zu entsorgen (WEEE = Waste of Electrical and Electronic Equipment = Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall).

Die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling Ihrer Ausrüstung hilft sicherzustellen, dass Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten so recycelt wird, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden; falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer kann für Gesundheit und Umwelt gefährlich sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihren Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Webseite <http://consumer.huawei.com/en/>.

Reduzierung von Gefahrenstoffen

Dieses Gerät und das gesamte elektrische Zubehör sind kompatibel zu anwendbaren lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischer und elektronischer Ausrüstung, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS finden Sie auf unserer Webseite <http://consumer.huawei.com/certification>.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 0,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Etuis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Der höchste SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei 0,89 W/kg und bei 0,76 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird.

Erklärung

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU erfüllt.

Die aktuelle, gültige Version der DoC (Declaration of Confirmation) ist unter

<http://consumer.huawei.com/certification> abrufbar.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Gerätes die nationalen und die lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Gerätes ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Netz beschränkt.

Beschränkungen des 2,4-GHz-Frequenzbandes:

Norwegen: Dieser Unterabschnitt gilt nicht für das Gebiet in einem 20-km-Radius von der Mitte von Ny-Ålesund.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Nach Artikel 10 (10) der Richtlinie 2014/53/EU zeigt die Verpackung, dass dieses Funkgerät bei der Bereitstellung in den folgenden Märkten einigen Einschränkungen unterliegt: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (GR), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE), Großbritannien (GB), Türkei (TR), Norwegen (NO), Schweiz (CH), Island (IS) und Liechtenstein (LI). Die WLAN-Funktion dieses Gerätes ist auf den Einsatz in Innenräumen beschränkt, wenn es im Frequenzbereich 5150 bis 5350 MHz betrieben wird.

Frequenzbänder und Strom

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.

(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgerätes übertragen wird: Der maximale

Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert. Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dB μ A/m bei 10 m.

Informationen über Zubehör und Software

Es wird empfohlen, folgendes Zubehör zu verwenden:

Adapter: HW-050450X00 (X steht für die verschiedenen verwendeten Steckertypen, die je nach Region vom Typ C, U, J, E, B, A, I, R, Z oder K sein können.)

Akkus: HB386589ECW

Kopfhörer: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Das Produkt weist die Softwareversion VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083 auf. Zur Behebung von Fehlern oder Verbesserung von Funktionen werden nach der Produktfreigabe Softwareaktualisierungen vom Hersteller veröffentlicht. Alle vom Hersteller veröffentlichten Softwareversionen wurden überprüft und entsprechen nach wie vor den relevanten Vorschriften.

Alle HF-Parameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.

Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Confirmation) unter <http://consumer.huawei.com/certification>.

Einhaltung der FCC-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 1,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Euis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Informationen zur Zertifizierung (SAR)

Dieses Gerät ist zudem so konzipiert, dass es die Anforderungen in Bezug auf die Exposition gegenüber Funkwellen der FCC (Federal Communications Commission; USA) erfüllt.

Der von den USA festgelegte SAR-Höchstwert liegt bei 1,6 W/kg, gemittelt über ein Gramm Körpergewebe. Der höchste für dieses Gerät ermittelte SAR-Wert, der der FCC gemeldet wurde, erfüllt diesen Grenzwert.

Der höchste, der FCC für diesen Gerätetyp bei Einsatz am Ohr gemeldete SAR-Wert ist 1,44 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird, ist er 0,53 W/kg. Bei Verwendung der WLAN-Hotspot-Funktion ist er 1,03 W/kg.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Regeln den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B.

Diese Grenzwerte sollen für die Verwendung in Wohnbereichen einen angemessenen Schutz vor funktechnischen Störungen bieten.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet

Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird das

Gerät nicht gemäß den Anweisungen eingerichtet und

verwendet, kann es technische Störungen von

Funkverbindungen verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert

werden, dass bei einer spezifischen Installation keine

Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche

Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht –

was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät an- und

ausschalten – empfehlen wir Ihnen, die Interferenzen mit einer

oder mehreren der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder ändern Sie ihren Standort.

– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

-- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die mit einem anderen Stromkreis als der Receiver verbunden ist.

– Bitten Sie den Verkäufer oder einen erfahrenen Radio/Fernsehtechniker um Hilfe.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Richtlinien. Seine Nutzung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und

(2) dieses Gerät darf in seiner Funktion durch von außen verursachte Störungen nicht beeinflusst werden.

Achtung: Jegliche Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Huawei Technologies Co., Ltd. hinsichtlich der Einhaltung der Richtlinien genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Zulassung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes verfällt.

Rechtliche Hinweise

Marken und Genehmigungen



HUAWEI, HUAWEI und



sind Marken oder

eingetragene Marken von Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ ist eine Marke von Google Inc.

LTE ist eine Marke von ETSI.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und Huawei Technologies Co., Ltd. verwendet sie unter Lizenz.

Wi-Fi®, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Alle Rechte vorbehalten.

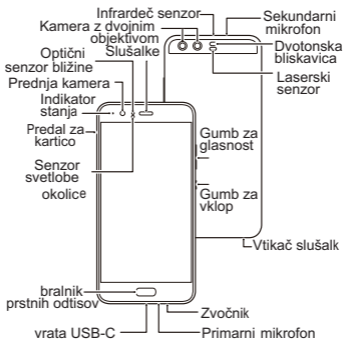
DIESES DOKUMENT DIENT NUR ZU INFORMATIONSZWECKEN UND ENTHÄLT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNGEN.


Hiter pregled naprave

Hvala, ker ste izbrali pametni telefon **HUAWEI P10 Plus**.

Preden začnete, si oglejte svojo novo napravo.

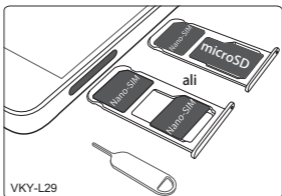
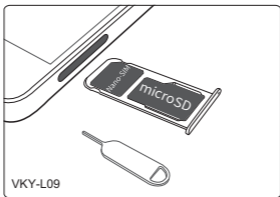
- Za vklop naprave pritisnite in držite gumb za vklop/izklop, dokler telefon ne zavibrira in se ne vklopi zaslon.
- Za izklop naprave pritisnite in držite gumb za vklop/izklop ter se dotaknite .



-  Če želite vsiliti ponovni zagon naprave, pritisnite gumb za vklop/izklop ter ga zadržite, dokler naprava ne zavibrira.
- Ne odstranjujte vnaprej nameščene zaščite zaslona, ki ga varuje pred praskami in abrazijo.


Vstavljanje in odstranjevanje kartic

Za nastavitve naprave sledite navodilom na spodnjih slikah.



- i** • Ne vstavljajte in ne odstranjajte pladnja za kartice, če je telefon vklopljen.
- Preverite in potrdite, da je kartica pravilno poravnana in da niste upognili pladnja za kartice, ko ste ga vstavili v napravo.
- ⊘** Pazite, da pri uporabi sponke za izvrženje kartice SIM ne opraskate naprave in da se ne poškodujete. Sponko za izvrženje kartice SIM hranite zunaj dosega otrok, da preprečite nenamerno zaužitje ali poškodbo.
- ⚠** S svojo napravo ne uporabljajte izrezanih ali spremenjenih kartic nano-SIM ali microSD, saj morda ne bodo prepoznane in lahko povzročijo poškodbe pladnja za kartice.

Enojni prehod dvojne pripravljenosti dvojne kartice

 Ta povezava se lahko uporabi samo skupaj z izdelkom VKY-L29.

Vaš telefon podpira le en prehod dvojne kartice dvojne pripravljenosti, kar pomeni, da ne morete istočasno uporabljati obeh kartic SIM za klice ali storitve.

- Ko za klicanje uporabljate 1. kartico SIM, 2. kartice SIM ni možno uporabiti za klicanje ali sprejemanje klicev. V primeru klica na 2. kartico SIM bo klicatelj slišal zvočno sporočilo podobno kot "Klican naročnik je izven območja storitve" ali "Povezava s klicanim naročnikom trenutno ni možna, poskusite znova kasneje." Aktualno sporočilo se lahko razlikuje glede na ponudnika storitev.
- Ko uporabljate podatkovne storitve 1. kartice SIM, so podatkovne storitve 2. kartice SIM onemogočene.

Funkcija vašega telefona enojnega prehoda omogoča zmanjšanje porabe energije in podaljša čas stanja pripravljenosti telefona. To ni vezano na pogoje omrežja vašega ponudnika storitev.

Priporočamo, da se obrnete na ponudnika storitev in se naročite na opomnik zgrešenih klicev in povezane storitve pomoči, ter se na ta način izognete zgoraj omenjenim sporom.

Za več informacij

Če pride pri uporabi telefona do kakršnih koli težav, lahko pomoč poiščete pri naslednjih virih:

Pojdite na  **HiCare**. Naredite lahko to:


- Za ogled spletnih uporabniških priročnikov se dotaknite zavihka **Priročniki**.
- Če želite poiskati pomoč v forumih Huawei, se dotaknite zavihka **Forum**.

- Za informacije o servisnih centrih, telefonski podpori in službi za stranke se dotaknite zavihka **Storitev**.


Prijavite se na uradno spletno mesto Huawei. Naredite lahko to:

- Za prenos uporabniških priročnikov obiščite <http://consumer.huawei.com/en/>, oglejte si pogosta vprašanja in uporabite emulatorje za preizkus izdelkov Huawei.
- Za najnovejše podatke za stik za vašo državo ali območje obiščite spletno stran <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.


Za ogled pravnih informacij o vašem izdelku pojdite na

 **Nastavitve** in se dotaknite **O telefonu > Pravne informacije**.


Za ogled varnostnih informacij o vašem izdelku pojdite na


 **Nastavitve** in se dotaknite **O telefonu > Pravne informacije > Varnostne informacije**.

Za ogled upravnih informacij o vašem izdelku pojdite na

 **Nastavitve** in se dotaknite **O telefonu > Informacije za preverjanje pristnosti**.

Za ogled več informacij o logotipih certifikatov pojdite na

 **Nastavitve** in se dotaknite **O telefonu > Logotipi potrdil**.

-  Vse slike in ilustracije v tem priročniku, vključno med drugim z barvo telefona, velikostjo in vsebino zaslona, so samo za vašo informacijo. Dejanski izdelek se lahko razlikuje. Nič v tem priročniku ne predstavlja nikakršnega jamstva, izrecnega ali implicitnega.

Varnostne informacije

Pred uporabo naprave natančno preberite vse varnostne napotke, da zagotovite njeno varno in pravilno delovanje ter se poučite o pravilnem odstranjevanju naprave.

Uporaba in varnost



- Da bi preprečili morebitno okvaro sluha, ne poslušajte zvoka dlje časa pri visoki glasnosti.
- Uporaba neodobrenega ali nezdržljivega napajalnika, polnilnika ali baterije lahko poškoduje vašo napravo, skrajša njeno življenjsko dobo ali povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Idealne temperature delovanja so od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature skladiščenja so od -20 °C do +45 °C.
- Proizvajalci srčnih spodbujevalnikov priporočajo, da je med napravo in srčnim spodbujevalnikom vsaj 15 cm razdalje, da se prepreči morebitno motenje. Če uporabljate spodbujevalnik, naprave ne držite na strani telesa, na kateri je vstavljen, in je ne nosite v prednjem žepu.
- Napravo in baterijo hranite tako, da ne bosta izpostavljeni prekomerni toploti in neposredni sončni svetlobi. Ne postavljajte ju na oz. v grelne naprave, kot so mikrovalovne pečice, štedilniki ali radiatorji.
- Pri uporabi naprave upoštevajte lokalne zakone in predpise. Da bi zmanjšali možnost nesreče, brezžične naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Med vožnjo z letalom ali tik pred vkrcanjem uporabljajte napravo samo v skladu s prejetimi navodili. Uporaba brezžične naprave v letalu lahko moti brezžična omrežja, predstavlja nevarnost za delovanje letala ali je v nasprotju z zakonom.
- Da bi preprečili poškodbe na delih vaše naprave ali v internih vezjih, je ne uporabljajte v prašnih, zakajenih, vlažnih ali umazanih okoljih ali v bližini magnetnih polj.
- Pri polnjenju naprave se prepričajte, ali je napajalnik priključen v vtičnico v bližini naprave in ali je zlahka dostopen.
- Ko naprave ne uporabljate, polnilnik izključite iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte, hranite ali prenašajte na mestih, kjer se hranijo gorljive ali eksplozivne snovi (na primer na bencinskih črpalkah, v skladiščih nafte ali kemijskih

tovarnah). Če napravo uporabljate na teh območjih, se poveča tveganje za eksplozijo ali požar.

- Napravo, baterijo in pripomočke odstranjujte v skladu z lokalnimi predpisi. Ne smete jih odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Nepravilna uporaba baterij lahko povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju



Simbol prečrtanega smetnjaka na vašem izdelku, bateriji, v dokumentaciji ali na embalaži vas opozarja, da je treba po zaključku njihove življenjske dobe vse elektronske izdelke in baterije odstraniti na mesta za ločeno zbiranje odpadkov, ter da se jih ne sme odlagati med običajne

gospodinjske odpadke. Uporabnik je odgovoren za oddajo opreme na določeno zbirališče ali obrat za ločeno recikliranje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO) in baterij v skladu z lokalnimi zakoni.

Pravilno odstranjevanje in recikliranje vaše opreme zagotavlja, da se odpadki EEO reciklirajo na način, ki ohranja dragocene materiale in varuje zdravje ljudi in okolja, saj lahko nepravilno ravnanje, naključno razbitje, poškodba in/ali nepravilno recikliranje ob koncu življenjske dobe škodi zdravju in okolju. Za več informacij o tem, kje in kako lahko odstranite svojo odpadno EEO, se obrnite na lokalne organe oblasti, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov, ali pa obiščite spletno mesto <http://consumer.huawei.com/en/>.

Zmanjšanje nevarnih snovi

Naprava in morebitni električni pripomočki so v skladu z lokalnimi veljavnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so odredbe EU REACH, RoHS in Baterije (kjer so vključene) itd. Za izjave o skladnosti glede REACH in RoHS obiščite naše spletno mesto <http://consumer.huawei.com/certification>.

Skladnost s predpisi EU

Uporaba na telesu

Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo blizu ušesa ali pri oddaljenosti 0,50 cm od telesa. Poskrbite, da dodatki naprave, kot sta etui ali tok, ne vsebujejo kovinskih komponent. Napravo držite stran od telesa, da bo zadovoljena zahteva glede razdalje. Najvišja vrednost SAR, sporočena za to vrsto naprave za ušesno uporabo, je 0,89 W/kg, za pravilno nošenje na telesu pa 0,76 W/kg.

Izjava

Družba Huawei Technologies Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava izdelana v skladu z bistvenimi zahtevami ter drugimi ustreznimi določbami direktiv 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Najnovejšo in veljavno različico Izjave o skladnosti si lahko ogledate na naslovu <http://consumer.huawei.com/certification>.

Ta naprava se lahko uporablja v vseh državah članicah EU.

Pri uporabi naprave upoštevajte državne in lokalne predpise.

Uporaba te naprave je lahko omejena glede na lokalno omrežje.

Omejitve v 2,4-GHz pasu:

Norveška: Ta podrazdelek ne velja za geografsko območje v radiju 20 km od centra mesta Ny-Ålesund.

Omejitve v 5-GHz pasu:

V skladu z 10. členom (10) Direktive 2014/53/EU je na embalaži prikazano, da za to radijsko opremo veljajo nekatere omejitve, kadar se prodaja na tržiščih Belgije (BE), Bolgarije (BG), Češke (CZ), Danske (DK), Nemčije (DE), Estonije (EE), Irske (IE), Grčije (EL), Španije (ES), Francije (FR), Hrvaške (HR), Italije (IT), Cipra (CY), Latvije (LV), Litve (LT), Luksemburga (LU), Madžarske (HU), Malte (MT), Nizozemske (NL), Avstrije (AT), Poljske (PL), Portugalske (PT), Romunije (RO), Slovenije (SI), Slovaške (SK), Finske (FI), Švedske (SE), Združenega kraljestva (UK), Turčije (TR), Norveške (NO), Švice (CH), Islandije (IS) in Lihtenštajna (LI).

Funkcija WLAN te naprave je na uporabo v notranjih prostorih omejena samo med delovanjem v frekvenčnem razponu od 5150 do 5350 MHz.

Frekvenčni pasovi in moč

(a) Frekvenčni pasovi, v katerih deluje radijska oprema: Nekateri pasovi morda ne bodo na voljo v vseh državah ali območjih. Za več podrobnosti se obrnite na lokalnega operaterja.

(b) Maksimalna radiofrekvenčna moč, prenesena v frekvenčnih pasovih, v katerih deluje radijska oprema: Maksimalna moč je pri vseh pasovih manj kot največja mejna vrednost, določena v povezanih harmoniziranih standardih.

Frekvenčni pasovi in nazivne mejne vrednosti za (sevalno in/ali prevodno) oddajanje moči, ki veljajo za to radijsko opremo, so naslednji: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m na 10m.

Informacije o dodatni in programski opremi

Priporočena je uporaba naslednje dodatne opreme:

Napajalniki: HW-050450X00 (X predstavlja različne vrste vtičev, ki so lahko C, U, J, E, B, A, I, R, Z ali K, odvisno od vaše regije)

Baterije: HB386589ECW

Ušesne slušalke: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Različica programske opreme izdelka je VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Proizvajalec bo po dajanju izdelka v promet objavil posodobitve programske opreme za odpravljanje hroščev in izboljšanje funkcij. Vse različice programske opreme, ki jih je objavil proizvajalec, so preverjene in še vedno skladne z zadevnimi predpisi.

Uporabniku niso dostopni vsi parametri RF (na primer, frekvenčni razpon in izhodna moč) in tudi spreminjati ne more vseh.

Za najnovejše informacije o dodatni in programski opremi glejte izjavo o skladnosti na naslovu

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Skladnost s predpisi FCC

Uporaba na telesu

Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo blizu ušesa ali pri oddaljenosti 1,50 cm od telesa. Poskrbite, da dodatki naprave,

kot sta etui ali tok, ne vsebujejo kovinskih komponent. Napravo držite stran od telesa, da bo zadovoljena zahteva glede razdalje.

Informacije o certificiranju (SAR)

Ta naprava je oblikovana tako, da ustreza zahtevam glede izpostavljenosti radijskim valovom, ki jih določa ameriška zvezna komisija za komunikacije (FCC).

Omejitev SAR, ki velja za ZDA, je povprečno 1,6 W/kg na en gram tkiva. Najvišja vrednost SAR, sporočena organizaciji IC za to vrsto naprave, je znotraj te omejitve.

Najvišja vrednost SAR, sporočena organizaciji FCC za to vrsto naprave za ušesno uporabo, je 1,44 W/kg, za pravilno nošenje na telesu 0,53 W/kg in za uporabo funkcije dostopne točke Wi-Fi 1,03 W/kg.

Izjava FCC

Ta oprema je preskušena in v skladu s 15. delom pravil FCC ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B. Te omejitve so oblikovane tako, da omogočajo sprejemljivo zaščito pred škodljivimi motnjami pri namestitvi v mestnem okolju. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko seva radiofrekvenčno energijo. Če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko moti radijske komunikacije. Vendar ni nobenega jamstva, da določena namestitev ne bo povzročala motenj. Če ta naprava moti radijski ali televizijski sprejem, kar lahko določite tako, da opremo izklopite in nato znova vklopite, uporabnikom priporočamo, da poskušajo odpraviti motnje na enega od naslednjih načinov:

- Obrnite sprejemno anteno ali jo postavite na drugo mesto.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Opremo priključite v vtičnico, ki je v drugem vezju kot sprejemnik.
- Za pomoč se obrnite na ponudnika ali izkušenega radijskega ali televizijskega tehnika.

Ta naprava ustreza 15. delu pravil FCC. Za uporabo morata biti zadovoljena naslednja pogoja: (1) ta naprava ne sme povzročati motenj; in (2) ta naprava mora sprejemati kakršne koli motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.

Opozorilo: Kakršne koli spremembe ali popravki te naprave, katerih združljivosti ni izrecno odobrilo podjetje Huawei

Technologies Co., Ltd., lahko razveljavijo uporabnikovo pravico do uporabe opreme.

Pravna obvestila

Blagovne znamke in dovoljenja



HUAWEI, HUAWEI in



so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke podjetja Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ je blagovna znamka podjetja Google Inc.

LTE je blagovna znamka podjetja ETSI.

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.* podjetje Huawei Technologies Co., Ltd. uporablja vse takšne znamke na podlagi licence.

Wi-Fi®, logotip Wi-Fi CERTIFIED in logotip Wi-Fi so blagovne znamke Wi-Fi Alliance.

Pravilnik o zasebnosti


Da bi bolje razumeli, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Vse pravice pridržane.


TA DOKUMENT JE ZGOLJ INFORMATIVEN IN NE DAJE OSNOVE ZA NOBENA JAMSTVA.

Az eszköz áttekintése

Köszönjük, hogy a **HUAWEI P10 Plus** okostelefont választotta. Mielőtt használni kezdené, vessünk egy pillantást az új eszközére.

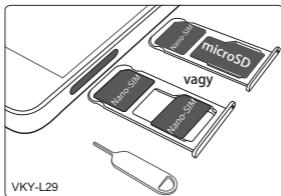
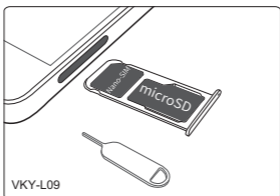
- Az eszköz bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot addig, amíg az eszköz vibrálni nem kezd, és a képernyő be nem kapcsolódik.
- Az eszköz kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot, majd érintse meg a  elemet.



-  • Az eszköz kényszerített újraindításához tartsa nyomva a bekapcsoló gombot, amíg az eszköz rezegni nem kezd.
- Ne távolítsa el eszköze gyárilag felszerelt képernyővédőjét, ami védi a képernyőt a karcolásokkal és a kopással szemben.

Kártya behelyezése és eltávolítása

Kövesse az utasításokat az alábbi ábrákon az eszköz beállításához.



- i** • Bekapcsolt állapotban ne helyezzen be, illetve ne távolítson el kártyatartót.
- Megfelelő helyzetben illessze be a kártyát és tartsa szintben a kártyatartót, ha az eszközbe helyezi.
- ⊘** Legyen óvatos, és ne karcolja meg az eszközt, illetve ne sértse meg magát a SIM kioldó csap használatakor. Tárolja a SIM kioldó csapot gyermekek által nem elérhető helyen, hogy megelőzze annak lenyelését vagy a sérüléseket.
- ⚠** Ne használjon elvágott vagy egyéb módon módosított nano-SIM vagy microSD kártyákat eszközével, mivel azokat az eszköz nem ismeri fel és a kártyatálca sérülését okozhatják.

kétkártyás, kettős készenléti mód, szimpla hálózat

 Ez a leírás kizárólag aVKY-L29-re vonatkozik.

A telefonja csak a „két kártya, kettős készenlét, egyik aktív” üzemmódot támogatja, tehát nem használhatja egyidejűleg mindkét SIM kártyáját hívásra vagy adatszolgáltatásokhoz.

- Ha hívást bonyolít az 1. SIM kártyával, akkor a 2. SIM kártya nem használható hívásindításra vagy hívásfogadásra. Ha ekkor valaki a 2. SIM kártyát hívja, a hívó hangüzenetet hall, amely valahogy így hangzik: „A hívott előfizető jelenleg nem elérhető” vagy „A hívott előfizető jelenleg nem kapcsolható. Kérjük, ismételje meg hívását később.” A tényleges üzenet eltérhet szolgáltatónként.
- Amikor az 1. SIM kártya adatszolgáltatását használja, a 2. SIM kártya adatszolgáltatása letiltásra kerül.

Telefonjának az egy aktív kártyás funkciója csökkenti az energiafogyasztást, és növeli a telefon készenléti idejét. Ez nem függ a szolgáltató hálózati viszonyaitól.

A fenti problémák elkerülése érdekében javasolt felvenni a kapcsolatot a szolgáltatójával, és előfizetni a nem fogadott hívásokra emlékeztető, valamint az ahhoz kapcsolódó, kiegészítő szolgáltatásokra.

További információ


Amennyiben a telefon használata során bármilyen problémát észlel, a következő elérhetőségeken kérhet segítséget:


Navigáljon a  **HiCare** menübe. Választhat:


- Érintse meg a **Kézikönyvek** fület a felhasználói útmutatók online megtekintéséhez.
- Érintse meg a **Fórum** fület a Huawei fórumokban való segítségkéréshez.
- Érintse meg a **Szolgáltatás** fület a szervizközpont, a és ügyfélszolgálati információkért.


Jelentkezzen be a hivatalos Huawei weboldalra. Választhat:


- Töltse le a <http://consumer.huawei.com/hu> címről a felhasználói útmutatókat, olvassa el a gyakran ismételt kérdéseket, és használja az emulátorokat a Huawei termékek teszteléséhez.
- Látogasson az <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> oldalra a legfrissebb kapcsolati információért az országában vagy régiójában.

Navigáljon a  **Beállítások** menübe, majd érintse meg az **A telefonról > Jogi információk**-t a termékre vonatkozó jogi információk megtekintéséhez.

Navigáljon a  **Beállítások** menübe, majd érintse meg az **A telefonról > Jogi információk > Biztonsági információk** -t a termékre vonatkozó biztonsági információk megtekintéséhez.

Navigáljon a  **Beállítások** menübe, majd érintse meg az **A telefonról > Hitelesítés információ**-t a termékre vonatkozó szabályozási információk megtekintéséhez.

Navigáljon a  **Beállítások** menübe, majd érintse meg az **A telefonról > Tanúsítvány logók**-t a terméke tanúsítvány logóira vonatkozó információk megtekintéséhez.

-  Az útmutatóban szereplő összes kép és illusztráció, beleértve, de nem kizárólag a telefon színe, mérete, képernyőn szereplő tartalma csak tájékoztató jellegű. A tényleges termék eltérő lehet. Az útmutatóban szereplő tartalmak nem jelentenek semmire garanciát, sem kifejezetten, sem hallgatólagosan.

Biztonsági tudnivalók

Kérjük, olvassa el az összes biztonsági információt figyelmesen a készülék használata előtt, a biztonságos és megfelelő használat érdekében, valamint hogy megfelelő módon szabadulhasson meg a készüléktől.

Működtetés és biztonság



- Halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson sokáig magas hangerőn.
- Jóvá nem hagyott vagy nem kompatibilis elektromos adapter, töltő vagy akkumulátor használata megrövidítheti annak életét, tűzveszélyhez, robbanáshoz vagy más veszélyhelyzethez vezethet.
- Az ideális működési hőmérséklet 0 °C és 35 °C közt. az ideális tárolási hőmérséklet pedig -20 °C és +45 °C közt van.
- A szívritmusszabályzó készülékek gyártói azt javasolják, hogy a készülék és a szívritmusszabályzó készülék között legalább 15 cm távolság legyen az esetleges interferencia elkerülése érdekében. Amennyiben szívritmusszabályzót használ, az eszközt a szívritmusszabályzóval ellentétes oldalon használja, és ne hordja a mellényzsebében.
- Tartsa készüléket és az akkumulátort távol a túlzott hőtől és a közvetlen napfénytől. Ne helyezze hőt fejlesztő eszközökre vagy eszközökbe, például mikrohullámú sütőbe, sütőbe vagy radiátorra.
- A készüléket a helyi jogszabályokkal és előírásokkal összhangban használja. A balesetveszély megelőzése érdekében ne használja a vezeték nélküli eszközt vezetés közben.
- Repülés közben, vagy a fedélzetre felszálláskor csak az adott utasítások szerint használja a készülékét. A vezeték nélküli eszköz repülőgépen történő használata megzavarhatja a vezeték nélküli hálózatokat, veszélyt jelenthet a repülőgép működésére, illetve jogszabályba ütközhet.
- A készülék alkatrészei és belső áramkörei károsodásának elkerülése érdekében ne használja füstös, nedves, vagy koszos környezetben és mágneses mezők közelében.

- A készülék töltésekor ellenőrizze, hogy a töltő csatlakozó a készülékhez közel van bedugva az áramforrásba, és könnyen elérhető.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt a konnektorból és a készülékből.
- Ne használja, tárolja, vagy szállítsa a készüléket ott, ahol tűz- és robbanásveszélyes anyagokat tárolnak (benzinkúton, üzemanyag-tárolónál, illetve vegyi üzemben). Ha ilyen környezetben használja a készüléket, az növeli a robbanások, tüzesetek veszélyét.
- A helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a készüléktől, az akkumulátortól és a tartozékoktól. Nem megfelelő a háztartási szeméttel együtt megszabadulni tőlük. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tüzet, robbanást vagy más veszélyhelyzetet idézhet elő.
- Kérjük, azzal kapcsolatban, hogy a mobiltelefon zavarhatja-e az orvosi eszközök működését, kérje orvosát és a készülék gyártójának tanácsát.

Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki a készüléket, és tartson be minden figyelmeztető jelzést és utasítást. A robbanásveszélyes környezetnek minősülnek egyebek között az olyan területek, ahol szokásos esetben arra kérik, hogy kapcsolja ki a gépjármű motorját. Ilyen helyen a szikrák keletkezése robbanást vagy tüzet okozhat, és testi sérüléshez vagy akár halálesethez is vezethet. Ne kapcsolja be a készüléket üzemanyagtöltő állomáson, például benzinkútnál. Üzemanyagraktárakban, tárolóhelyeken, elosztóközpontokban és vegyi üzemekben tartsa be a rádióberendezések üzemeltetésére vonatkozó korlátozásokat. Tartsa be a korlátozásokat az olyan helyeken is, ahol robbantásokat végeznek. A készülék használata előtt figyeljen azokra a robbanásveszélyes környezeteket jelentő helyekre, amelyeket általában (de nem minden esetben) jól láthatóan jelölnek. Ilyen hely például a hajók belseje, a vegyi anyagok átrakását vagy tárolását végző létesítmények, illetve az olyan helyek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy részecskéket, például szemcséket,

port vagy fémport tartalmaz. A cseppfolyósított szénhidrogéngázzal (pl. propán-bután gázzal) hajtott járművek gyártóitól érdeklődjön meg, hogy a készülék biztonságosan használható-e ezek környezetében.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók



Az áthúzott kuka szimbólumok a terméken, az akkumulátoron, a papírokon, vagy a csomagoláson arra utal, hogy az összes elektronikus terméket és akkumulátort elkülönített hulladékgyűjtő pontokra kell szállítani az élettartamuk végén, tilos őket a normális szemétszállítási csatornákon, a

háztartási szeméttel együtt eldobni. A felhasználó felelőssége a terméktől a megfelelő gyűjtőpontra való megszabadulás az elektronikus és elektromos eszközök (WEEE) és akkumulátorok elkülönített újrahasznosításához a helyi törvények értelmében. A készülékek megfelelő gyűjtése és újrahasznosítása biztosítja, hogy az EEE hulladék megfelelő módon, a hasznos anyagok megőrzésével kerül újrahasznosításra és védi az emberi egészséget és a környezetet. A helytelen kezelés, véletlen törés, sérülés és/vagy nem megfelelő újrahasznosítás a készülék élettartamának végén káros lehet az egészségre és a környezetre. További információkért az EEE gyűjtőpontok helyéről és használatáról, kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, viszonteladókkal, vagy háztartási szemét gyűjtő szolgáltatóval, vagy látogasson a <http://consumer.huawei.com/en/> weblapra.

Veszélyes anyagok elleni védelem

Ez a készülék és bármilyen elektromos tartozéka megfelel az érvényes helyi szabályozásoknak az egyes káros-anyagok elektromos vagy elektronikus eszközökben történő használatára vonatkozó megkövetéseknek, mint például az EU REACH, RoHS és akkumulátor (ahol tartozék) szabályozások stb. A REACH és RoHS megfelelési nyilatkozatok megtekintéséhez látogasson a <http://consumer.huawei.com/certification> weblapra.

EU-előírásoknak való megfelelés

Testközeleli használat

A készülék fülhöz tartás vagy a testtől való 0,50 cm-es távolság esetén megfelel a rádiófrekvenciás berendezésekkel szembeni előírásoknak. Ügyeljen, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót. A távolsági megfelelés biztosítása érdekében a készüléket tartsa el a testétől.

Az ezen eszköztípusra vonatkozóan jelentett legmagasabb SAR-érték a fül közelében történő használat tesztelésekor 0,89 W/kg, a testen megfelelően viselve pedig 0,76 W/kg.

Nyilatkozat

A Huawei Technologies Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz az 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek megfelel.

A DoC (Declaration of Confirmation) megfelelési nyilatkozat legfrissebb és érvényes verziója itt tekinthető meg:

<http://consumer.huawei.com/certification>.

A készülék az EU minden tagállamában használható.

A készülék használatakor tartsa be az országos és helyi jogszabályokat.

A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

Korlátozások a 2,4 GHz-es sávban:

Norvégia: Ez az alfejezet nem vonatkozik Ny-Ålesund központjának 20 km-es földrajzi körzetére.

Korlátozások az 5 GHz-es sávban:

A 2014/53/EU irányelv 10. (10) cikkének megfelelően a csomagoláson fel van tüntetve, hogy a rádióberendezésre bizonyos korlátozások vonatkoznak a következő országokban való értékesítés esetén: Belgium (BE), Bulgária (BG), Cseh Köztársaság (CZ), Dánia (DK), Németország (DE), Észtország (EE), Írország (IE), Görögország (EL), Spanyolország (ES), Franciaország (FR), Horvátország (HR), Olaszország (IT), Ciprus (CY), Lettország (LV), Litvánia (LT), Luxemburg (LU), Magyarország (HU), Málta (MT), Hollandia (NL), Ausztria (AT), Lengyelország (PL), Portugália (PT), Románia (RO), Szlovénia (SI), Szlovákia (SK), Finnország (FI), Svédország (SE), Egyesült

Királyság (UK), Törökország (TR), Norvégia (NO), Svájc (CH), Izland (IS) és Liechtenstein (LI).

A készülék WLAN-funkciója az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciatartományban történő működés esetén csak beltéren használható.

Frekvenciasávok és teljesítmény

(a) Frekvenciasávok, amelyeken a rádióberendezés üzemel:

Bizonyos sávok nem minden országban, illetve régióban érhetőek el. További részletekért forduljon a helyi szolgáltatóhoz.

(b) Maximálisan sugárzott rádiófrekvencia teljesítmény azokban a frekvenciasávokban, amelyeken a rádióberendezés üzemel: A maximális teljesítmény minden egyes sáv tekintetében kevesebb, mint a vonatkozó harmonizált szabványba megadott legmagasabb határérték.

A rádióberendezésre vonatkozó frekvenciasávok és a sugárzott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) nominális határértékei a következők: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m 10 m-en.

Tartozékok és szoftver információk

Javasolt az alábbi tartozékokat használni:

Adapterek: HW-050450X00 (az X a különböző csatlakozótípusokat képviseli, ami az Ön régiójától függően C, U, J, E, B, A, I, R, Z, illetve K lehet)

Akkumulátorok: HB386589ECW

Fülhallgatók: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

A termék szoftververziója: VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. A szoftverfrissítéseket a termék forgalomba bocsátását követően a gyártó a hibák elhárítására, illetve az egyes funkciók működésének javítására teszi közzé. A gyártott által kiadott szoftververziók ellenőrzésnek lettek alávetve, és megfelelnek a vonatkozó szabályozásoknak. Az RF paraméterek (pl. frekvenciatartomány és kimeneti teljesítmény) a felhasználók számára nem hozzáférhetőek, és nem módosíthatók.

A tartozékokra és szoftverekre vonatkozó aktuális információkért tekintse meg a DoC (Declaration of Confirmation) megfelelőségi nyilatkozatot <http://consumer.huawei.com/certification>.

FCC-megfelelőség

Testközeleli használat

A készülék fülhöz tartás vagy a testtől való 1,50 cm-es távolság esetén megfelel a rádiófrekvenciás berendezésekkel szembeni előírásoknak. Ügyeljen, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót. A távolsági megfelelőség biztosítása érdekében a készüléket tartsa el a testétől.

Tanúsítványadatok (SAR)

A készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen az USA-beli Szövetségi Kommunikációs Bizottság (FCC) által a rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

Az USA területén alkalmazott SAR-korlát 1,6 W/kg 1 gramm testszövetre vonatkozóan átlagolva. Az FCC-nek készült jelentés szerint a készülék legmagasabb SAR-értéke megfelel ennek a határértéknek.

Az ezen eszköztípusra vonatkozóan az FCC-nek jelentett legmagasabb SAR-érték a fül közelében történő használatkor 1,44 W/kg, a testen megfelelően viselve 0,53 W/kg, a Wi-Fi hotspot funkció használata közben pedig 1,03 W/kg.

FCC-nyilatkozat

Ezt a berendezést ellenőrizték, és úgy találták, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre megszabott határértékeknek, az FCC-szabályok 15. részében szereplő előírások szerint. Ezek a határértékek lakóövezetben is ésszerűen megfelelő védelmet biztosítanak a káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás jeleket hoz létre, használ, és ilyen energiát képes kibocsátani. Amennyiben nem az előírásoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádióhullámú kommunikációban káros interferenciát okozhat. Arra viszont nincsen biztosíték, hogy adott helyzetben nem fog fellépni interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, ami a készülék ki-bekapcsolásával

felismerhető, az interferenciát az alábbi módok valamelyikével vagy együttesével próbálhatja meg kiküszöbölni:

- Helyezze át vagy forgassa el a vevőantennát.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést és a vevőkészüléket két különböző áramkörön lévő hálózati konnektorba.
- Segítségért forduljon a készülék forgalmazójához vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerezelőhöz.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. részében foglalt követelményeknek. A működtetés két feltétele: (1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie minden beérkező interferenciát, beleértve az esetleg nem kívánt működést okozó interferenciákat is.

Figyelem: A Huawei Technologies Co., Ltd. megfelelőséget megerősítő, kifejezett beleegyezése nélküli módosítás vagy átalakítás esetén a felhasználó elveszítheti azt a jogát, hogy az eszközt működtesse, használhassa.

Jogi nyilatkozat

Védjegyek és engedélyek



A **HUAWEI**, a **HUAWEI** és a  a Huawei Technologies Co., Ltd. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Az Android™ a Google Inc. védjegye.

Az LTE az ETSI védjegye.

A *Bluetooth*® kifejezés és logók a *Bluetooth SIG, Inc.*

tulajdonában álló, bejegyzett védjegyek, amelyeket a Huawei Technologies Co., Ltd. licenc alapján használ.

A Wi-Fi®, a Wi-Fi CERTIFIED logó és a Wi-Fi logó a Wi-Fi Alliance védjegyei.

Adatvédelmi irányelvek

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes adatait, olvassa el adatvédelmi irányelvünket a

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy> weblapon.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Minden jog fenntartva.**

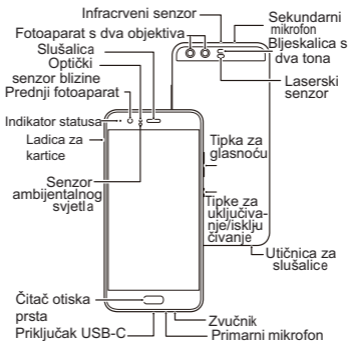
EZ A DOKUMENTUM INFORMÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁL, ÉS
SEMMILYEN GARANCIA ALAPJÁNAK NEM TEKINTENDŐ.


Brz uvod u rad uređaja

Zahvaljujemo vam na odabiru pametnog telefona **HUAWEI P10 Plus**.

Prije početka upotrebe upoznajte svoj uređaj.

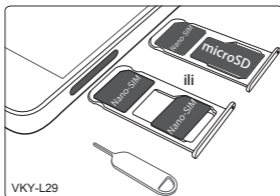
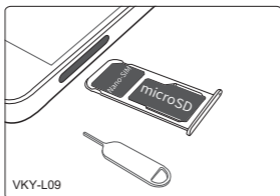
- Da biste uključili uređaj, pritisnite i držite tipku za uključivanje dok uređaj ne počne vibrirati i dok se zaslon ne uključi.
- Da biste isključili svoj uređaj, pritisnite i držite tipku za uključivanje te dodirnite .



-  • Za prisilno ponovno pokretanje uređaja pritisnite i držite gumb za uključivanje dok uređaj ne počne vibrirati.
- Nemojte uklanjati postavljenu zaštitu zaslona koja čuva zaslon od ogrebotina i trošenja.

Postavljanje i uklanjanje kartica

Slijedite upute na sljedećim slikama kako biste postavili uređaj.



- i** • Nemojte umetati ili uklanjati ladicu za karticu dok je uređaj uključen.
- Pobrinite se da je kartica pravilno okrenuta i držite ladicu za karticu poravnatom dok je umećete u uređaj.
- ⊘** Budite oprezni da se ne ozlijedite ili oštetite uređaj kada koristite iglu za izbacivanje SIM kartice. Spremite iglu za izbacivanje SIM kartice izvan dohvata djece kako bi se spriječilo slučajno gutanje ili ozljede.
- ⚠** Nemojte upotrebljavati izrezane ili izmijenjene nano-SIM ili microSD kartice u uređaju jer ih uređaj možda neće prepoznati i jer mogu oštetiti ladicu za karticu.

Dvije paralelno pripravne i samostalno aktivne kartice

 Ovaj se opis treba upotrebljavati samo u svezi s VKY-L29.

Telefon podržava samo paralelnu pripravnost i samostalnu aktivnost dviju kartica, što znači da ne možete istodobno koristiti obje SIM kartice za pozive ili podatkovne usluge.

- Dok traje poziv putem SIM kartice 1, SIM kartica 2 ne može se koristiti za upućivanje ili primanje poziva. Pozivatelj koji uputi poziv na SIM karticu 2 čut će glasovnu poruku poput "Pretplatnik kojeg ste nazvali nalazi se izvan područja pokrivenosti" ili "Pretplatnik kojeg ste nazvali trenutno nije dostupan, pokušajte kasnije." Stvarna poruka može se razlikovati ovisno o operateru.
- Kada koristite podatkovnu uslugu SIM kartice 1, podatkovna usluga SIM kartice 2 bit će onemogućena.

Funkcija samostalne aktivnosti kartica vašeg telefona doprinosi manjoj potrošnji energije i dužem trajanju rada u stanju pripravnosti. Ne ovisi o stanju mreže vašeg davatelja usluga. Možete se obratiti svom davatelju usluga i pretplatiti se na uslugu podsjetnika na propuštene pozive i vezane pomoćne usluge kako biste izbjegli gore navedene konflikte.

Za dodatne informacije


Ako primijetite probleme u radu telefona, potražite pomoć na sljedeći način:


Idite na  **HiCare**. Možete:


- Dodirnite karticu **Priručnici** kako biste prikazali mrežne priručnike.
- Dodirnite karticu **Forum** kako biste pomoć potražili na forumima tvrtke Huawei.
- Dodirnite karticu **Usluga** za pristup podacima o servisnom centru, telefonskoj liniji pomoći i korisničkim uslugama.


Prijavite se na službenu web-stranicu tvrtke Huawei. Možete:


- Posjetite <http://consumer.huawei.com/en/> kako biste preuzeli korisničke priručnike, pogledali često postavljana pitanja i upotrijebili emulatore za provjeru Huawei-ovih proizvoda.
- Posjetite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> za najnovije informacije o kontaktima za vašu državu ili regiju.

Idite u  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Pravne informacije** kako biste prikazali zakonske informacije o proizvodu.

Idite u  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Pravne informacije > Sigurnosne informacije** kako biste prikazali sigurnosne informacije o proizvodu.

Idite u  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Informacije o provjeri autentičnosti** kako biste prikazali regulatorne informacije o proizvodu.

Idite u  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Logotipi certifikata** kako biste prikazali više informacije o certifikacijskim logotipovima vašeg proizvoda.

-  Sve slike i ilustracije u ovom vodiču, uključujući ali bez ograničenja boju telefona, veličinu i sadržaj prikaza, navedeni su samo kao referenca. Stvarni proizvod može se razlikovati. Ništa u ovom vodiču ne predstavlja ikakvu garanciju, izričitu ili impliciranu.

Informacije o sigurnosti

Pažljivo pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja uređaja kako biste bili sigurni da ga koristite na siguran i ispravan način te kako biste saznali kako na ispravan način odložiti uređaj.

Rukovanje i sigurnost



- Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.
- Korištenje neodobrenog ili nekompatibilnog napajačkog adaptera, punjača ili baterije može oštetiti vaš uređaj, skratiti njegov životni vijek ili uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.
- Idealna radna temperatura je 0 °C do 35 °C. Idealna temperatura za pohranjivanje je -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači srčanih elektrostimulatora preporučuju da se održava najmanja udaljenost od 15 cm između uređaja i srčanog elektrostimulatora kako bi se izbjegle moguće smetnje elektrostimulatora. Rabite li srčani elektrostimulator, uređaj držite na strani suprotnoj od elektrostimulatora i ne nosite ga u prednjem džepu.
- Uređaj i bateriju držite podalje od izvora topline i izravna sunčeva svjetla. Ne stavljajte ih na ili u uređaje za grijanje, kao što su mikrovalne pećnice, pećnice ili radijatori.
- Pridržavajte se lokalnih zakona i propisa tijekom uporabe uređaja. Kako biste smanjili rizik od nesreće, bežični uređaj ne koristite za vrijeme vožnje.
- Za vrijeme leta avionom ili neposredno pred ukrcavanje koristite uređaj jedino sukladno danim uputama. Uporaba bežičnog uređaja u zrakoplovu može omesti bežičnu mrežu, što predstavlja opasnost za rad zrakoplova ili je nezakonito.
- Da biste spriječili oštećenje dijelova ili unutarnjih strujnih krugova na vašem uređaju, ne koristite ga u okruženjima prašine, dima, vlage ili prljavštine, ili u blizini magnetnih polja.
- Prilikom punjenja uređaja uvjerite se da je punjač uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna.
- Iskopčajte punjač iz električne utičnice i iz uređaja kada se ne koristi.
- Nemojte rabiti, skladištiti niti transportirati uređaj tamo gdje su pohranjene zapaljive tvari ili eksplozivi (primjerice

na benzinskoj crpki, u skladištu nafte ili kemijskom postrojenju). Uporaba uređaja u takvim okruženjima povećava rizik od eksplozije ili požara.

- Uređaj, bateriju i dodatke odložite sukladno lokalnim propisima. Ne smije ih se odlagati u normalni kućanski otpad. Neproprisna uporaba baterija može uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Prekriženi znak kante za smeće na vašem proizvodu, bateriji, literaturi ili ambalaži podsjetnik je da se svi elektronički proizvodi i baterije moraju zasebno odlagati na kraju svog životnog vijeka; ne smije ih se odlagati u uobičajenu kantu za smeće zajedno s komunalnim otpadom. Odgovornost je

korisnika da odloži opremu koristeći određeno reciklažno dvorište za zasebno recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE) te baterija sukladno lokalnim zakonima. Odgovarajuće prikupljanje i recikliranje opreme pomaže osigurati da se otpadna električna i elektronička oprema reciklira na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okolinu. Neodgovarajuće korištenje, slučajan lom, oštećenja i/ili neodgovarajuće recikliranje na kraju njihovog životnog vijeka može biti štetno za zdravlje i okolinu. Za dodatne informacije o tome gdje i kako odložiti vašu otpadnu električnu i elektroničku opremu obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za komunalni otpad ili posjetite web-stranicu <http://consumer.huawei.com/en/>.

Smanjenje opasnih tvari

Ovaj uređaj te bilo kakvi električni dodaci sukladni su s važećim lokalnim propisima o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što je EU REACH, RoHS te propisima o baterijama (gdje je primjenjivo). Za izjave o sukladnosti s propisima REACH i RoHS posjetite našu web-stranicu na <http://consumer.huawei.com/certification>.

Usklađenost s propisima EU

Nošenje na tijelu

Uređaj je u skladu s RF specifikacijama kada se koristi u blizini vašeg uha ili na udaljenosti od 0,50 cm od vašeg tijela. Provjerite da dodatna oprema uređaja, kao što su torbica i držač uređaja, ne sadrži metalne dijelove. Uređaj držite podalje od tijela, sukladno propisu o udaljenosti.

Najviša prijavljena vrijednost SAR za ovu vrstu uređaja pri testiranju na uhu iznosi 0,89 W/kg, a pri pravilnom nošenju na tijelu 0,76 W/kg.

Izjava

Huawei Technologies Co., Ltd. ovime izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa svim bitnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU te 2011/65/EU.

Najnoviju i trenutno važeću verziju Izjave o sukladnosti možete pogledati na <http://consumer.huawei.com/certification>.

Ovim uređajem može se rukovati u svim zemljama članicama EU. Poštujte nacionalne i lokalne propise tamo gdje se taj uređaj koristi.

Za ovaj uređaj može postojati ograničenje korištenja, ovisno o lokalnoj mreži.

Ograničenja za pojas od 2,4 GHz:

Norveška: Ovaj pododjeljak nije primjenjiv na zemljopisno područje unutar polumjera od 20 km od centra Ny-Ålesunda.

Ograničenja za pojas od 5 GHz:

U skladu s članom 10 (10) Direktive 2014/53/EU pakiranje pokazuje da će ova radijska oprema podlijegati jednakim ograničenjima koja važe za tržišta u Belgiji (BE), Bugarskoj (BG), Češkoj Republici (CZ), Danskoj (DK), Njemačkoj (DE), Estoniji (EE), Irskoj (IE), Grčkoj (EL), Španjolskoj (ES), Francuskoj (FR), Hrvatskoj (HR), Italiji (IT), Cipru (CY), Letoniji (LV), Litvaniji (LT), Luksemburgu (LU), Mađarskoj (HU), Malti (MT), Nizozemskoj (NL), Austriji (AT), Poljskoj (PL), Portugalu (PT), Rumunjskoj (RO), Sloveniji (SI), Slovačkoj (SK), Finskoj (FI), Švedskoj (SE), Ujedinjenom Kraljevstvu (UK), Turskoj (TR), Norveškoj (NO), Švicarskoj (CH), Islandu (IS) i Lihtenštajnu (LI).

WLAN funkcija ovog uređaja ograničena je na uporabu u zatvorenim prostorima samo kada radi u rasponu frekvencija od 5150 do 5350 MHz.

Frekvencijski pojasevi i snaga

(a) Frekvencijski pojasevi u kojima radijska oprema: Neki pojasevi možda nisu dostupni u svim državama ili svim područjima. Obratite se lokalnom operateru kako biste saznali više pojedinosti.

(b) Najveća snaga radijske frekvencije koja se emitira u frekvencijskim pojasevima u kojima djeluje radijska oprema: Najveća snaga za sve pojaseve manja je od najveće granične vrijednosti koju propisuje Harmonizirani standard.

Nominalne granice frekvencijskih pojasa i snage prijenosa (emitirane i/ili provedene) koji se primjenjuju na ovu radijsku opremu su sljedeći: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m na 10m.

Informacije o dodatnoj opremi i softveru

Preporučuje se upotreba sljedeće dodatne opreme:

Adapteri: HW-050450X00 (X predstavlja različite vrste priključaka koji mogu biti C, U, J, E, B, A, I, R, Z ili K, u zavisnosti od vaše regije)

Baterija: HB386589ECW

Slušalice: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Softverska verzija uređaja je VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Softverska ažuriranja objavljuje proizvođač da bi riješio pogreške ili da bi poboljšao funkcije nakon objavljivanja proizvoda. Sve softverske verzije koje objavljuje proizvođač provjerene su i sukladne sa svim važećim pravilima.

Svi parametri radiofrekvencije (primjerice frekvencijski raspon i izlazna snaga) nisu dostupni korisniku i korisnik ih ne može mijenjati.

Najnovije podatke o dodatnom priboru i softveru potražite u izjavi o sukladnosti na

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Sukladnost s FCC

Nošenje na tijelu

Uređaj je u skladu s RF specifikacijama kada se koristi u blizini vašeg uha ili na udaljenosti od 1,50 cm od vašeg tijela. Provjerite da dodatna oprema uređaja, kao što su torbica i držač uređaja, ne sadrži metalne dijelove. Uređaj držite podalje od tijela, sukladno propisu o udaljenosti.

Podaci o sukladnosti (SAR)

Ovaj uređaj proizveden je kako bi zadovoljio zahtjeve za izlaganjem radiovalovima koje je utemeljila Federalna komunikacijska komisija (SAD).

Odobrena granična vrijednost SAR u SAD-u iznosi 1,6 W/kg na prosječno 1 gram tkiva. Najviša vrijednost SAR prijavljena FCC-u za uređaj ovog tipa sukladna je s ovim ograničenjem.

Najviša vrijednost SAR prijavljena organizaciji FCC za ovu vrstu uređaja pri uporabi na uhu iznosi 1,44 W/kg, pri pravilnom nošenju na tijelu 0,53 W/kg, a pri uporabi funkcije Wi-Fi pristupne točke 1,03 W/Kg.

Izjava FCC-a

Ova je oprema testirana i utvrđeno je da je usklađena s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno dijelu 15 Pravila FCC. Ova su ograničenja sastavljena radi pružanja razumne zaštite od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema stvara, rabi i može zračiti radiofrekvencijsku energiju i, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može izazvati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće dogoditi u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša ispraviti smetnje pomoću jedne ili više od sljedećih mjera:

--Preorijentirajte ili premjestite prijemnu antenu.

--Povećajte udaljenost između opreme i prijarnika.

Priključite uređaj u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je priključen prijarnik.

--Posavjetujte se s prodavačem ili nekim iskusnim radio/TV mehaničarom.

Ovaj uređaj je usklađen s člankom 15. FCC Pravila. Njegov rad podliježe dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati

štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvaćati sve primljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Oprez: Bilo kakve izmjene ili modifikacije uređaja koje nisu izričito odobrene od strane Huawei Technologies Co., Ltd. mogu poništiti pravo korisnika na rad s ovom opremom.

Pravna napomena

Zaštitni znakovi i dozvole



HUAWEI, HUAWEI i



zaštitni su znakovi ili

registrirani zaštitni znakovi tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ je zaštitni znak tvrtke Google Inc.

LTE je zaštitni znak tvrtke ETSI.

Oznaka riječi i logotipi *Bluetooth*® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i bilo kakva uporaba tih oznaka od strane tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd. vrši se pod licencom.

Wi-Fi®, logotip Wi-Fi CERTIFIED i logotip Wi-Fi zaštitni su znakovi tvrtke Wi-Fi Alliance.

Pravila za zaštitu privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte politiku zaštite privatnosti na <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Autorska prava © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Sva prava pridržana.

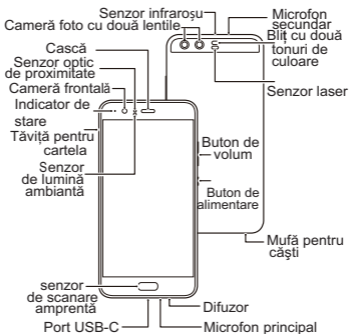
OVAJ DOKUMENT SLUŽI ISKLJUČIVO U INFORMATIVNE SVRHE I NE PREDSTAVLJA JAMSTVO BILO KOJE VRSTE.


Dispozitivul dvs. pe scurt

Vă mulțumim pentru că ați ales un telefon inteligent **HUAWEI P10 Plus**.

Mai întâi, vă prezentăm câteva informații de bază privind noul dvs. dispozitiv.

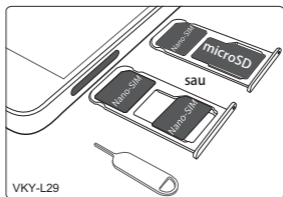
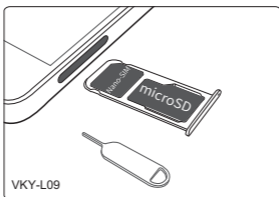
- Pentru pornirea dispozitivului, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când dispozitivul începe să vibreze și se aprinde ecranul.
- Pentru a vă opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire și apoi atingeți .



-  • Pentru a forța repornirea dispozitivului, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când dispozitivul vibrează.
- Nu îndepărtați protecția prevăzută în prealabil pentru ecran a dispozitivului, care protejează împotriva zgârieturilor și a abraziunii.


Introducerea și îndepărtarea cardurilor

Urmați instrucțiunile din următoarele figuri, pentru a vă configura dispozitivul.



- i** • Nu introduceți și nu îndepărtați suportul pentru card atunci când dispozitivul dvs. este pornit.
- Asigurați-vă privind alinierea corectă a cardului și că suportul pentru card este la nivel atunci când îl introduceți în dispozitiv.
- ⊘** Aveți grijă să nu vă zgâriați dispozitivul și să nu vă răniți atunci când utilizați instrumentul de extragere a cartei SIM. Depozitați instrumentul de extragere a cartei SIM într-un spațiu unde nu au acces copiii, pentru a preveni înghițirea accidentală sau rănirea.
- ⚠** Nu utilizați cu dispozitivul cartele nano-SIM sau carduri microSD tăiate sau modificate, deoarece este posibil ca acestea să nu fie recunoscute și să deterioreze suportul pentru card.

Două cartele, mod de așteptare dual, un singur apel activ

 Această descriere trebuie utilizată numai împreună cu VKY-L29.

Telefonul suportă două cartele și mod de așteptare dual, dar numai un singur apel activ; prin urmare, nu puteți utiliza ambele cartele SIM pentru apeluri sau servicii de date în același timp.

- Atunci când vă aflați într-o convorbire folosind cartela SIM 1, cartela SIM 2 nu poate fi utilizată pentru a efectua sau a primi apeluri. Dacă o persoană vă apelează pe cartela SIM 2, apelantul va auzi un mesaj vocal similar cu „Abonatul apelat este în afara ariei de acoperire” sau „Abonatul apelat nu poate fi contactat momentan, vă rugăm să reveniți”. Mesajul real va fi diferit, în funcție de furnizorul de servicii.
- Atunci când utilizați serviciul de date al cartelei SIM 1, serviciul de date al cartelei SIM 2 va fi dezactivat.

Funcția numai un apel activ a telefonului vă ajută să reduceți consumul de energie și să măriți autonomia în așteptare a telefonului. Nu are nicio legătură cu starea rețelei furnizorului de servicii.

Pentru a evita conflictele menționate mai sus, vă recomandăm să contactați furnizorul de servicii și să vă abonați la servicii de notificare apeluri pierdute sau de asistență similare.

Pentru informații suplimentare

Dacă vă confrunțați cu orice probleme în timp ce vă utilizați telefonul, puteți obține ajutor din următoarele resurse:


Accesați  **HiCare**. Puteți să:


- Atingeți fila **Manuale**, pentru a vizualiza ghiduri de utilizare online.
- Atingeți fila **Forum**, pentru a solicita ajutor din forumurile Huawei.


- Atingeți fila **Serviciu** pentru centrul de service, pentru linia de ajutor și pentru informații de la departamentul de asistență pentru clienți.


Conectați-vă la site-ul web Huawei oficial. Puteți să:


- Accesați <http://consumer.huawei.com/en/>, pentru a descărca ghiduri de utilizare, pentru a vizualiza întrebări frecvente și pentru a utiliza emulatoare pentru a testa produse Huawei.
- Accesați <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> pentru cele mai recente informații de contact pentru țara sau pentru regiunea dvs.

Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon > Informații de ordin juridic**, pentru a vizualiza informații juridice pentru produsul dvs.

Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon > Informații de ordin juridic > Informații privind siguranța**, pentru a vizualiza informații privind siguranța pentru produsul dvs.

Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon > Informații de autentificare**, pentru a vizualiza informații de reglementare pentru produsul dvs.

Accesați  **Setări** și atingeți **Despre telefon > Sigle certificare**, pentru a vizualiza informații suplimentare despre siglele de certificare pentru produsul dvs.

-  Toate fotografiile și ilustrațiile din acest ghid, inclusiv, dar fără a se limita la culoarea telefonului, dimensiunea și conținutul afișat, sunt cu caracter informativ. Produsul în sine poate fi diferit. Nicio prevedere din acest ghid nu constituie nicio garanție de niciun fel, expresă sau implicită.

Informații despre siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de a vă folosi dispozitivul, pentru a asigura funcționarea sa corectă și în siguranță și pentru a afla cum să eliminați în mod corect dispozitivul.

Operare și siguranță



- Pentru a vă proteja auzul, nu ascultați la volum înalt perioade lungi de timp.
- Folosirea unui adaptor, alimentator sau a unei baterii neaprobate sau incompatibile vă poate avaria dispozitivul, poate scurta durata de folosire a acestuia sau poate produce incendii, explozii sau alte pericole.
- Temperaturile de funcționare ideale sunt de 0 °C până la 35 °C. Temperaturile ideale de depozitare sunt -20 °C până la +45 °C.
- Producătorii de stimuloare cardiace recomandă să se păstreze o distanță minimă de 15 cm între un dispozitiv și stimulatorul cardiac, pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac. Dacă folosiți un stimulator cardiac, utilizați dispozitivul în partea opusă față de stimulatorul cardiac și nu purtați dispozitivul în buzunarul din față.
- Feriți dispozitivul și bateria de căldură excesivă și de bătaia directă a razelor de soare. Nu le așezați pe sau în dispozitive de încălzit, cum ar fi cuptoare de microunde, mașini de gătit sau radiatoare.
- Respectați legile și reglementările locale atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a reduce riscul producerii accidentelor, nu utilizați dispozitivul fără fir în timp ce șofați.
- În timp ce zburăți cu avionul sau imediat înainte de îmbarcare, folosiți dispozitivul numai conform instrucțiunilor respective. Folosirea unui dispozitiv wireless într-un aparat de zbor poate întrerupe rețelele fără fir, poate prezenta un pericol pentru operarea aparatului de zbor sau poate fi ilegală.
- Pentru a împiedica avarierea pieselor sau circuitelor interne ale dispozitivului dvs., nu îl folosiți în medii cu praf, fum, umede sau murdare sau în apropierea câmpurilor magnetice.

- La încărcarea dispozitivului, asigurați-vă că încărcătorul este conectat la o priză din apropierea dispozitivelor și este ușor accesibil.
- Scoateți încărcătorul din priza electrică și din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Nu folosiți, nu depozitați și nu transportați dispozitivul în locurile în care sunt depozitate substanțe inflamabile sau explozive (de exemplu în benzinării, depozite de combustibil sau uzine chimice). Folosirea dispozitivului în astfel de medii crește riscul de explozii sau incendii.
- Eliminați acest dispozitiv, bateria și accesoriile conform reglementărilor locale. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale. Folosirea necorespunzătoare a bateriei poate produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.
- Consultați doctorul dvs. și producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea unui telefon poate deranja funcționarea dispozitivului dvs. medical.

Medii cu pericol de explozie

Opriti dispozitivul în orice zonă cu pericol de explozie și respectați toate indicatoarele și instrucțiunile. Zonele cu pericol de explozie includ zonele în care vi se solicită oprirea motorului vehiculului. Producerea de scântei în astfel de zone ar putea cauza explozii sau incendii, provocând răniri sau chiar decese. Nu porniți dispozitivul în puncte de realimentare cum sunt stațiile de combustibil. Respectați restricțiile privind utilizarea echipamentelor radio în depozitele de combustibil, în zonele de depozitare și distribuție și în uzinele chimice. În plus, conformați-vă restricțiilor din zonele în care se derulează operațiuni de detonare. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă nu vă aflați într-un mediu cu pericol de explozie; acestea sunt marcate clar în majoritatea cazurilor, însă nu întotdeauna. Astfel de zone includ cabinele de sub punte ale ambarcațiunilor, unitățile de transfer sau depozitare a substanțelor chimice și zonele în care aerul conține substanțe chimice sau particule cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice. Întrebați producătorii de vehicule care utilizează gaz petrolier lichefiat (cum ar fi propanul sau butanul)

dacă acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranță în vecinătatea acestora.

Informații referitoare la eliminare și reciclare



Simbolul pubelă cu roți tăiată de pe produs, baterie, documentație sau de pe ambalaj vă reamintesc faptul că toate produsele electronice și bateriile trebuie depuse la puncte de colectare selectivă a deșeurilor la finalul perioadei acestora de folosire; acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile

menajere. Utilizatorul are responsabilitatea eliminării echipamentului prin intermediul unui punct de colectare selectivă sau al unui serviciu pentru reciclarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) și a bateriilor, în conformitate cu legislația locală.

Colectarea și reciclarea corecte ale echipamentelor dvs. asigură reciclarea deșeurilor EEE într-un mod care conservă materialele valoroase și protejează sănătatea umană și mediul; manipularea incorectă, ruperea accidentală, avarierea și/sau reciclarea incorectă la finalul duratei sale de folosire pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediul înconjurător. Pentru informații suplimentare despre locul și modul în care să depuneți deșeurile EEE, vă rugăm să vă adresați autorităților locale, distribuitorilor sau serviciului de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <http://consumer.huawei.com/en/>.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv și toate accesoriile electrice sunt conforme cu regulile locale aplicabile referitoare la restricționarea folosirii anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, ca de exemplu REACH, RoHS și reglementările referitoare la baterii (dacă sunt incluse) etc. Pentru declarații de conformitate referitoare la REACH și RoHS, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web <http://consumer.huawei.com/certification>.

Conformitatea cu reglementările UE

Utilizarea în apropierea corpului

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 0,50 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurele, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Cea mai mare valoare SAR raportată pentru acest tip de dispozitiv este de 0,89 W/kg când este testat la ureche și de 0,76 W/kg când este purtat corect lângă corp.

Declarație

Prin prezenta, Huawei Technologies Co., Ltd. declară că acest dispozitiv este în conformitate cu reglementările esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU și 2011/65/UE.

Cea mai recentă și valabilă versiune de DoC (Declarație de Conformitate) poate fi vizualizată la

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale Uniunii Europene.

Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este folosit dispozitivul.

Acest dispozitiv poate fi restricționat la utilizare, în funcție de rețeaua locală.

Restricții în banda de 2,4 GHz:

Norvegia: Această subsecțiune nu se aplică pentru zona geografică cu o rază de 20 km de la centrul Ny-Ålesund.

Restricții în banda de 5 GHz:

În conformitate cu Articolul 10 (10) al Directivei 2014/53/EU, ambalajul indică faptul că acest echipament radio va face obiectul unor restricții atunci când va fi pus pe piață în Belgia (BE), Bulgaria (BG), Republica Cehă (CZ), Danemarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spania (ES), Franța (FR), Croația (HR), Italia (IT), Cipru (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburg (LU), Ungaria (HU), Malta (MT), Olanda (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Slovenia (SI), Slovacia (SK), Finlanda (FI), Suedia (SE), Regatul

Unit (UK), Turcia (TR), Norvegia (NO), Elveția (CH), Islanda (IS) și Liechtenstein (LI).

Funcția WLAN pentru acest dispozitiv este restricționată la utilizare doar în interior atunci când funcționează în intervalul de frecvență între 5150 și 5350 MHz.

Benzi de frecvență și putere

(a) Benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Este posibil ca unele benzi să nu fie disponibile în toate țările sau în toate zonele. Pentru detalii suplimentare, contactați-vă operatorul local.

(b) Puterea maximă de radio-frecvență transmisă în benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Puterea maximă pentru toate benzile este mai mică decât cea mai mare valoare limită specificată Standardul armonizat corespunzător. Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m la 10m.

Informații despre accesorii și software

Se recomandă folosirea următoarelor accesorii:

Adaptoare: HW-050450X00 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcție de regiune)

Acumulator: HB386589ECW

Căști: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Versiunea software-ului produsului este VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083. Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare. Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Pentru cele mai recente informații despre accesorii și software, vă rugăm să consultați DoC (Declarația de conformitate) la <http://consumer.huawei.com/certification>.

Declarația de conformitate cu reglementările FCC

Utilizarea în apropierea corpului

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 1,50 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurele, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Informații despre certificare (SAR)

Acest dispozitiv este proiectat pentru a îndeplini și cerințele privind expunerea la undele radio stabilite de Federal Communications Commission (FCC) (USA).

Limita SAR adoptată de S.U.A. are valoarea medie de 1,6 W/kg pe un gram de țesut. Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv se încadrează în această limită. Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv este de 1,44 W/kg la utilizarea la ureche și de 0,53 W/kg când este purtat corect lângă corp, iar la folosirea funcției hotspot Wi-Fi este de 1,03 W/Kg.

Declarație de conformitate FCC (Federal Communications Commission)

Acest echipament a fost testat și este considerat a fi în conformitate cu limitele pentru dispozitivele digitale din Clasa B, conform secțiunii 15 din Reglementările FCC. Aceste limite sunt menite să ofere o protecție rezonabilă contra interferențelor dăunătoare în cazul instalării la domiciliu. Acest aparat generează, utilizează și poate emite frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Nu există totuși nicio garanție că nu vor apărea interferențe la o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează interferență periculoasă recepției radio sau de televiziune, lucru ce poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul

este încurajat să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- Reorientați sau re poziționați antena de recepție.
- Creșteți distanța dintre echipament și receptorul bruiaat.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Contactați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru a primi asistență.

Acest dispozitiv îndeplinește cerințele Părții 15 din Reglementările FCC. Funcționarea trebuie să fie în conformitate cu următoarele două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

Atenție: Orice modificări efectuate asupra acestui dispozitiv care nu sunt aprobate în mod expres de Huawei Technologies Co., Ltd. ca fiind conforme pot duce la retragerea autorizării utilizatorului de a opera echipamentul.

Aviz juridic

Mărci comerciale și permisiuni



HUAWEI, HUAWEI și



sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ este marcă înregistrată a Google Inc.

LTE este o marcă comercială a ETSI.

Cuvântul și simbolurile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și orice utilizare a acestora de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență.

Wi-Fi®, emblema Wi-Fi CERTIFIED și emblema Wi-Fi sunt mărci comerciale ale Wi-Fi Alliance.

Politica de confidențialitate

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate de la

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Toate drepturile rezervate.**

ACEST DOCUMENT ARE EXCLUSIV UN SCOP INFORMATIV ȘI NU
REPREZINTĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE.



HUAWEI

Declaratia de conformitate UE

Pentru urmatorul echipament

Numele produsului	Smart Phone
Model	VKY-L09
Numele producătorului	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresa producătorului	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Noi, Huawei Technologies Co., Ltd., declarăm pe propria răspundere că produsul menționat mai sus este în conformitate cu următoarele directive și standarde:

Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) EN50581:2012

Directiva 2014/53/CE privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora (Radio)

Siguranța Art. 3.1 (a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
CEM Art. 3.1 (b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 489-52 V1.1.0;
Sănătatea Articolul 3.1 (a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Comunicații radio Art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

Procedura de evaluare a conformității, așa cum se specifică în art. 17 și se detaliază în Anexa IV a Directivei Radio, a fost respectată cu ajutorul unui organism notificat:

Organism Notificat: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Număr Organism Notificat: 0197 certificat nr. RT 60116920 0001

accesorii :

Adaptoare: HW-050450X00 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcție de regiune)

Acumuloare: HB386589ECW

Căști: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

software:

D189-L09C432B083 Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare.

Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Responsabilitatea pentru redactarea acestei declarații cade în sarcina:

Producător Reprezentant autorizat stabilit în UE

Persoana responsabilă pentru redactarea acestei declarații

Nume, prenume: KangYing

Funcția: Director Reglementare

China, Shenzhen 2017-01-23

(Localitatea) (Data) (Ștampila companiei și semnătura persoanei autorizate)





HUAWEI

Declaratia de conformitate UE

Pentru urmatorul echipament

Numele produsului	Smart Phone
Model	VKY-L29
Numele producătorului	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresa producătorului	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Noi, Huawei Technologies Co., Ltd., declarăm pe propria răspundere că produsul menționat mai sus este în conformitate cu următoarele directive și standarde:

Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) EN50581:2012

Directiva 2014/53/CE privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora (Radio)

Siguranța Art. 3.1 (a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
CEM Art. 3.1 (b)	EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.0; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 489-52 V1.1.0;
Sănătatea Articolul 3.1 (a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010;
Comunicații radio Art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.1.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440-2 V1.4.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 893 V1.8.1; EN 300 330 V2.1.1;

Procedura de evaluare a conformității, așa cum se specifică în art. 17 și se detaliază în Anexa IV a Directivei Radio, a fost respectată cu ajutorul unui organism notificat:

Organism Notificat: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Număr Organism Notificat: 0197 certificat nr. RT 60116919 0001

accesorii :	Adaptoare: HW-050450X00 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcție de regiune) Acumulatori: HB386589ECW Căști: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12
software:	D189-L29C432B083 Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare. Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Responsabilitatea pentru redactarea acestei declarații cade în sarcina:

Producător Reprezentant autorizat stabilit în UE

Persoana responsabilă pentru redactarea acestei declarații

Nume, prenume: KangYing

Funcția: Director Reglementare


China, Shenzhen 2017-01-23

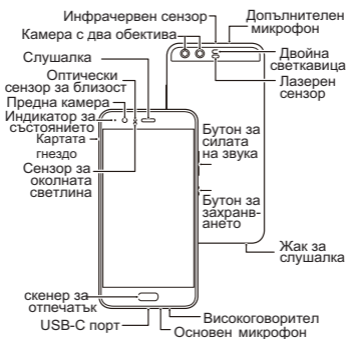
(Localitatea) (Data) (Ștampila companiei și semnătura persoanei autorizate)




Кратък преглед на устройството

Благодарим ви, че избрахте смартфон **HUAWEI P10 Plus**. Преди да започнете да го ползвате, запознайте се накратко с новото си устройство.

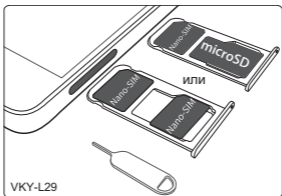
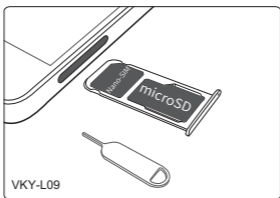
- За да включите устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването, докато устройството не започне да вибрира и екранът не се включи.
- За да изключите устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването и след това докоснете .



-  • За да рестартирате принудително устройството, натиснете и задръжте бутона за захранване, докато устройството не започне да вибрира.
- Не махайте предварително поставения протектор на екрана на вашето устройство, който предпазва от надрасване и износване.

Поставяне и изваждане на карти

Следвайте инструкциите на следните фигури за настройване на вашето устройство.



- i** • Не поставяйте и не изваждайте поставката за карти, когато устройството е включено.
 - Уверете се, че картата е подравнена правилно и не наклоняйте поставката за картите, докато я поставяте в телефона.
- ⊘** Използвайте внимателно инструмента за изваждане на SIM картата, за да не одраскате устройството си. Съхранявайте инструмента за изваждане на SIM карти далеч от обсега на деца, за да предотвратите неволно поглъщане или нараняване.
- ⚠** Не използвайте изрязани или променени микро SIM и microSD карти в устройството си, тъй като те могат да не бъдат разпознати и биха могли да повредят поставката за карти.

Две карти двоен стендбай една парола

- **i** Описанието трябва да се използва само във връзка с VKY-L29.

Телефонът ви поддържа само еднопосочно ползване на две карти при двоен режим на готовност, което означава, че не можете да използвате и двете SIM карти едновременно за обаждания или данни.

- Когато провеждате обаждане със SIM карта 1, SIM карта 2 не може да се използва за изходящи или входящи обаждания. Ако някой ви се обади по SIM карта 2, обажданият се ще чуе гласово съобщение от рода на „Избраният от вас абонат е извън обхват“ или „Не можем да се свържем с избрания от вас абонат. Моля, опитайте по-късно“. Действителното съобщение ще бъде различно в зависимост от доставчика на услугата.
- Когато използвате услуги за данни чрез SIM карта 1, услугите за данни на SIM карта 2 се деактивират.

Функцията на телефона за еднопосочно предаване спомага за намаляване на консумацията на електроенергия и увеличаване на времето на телефона в режим на готовност. То не е свързано с условията на мрежата на вашия доставчик на услугата.

Най-добре е да се свържете с вашия оператор и да се абонирате за услугата за известие за пропуснати обаждания и съответните спомагателни услуги, за да избегнете гореописаните конфликти.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата укомплектовка документи.

- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

За повече информация


Ако срещнете някакви проблеми, докато използвате телефона си, можете да получите помощ от следните източници:


Отидете на  **HiCare**. Можете да:


- Докоснете раздела **Ръко водства**, за да прегледате онлайн ръководствата за потребителя.
- Докоснете раздела **Форум**, за да поискате помощ във форумите на Huawei.
- Докоснете раздела **Услуга** за сервизен център, телефонна линия и информация за обслужване на клиенти.


Влезте в официалния уеб сайт на Huawei. Можете да:


- Посетите <http://consumer.huawei.com/en/>, за да изтеглите ръководства за потребителя, да прегледате често задаваните въпроси и да използвате емулятори за изпробване на продукти на Huawei.
- Посетите <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> за най-актуалната информация за контакти за вашата страна или регион.

Отидете на  **Настройки** и докоснете **Всичко за телефона** > **Правна информация**, за да прегледате правната информация за вашия продукт.

Отидете на  **Настройки** и докоснете **Всичко за телефона** > **Правна информация** > **Информация за безопасност**, за да прегледате информацията за безопасност за вашия продукт.

Отидете на  **Настройки** и докоснете **Всичко за телефона** > **Информация за удостоверяване**, за да прегледате нормативната информация за вашия продукт.

Отидете на  **Настройки** и докоснете **Всичко за телефона** > **Логотипи на сертификати**, за да прегледате информацията за безопасност относно логата за сертификация за вашия продукт.

-  Всички снимки и илюстрации в настоящото ръководство, включително, но не само цветът и големината на телефона, и съдържанието на видимата информация, са само за ваше сведение. Реалният продукт може да се различава от тях. Нищо в настоящото ръководство не представлява каквато и да е гаранция - изрична или подразбираща се.

Информация за безопасност

Моля, преди да започнете да използвате устройството си, внимателно прочетете цялата информация с цел безопасна работа и правилен начин на употреба, както и за да се запознаете с начините за правилно изхвърляне на продукта.

Употреба и безопасност



- За предпазване на слуха избягвайте да слушате продължително време с висока сила на звука.

- Използването на неодобрени или несъвместими адаптери за храняване, зарядни устройства или батерии може да доведе до повреда на устройството Ви, да скъси периода му на експлоатация или да причини пожар, експлозия или други опасни инциденти.
- Идеалната температура за работа на устройството е от 0°C до 35°C, а за съхранение – от -20°C до +45°C.
- Производителите на кардиостимулатори препоръчват да се спазва минимално разстояние от 15 см между устройството и кардиостимулатора, за да се предотвратят евентуални нарушения в работата на кардиостимулатора. Ако използвате кардиостимулатор, дръжте устройството на срещуположната страна спрямо кардиостимулатора и не носете устройството в предния си джоб.
- Не излагайте устройството и батерията на прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не ги поставяйте върху или в нагриващи се уреди, като микровълнови печки, фурни или радиатори.
- Спазвайте местните закони и разпоредби, докато използвате устройството. За намаляване на риска от катастрофи не използвайте вашето безжично устройство по време на движение.
- По време на полет или непосредствено преди качване на борда на самолет, използвайте устройството си само в съответствие с предоставените инструкции. Използването на безжично устройство на борда на самолет може да наруши работата на безжичните мрежи, да създаде опасност за управлението на самолета или да е незаконно.
- С цел предпазване от повреда на частите или интегралните схеми, не използвайте устройството в запрашена, задимена, влажна или замърсена среда или в близост до магнитни полета.

- Когато зареждате устройството, проверете дали адаптерът за захранването е включен в контакт в близост до устройството и дали е леснодостъпен.
- Изключете зарядното устройство от електрическия контакт и от устройството, когато не се използва.
- Не използвайте, съхранявайте или пренасяйте устройството там, където се съхраняват запалими или взривоопасни вещества (например на бензиностанции, в складове за горива или химически заводи). Използването на устройството на такива места увеличава риска от експлозия или пожар.
- Изхвърлете устройството, батерията и аксесоарите му съгласно местното законодателство. Не ги изхвърляйте заедно с останалите битови отпадъци. Неправилната употреба на батерията може да доведе до пожар, експлозия или други опасни инциденти.

Информация за изхвърлянето и рециклирането



Символът на задраскан контейнер за отпадъци, указан върху продукта, батерията, помощните материали или опаковката Ви напомня, че всички електронни продукти и батерии трябва да бъдат предавани в специалните пунктове, след като приключи срокът

им на експлоатация. Те не трябва да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Потребителят е отговорен за предаването на оборудването в специално определените за тази цел пунктове за отделно рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване и батерии съгласно местното законодателство.

Правилното събиране и рециклиране на оборудването помага да се гарантира това, че изхвърлените електрически и електронни уреди се рециклират по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и природата. Неправилното боравене, случайното счупване и/или неподходящото рециклиране след приключване на експлоатацията им може да окажат вредно влияние върху здравето и околната среда. За повече информация относно това, къде и как да предавате електрическото и електронното си оборудване за изхвърляне, моля да се свържете с местните власти, търговци или сметосъбиращата организация или да посетите сайта <http://consumer.huawei.com/en/>.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и електрическите му аксесоари са в съответствие с местните приложими разпоредби относно ограниченията при използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, като директивите на ЕС REACH, RoHS и директивата за батериите (където са включени) и др. За декларации за съответствие съгласно REACH и RoHS, моля, посетете нашия уебсайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

Съответствие с нормативните изисквания на Европейския съюз

Експлоатация със закрепване към тялото

Устройството е в съответствие със спецификациите за радиочестотно излъчване при употреба в близост до ухото или на разстояние 0,50 см от тялото. Уверете се, че принадлежностите на устройството, напр. кутия и калъф, не съдържат метални компоненти. Дръжте устройството встрани от тялото си, за да отговорите на изискванията за разстояние.

Най-високата стойност на SAR, отчетена за това устройство при тестване до ухото е 0,89 вата/кг, а когато устройството се носи по тялото е 0,76 вата/кг.

Декларация

С настоящото Huawei Technologies Co., Ltd. декларира, че това устройство е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU и Директива 2011/65/ЕС.

Най-новата и валидна версия на Декларация за съответствие може да се види на

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Това устройство може да работи във всички страни-членки на ЕС.

Спазвайте националните и местни регламенти там, където се използва устройството.

Това устройство може да бъде ограничено за употреба, в зависимост от местната мрежа.

Ограничения в обхвата 2,4 GHz:

Норвегия: Този подраздел не се прилага за географския район в радиус от 20 км от центъра на Ни-Алесунд.

Ограничения в обхвата 5 GHz:

В съответствие с член 10, параграф 10 на Директива 2014/53/EU, опаковката посочва, че това радиооборудване ще бъде обект на някои ограничения, когато бъде пуснато на пазара в Белгия (BE), България (BG), Чехия (CZ), Дания (DK), Германия (DE), Естония (EE), Ирландия (IE), Гърция (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хърватия (HR), Италия (IT), Кипър (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Унгария (HU), Малта (MT), Нидерландия (NL), Австрия (AT), Полша (PL), Португалия (PT), Румъния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финландия (FI), Швеция (SE), Великобритания (UK), Турция (TR), Норвегия (NO), Швейцария (CH), Исландия (IS) и Лихтенщайн (LI).

Функцията WLAN на това устройство е ограничена до използване само на закрито, когато се работи в честотния диапазон от 5150 до 5350 MHz.

Честотни ленти и мощност

(а) Честотни ленти, в които работи радиооборудването: Някои ленти могат да не бъдат достъпни във всички страни или всички области. Моля, свържете се с местния мрежов оператор за повече подробности.

(b) Максимална мощност на радиочестотата, предавана в честотните линии, в които работи радиооборудването: Максималната мощност за всички линии е по-малка от най-високата гранична стойност, посочена в съответния хармонизиран стандарт.

Номиналните граници на честотните линии и мощността на предаване (излъчена и/или проведена), приложими за това радиооборудване, са следните: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m при 10m.

Информация относно аксесоари и софтуера

Препоръчително е да се използват следните аксесоари: Адаптери: HW-050450X00 (X представлява различните типове използвани щепсели, които могат да бъдат или C, U, J, E, B, A, I, R, Z, или K, в зависимост от вашия регион)

Батерии: HB386589ECW

Слушалки: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Софтуерната версия на продукта е VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083.

Производителят ще пуска актуализации на софтуера за коригиране на грешки или подобряване на функции след пускане на продукта на пазара. Всички версии на софтуера, предоставени от производителя, са проверени и отговарят на съответните правила. Всички RF параметри (напр., честотен обхват и изходна мощност) не са достъпни за потребителя и той не може да ги променя.

За най-новата информация относно аксесоарите и софтуера, моля, вижте Декларацията за съответствие на <http://consumer.huawei.com/certification>.

Съвместимост с регулацията на FCC

Експлоатация със закрепване към тялото

Устройството е в съответствие със спецификациите за радиочестотно излъчване при употреба в близост до ухото или на разстояние 1,50 см от тялото. Уверете се, че принадлежностите на устройството, напр. кутия и калъф, не съдържат метални компоненти. Дръжте устройството встрани от тялото си, за да отговорите на изискванията за разстояние.

Сертификационна информация (SAR)

Това устройство е проектирано да отговаря и на изискванията за излагане на въздействието на радио вълни, поставени от Федералната комисия по съобщения (САЩ).

Граничната стойност на SAR, възприета в САЩ, е 1,6 вата/кг, усреднено за един грам тъкан. Най-високата SAR стойност, докладвана на FCC за това устройство, отговаря на този лимит.

Най-високата стойност на SAR, докладвана на FCC за използване на това устройство до ухото, е 1,44 вата/кг, а когато устройството се носи по тялото е 0,53 вата/кг и при използване на функцията за Wi-Fi точка за свързване е 1,03 вата/кг.

FCC декларация

Устройството е тествано и отговаря на ограниченията за цифрови устройства от клас В съгласно Част 15 на правилника на FCC. Тези граници са определени така, че да осигуряват разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищна среда.

Оборудването създава, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, и може да предизвика вредни смущения в радиокомуникациите, в случай че не се монтира и използва съгласно инструкциите. Няма гаранции обаче, че в някоя инсталация няма да възникнат смущения. Ако оборудването предизвиква вредни смущения в приемането на радио или телевизионен сигнал, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, препоръчва се потребителят да опита да отстрани смущенията по някой от следните начини:

- Пренасочване или преместване на приемащата антена.
 - Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемника.
 - Включване на оборудването в електрически контакт от електрическа мрежа, различна от тази, в която е включен приемникът.
 - За помощ се консултирайте с доставчика на оборудването или с опитен радиотелевизионен техник. Устройството е съгласувано с част 15 от правилника за FCC. Експлоатацията е предмет на следните условия: (1) това устройство не трябва да предизвиква вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, в това число смущения, които може да предизвикат нежелано функциониране.
- Внимание:** Всякакви промени или модификации по това устройство, които не са изрично одобрени от Huawei Technologies Co., Ltd. за съвместимост, биха могли да анулират правото на потребителя да използва това устройство.

Правна информация

Търговски марки и разрешения



HUAWEI, HUAWEI и



са търговски марки или запазени търговски марки на Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ е търговска марка на Google Inc.

LTE е търговска марка на ETSI.

Думата и логата *Bluetooth*® са запазени търговски марки, собственост на *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е с лиценз.

Wi-Fi®, логото на Wi-Fi CERTIFIED и логото на Wi-Fi са търговски марки на Wi-Fi Alliance.

Политика за поверителност

За да научите как защитаваме личната Ви информация, моля, разгледайте Политиката за поверителност на адрес <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

© Huawei Technologies Co., Ltd. 2017.

Всички права запазени.

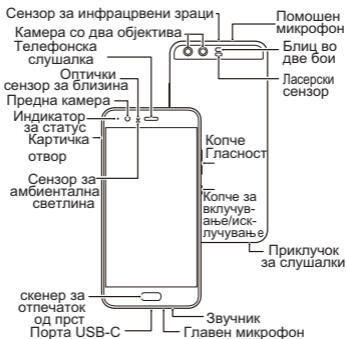
НАСТОЯЩИЯТ ДОКУМЕНТ Е САМО ЗА ИНФОРМАЦИЯ И НЕ ПРЕДСТАВЛЯВА КАКВАТО И ДА Е ГАРАНЦИЯ.

Вашиот уред на прв поглед

Ви благодариме што избравте **HUAWEI P10 Plus** паметен телефон.

Пред да почнете, да го погледнеме вашиот нов уред.

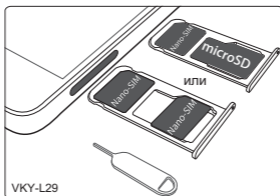
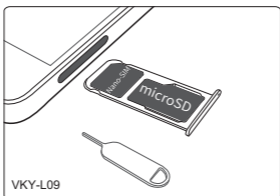
- За да го вклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување додека уредот не почне да вибрира и не се вклучи екранот.
- За да го исклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување, па допрете



- **i** За присилно рестартирање на уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување додека уредот не почне да вибрира.
- Не вадете го претходно поставениот заштитник за екран на уредот што штити од гребаници и абење.


Ставање и вадење картички

Следете ги упатствата на следните слики за да го поставите уредот.



- i** • Не ставајте го и не вадете го лежиштето за картичка кога уредот е вклучен.
 - Осигурете се дека картичката е точно порамнета и дека лежиштето за картичка е рамно кога го ставате во уредот.
- ⊘** Внимавајте да не го изгребете уредот или да не се повредите кога ја користите игличката за вадење на SIM. Чувајте ја игличката за вадење SIM подалеку од дофат на деца за да спречите случајно голтање или повреда.
- ⚠** Не користете исечени или модифицирани nano-SIM или microSD-картички со уредот бидејќи тие може да не бидат препознаени и да го оштетат лежиштето за картичка.

Двојна картичка со двојна опција за мирување со единечен премин

 Овој опис треба да се користи само во врска со VKY-L29.

Телефонот поддржува само еден пристап во мирување за двојна картичка што значи дека не може да ги користите двете СИМ-картички истовремено за повици или податочни услуги.

- Додека разговарате преку СИМ-картичка 1, СИМ-картичката 2 не може да се користи за воспоставување или одговарање на повици. Ако некој ја повика СИМ-картичката 2, повикувачот ќе слушне говорна порака како „Претплатникот што го баравте е надвор од мрежното покривање“ или „Претплатникот што го баравте не е достапен во моментот, обидете се повторно подоцна“. Пораката зависи од давателот на услугата.
- Кога користите податочна услуга преку СИМ-картичката 1, податочната услуга на СИМ-картичката 2 ќе биде оневозможена.

Одликата за еден пристап на телефонот ви помага да го намалите искористувањето на батеријата и да го зголемите времето за мирување на телефонот. Не е поврзано со мрежните услови на давателот на услугата. Пожелно е да контактирате со давателот на услуги и да се претплатите за потсетник за испуштени повици и на соодветни помошни услуги за да ги избегнете гореспоменатите конфликти.

За повеќе информации

Ако забележите некакви проблеми додека го користите телефонот, може да добиете помош од следниве извори:


Оди на  HiCare. Потоа:


- Допри ја картичката **Прирачн** за да ги видиш упатствата за корисник онлајн.
- Допри ја картичката **Форум** за да побараш помош во форумите на Huawei.
- Допри ја картичката **Услуга** за сервисен центар, линија за помош и информации за услуги на корисници.


Најавете се на официјалната веб-страница на Huawei.


Потоа:


- Посетете <http://consumer.huawei.com/en/> да преземете упатства за корисник, да погледнете често поставувани прашања и емулятори за користење за да ги тестирате производите на Huawei.
- Посетете <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> за најажурираните информации за контакт за вашата земја или регион.

Одете на  **Нагодување и допрете За телефонот > Правни информации** за да ги видите правните одредби за вашиот производ.

Одете на  **Нагодување и допрете За телефонот > Правни информации > Безбедносни информации** за да ги видите безбедносните информации за вашиот производ.

Одете на  **Нагодување и допрете За телефонот > Информации за потврда** за да ги видите регулаторните информации за вашиот производ.

Одете на  **Нагодување и допрете За телефонот > Логоа за сертификација** за да ги видите повеќе информации за логоата за сертификација на вашиот производ.

-  Сите слики и илустрации во овој водич, вклучувајќи но не ограничувајќи се на бојата на телефонот, големината и содржината на дисплејот се само за ваша информација. Конкретниот производ може да

се разликува. Ништо во ова упатство не претставува гаранција од каков и да е вид, експресна или изречна.

Безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги сите информации за безбедноста пред да го користите уредот за да бидете сигурни дека работи безбедно и правилно и да научите како правилно да го фрлите уредот.

Работа и безбедност



- За да спречите евентуално оштетување на слухот, не слушајте многу гласно долг период.
- Користењето неодобрен или несоодветен адаптер за струја, полнач или батерија може да го оштети уредот, да го намали животниот век или да предизвика пожар, експлозија или друга опасност.
- Идеални работни температури се од 0 °C до 35 °C. Идеални температури за складирање се од -20 °C до +45 °C.
- Производителите на пејсмејкери препорачуваат да се одржува најмало растојание од 15 см меѓу уредот и пејсмејкерот за да се спречат потенцијални пречки на пејсмејкерот. Ако користите пејсмејкер, користете го уредот од спротивната страна на пејсмејкерот и не го носете уредот во предниот џеб.
- Чувајте ги уредот и батеријата подалеку од прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не поставувајте ги на или во уреди за затоплување, како што се микробранови печки, шпорети или радијатори.
- Почитувајте ги локалните закони и прописи кога го користите уредот. За да го намалите ризикот од

незгоди, не го користете безжичниот уред додека возите.

- Додека летате во авион или непосредно пред качувањето, користете го уредот според дадените упатства. Користењето безжичен уред во авион може да им пречи на безжичните мрежи, да претставува опасност за работата на авионот или да биде незаконски.
- За да спречите оштетување на деловите од уредот или внатрешните електрични кола, не користете го во прашлива, зачадена, влажна или нечиста околина или во близина на магнетни полиња.
- Кога го полните уредот, уверете се дека адаптерот за струја е вклучен во штекерот во близина на уредот и дека е лесно достапен.
- Исклучете ги полначот од штекерот и од уредот кога не го користите.
- Не користете го, не складирајте го и не пренесувајте го уредот на места каде што се складираат запаливи материјали или експлозивни (на бензинска пумпа, склад за нафта или хемиски погон, на пример). Користењето на уредот во таква средина го зголемува ризикот од експлозија или пожар.
- Фрлете ги уредот, батеријата и додатоците според локалните прописи. Не треба да се фрлаат во нормалниот отпад од домаќинствата. Неправилното користење на батериите може да предизвика пожар, експлозија или други опасности.

Информации за фрлање и рециклирање



Симболот со прецртана канта за ѓубре со тркала на производот, батеријата, литературата или амбалажата ве потсетува дека сите електронски производи и батерии мора да се однесат во посебни места за собирање отпад по крајот на нивните работни

векови. Тие не смеат да се фрлаат во нормалниот отпад со ѓубрето од домаќинствата. Корисникот е одговорен да ја фрли опремата на соодветно место или кај служба за собирање за посебно рециклирање на отпадната електрична и електронска опрема (WEEE) и батерии според локалните закони.

Правилното собирање и рециклирање на опремата помага да се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема се рециклира на начин што ги заштитува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. Неправилното ракување, случајното кршење, оштетување и/или неправилното рециклирање на крајот од работниот век може да биде штетно за здравјето и околината. За повеќе информации за тоа каде и како да го фрлате отпадот од електричната и електронската опрема, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата

<http://consumer.huawei.com/en/>.

Намалување на штетни супстанции

Уредот и сите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени штетни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се прописите EU REACH, RoHS и Батерии (каде што се вклучени) и др. За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја нашата веб-локација

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Работа при носење на тело

Уредот е усогласен со спецификациите за радиофреквенции кога уредот се користи близу увото или на оддалеченост од 0,50 см од телото. Внимавајте дополнителната опрема на уредот, како што се кутијата и футролата, да не е направена од метални делови.

Држете го уредот подалеку од телото во согласност за барањето за оддалеченост.

Највисоката вредност на SAR за овој уред при тестирање за употреба на уво е 0,89 W/kg, а кога се носи правилно на телото е 0,76 W/kg.

Изјава

Ние, Huawei Technologies Co., Ltd., изјавуваме дека овој уред е усогласен со неопходните барања и другите релевантни одредби од Директивите 2014/53/EU и 2011/65/EU.

Најновата и важечка верзија на ИС (Изјава за сообразност) може да се види на

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Овој уред може да се користи во сите земји членки на ЕУ.

Почитувајте ги националните и локалните прописи каде што се користи уредот.

Овој уред може да биде ограничен за употреба, во зависност од локалната мрежа.

Ограничувања во опсегот од 2,4 GHz:

Норвешка: Овој сегмент не се применува за географската област во радиус од 20 км од центарот на Нов Алесунд.

Ограничувања во опсег од 5 GHz:

Според член 10 (10) на директивата 2014/53/EU, пакувањето покажува дека оваа радио опрема ќе подложи на некои ограничувања кога ќе биде достапна на пазарот во Белгија (BE), Бугарија (BG), Чешка Република (CZ), Данска (DK), Германија (DE), Естонија (EE), Ирска (IE), Грција (EL), Шпанија (ES), Франција (FR), Хрватска (HR), Италија (IT), Кипар (CY), Латвија (LV), Литванија (LT), Луксембург (LU), Унгарија (HU), Малта (MT), Холандија (NL), Австрија (AT), Полска (PL), Португалија (PT), Романија (RO), Словенија (SI), Словачка (SK), Финска (FI), Шведска (SE), Обединетото Кралство (UK), Турција (TR), Норвешка (NO), Швајцарија (CH), Исланд (IS) и Лихтенштајн (LI).

Функцијата WLAN за овој уред е ограничена на внатрешна употреба само кога работи во фреквенциски опсег од 5150 до 5350 MHz.

Фреквенциски опсези и моќност

(а) Фреквенциски опсези на работење на радио опремата: Некои опсези може да не се достапни во сите земји или сите области. Контактирајте со локалниот оператор за подетални информации.

(б) Максимална радио-фреквенциска моќност емитувана во фреквенциските опсези во кои работи радио опремата: Максималната моќност за сите опсези е помала од највисоката гранична вредност наведена во соодветниот Хармонизиран стандард.

Номиналните ограничувања на фреквенциските опсези и емитувачката енергија (зрачена и/или емитувана) применливи за оваа радио опрема се како што следи: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m на 10m.

Додатоци и Информации за софтверот

Се препорачува да се користат следниве додатоци: Адаптери: HW-050450X00 (X ги претставува различните видови на приклучоци што се користат, кои може да бидат или C, U, J, E, B, A, I, R, Z или K, во зависност од вашиот регион)

Батерии: HB386589ECW

Слушалки: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Верзијата на софтвер на производот е VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083.

Ажурирањата на софтверот ќе бидат објавени од производителот за поправање на грешки или збогатување на функциите по пуштањето на производот во продажба. Сите верзии на софтвер објавени од производителот се потврдени и сеуште се сообразни со поврзаните прописи.

Сите параметри на РФ (на пример, фреквенциски опсег и излезна моќност) не се достапни за корисникот и не може да бидат сменети од страна на корисникот.

За најнови информации за додатоци и софтвер, видете ја ИС (Изјава за сообразност) на <http://consumer.huawei.com/certification>.

Усогласеност со правилата на Федералната комисија за врски (FCC)

Работа при носење на тело

Уредот е усогласен со спецификациите за радиофреквенции кога уредот се користи близу увото или на оддалеченост од 1,50 см од телото. Внимавајте дополнителната опрема на уредот, како што се кутијата и футролата, да не е направена од метални делови. Држете го уредот подалеку од телото во согласност за барањето за оддалеченост.

Информации за сертификатот (SAR)

Уредот е исто така дизајниран да ги исполни барањата за изложеност на радиобранови воспоставени од страна на Федералната комисија за врски (САД).

Ограничувањето за SAR што е прифатено во САД е 1,6 W/kg во просек на еден грам ткиво. Највисоката вредност на SAR пријавена до FCC за овој тип уред е во согласност со ова ограничување.

Највисоката вредност на SAR пријавена до FCC за овој тип уред кога се користи на уво изнесува 1,44 W/kg, кога се носи правилно на телото изнесува 0,53 W/kg, а кога користи функција на Wi-Fi-точка изнесува 1,03 W/Kg.

Изјава на Федералната комисија за врски (FCC)

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е во согласност со ограничувањата за дигитални уреди од Класа B, според Дел 15 од Правилата на FCC. Овие ограничувања се испланирани за да овозможат разумна заштита од штетни пречки кај инсталација во стамбени области. Оваа опрема генерира, користи и може да зрачи радиофреквентна енергија и ако не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни пречки на радио-врските. Сепак, нема гаранција дека нема да се јават пречки во одредена инсталација. Ако опремата не предизвикува штетни пречки на радио или телевизискиот прием, што може да се одреди со вклучување и исклучување на

опремата, корисникот треба да се обиде да ги коригира пречките со една или повеќе од следните мерки:

--да ја пренасочи или премести антената за прием,

--да го зголеми растојанието меѓу опремата и

приемникот,

--Да ја поврзе опремата за приклучок од коло различно од она на кое е поврзан приемникот,

--да се советува со застапникот или со искусен техничар за радио/ТВ опрема за помош.

Овој уред е усогласен со Дел 15 од Правилата на FCC.

Работењето подлежи на следните два услова: (1) овој уред може да не предизвика штетни пречки, и (2) овој уред може да ја прифати секоја примена пречка, вклучувајќи пречка што може да предизвика несакано работење.

Внимание: Сите промени или модификации на овој уред што не се изречно одобрени од Huawei Technologies Co., Ltd. за усогласеност може да доведат до поништување на овластувањето за работа со опремата.

Правна напомена

Трговски марки и дозволи



HUAWEI, HUAWEI и



се трговски марки или

регистрирани трговски марки на Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ е трговска марка на Google Inc.

LTE е трговска марка на ETSI.

Зборовниот знак и логото *Bluetooth*® се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на таквите знаци од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца.

Wi-Fi®, логото Wi-Fi CERTIFIED и логото Wi-Fi се трговски марки на Wi-Fi Alliance.

Политика за приватност


За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја Политиката за приватност на <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Сите права се задржани.**

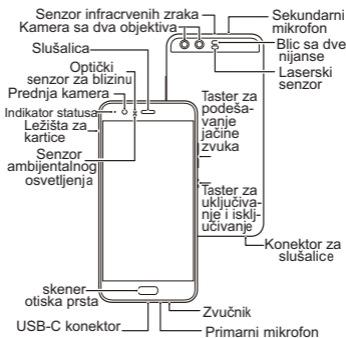
**ОВОЈ ДОКУМЕНТ Е САМО ЗА ИНФОРМАТИВНИ ЦЕЛИ
И НЕ ПРЕТСТАВУВА ГАРАНЦИЈА.**


Pregled uređaja

Hvala što ste odabrali **HUAWEI P10 Plus** pametni telefon. Pre nego što počnete, hajde da pogledamo vaš novi uređaj.

- Da biste uključili uređaj, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje dok uređaj ne zavibira i dok se ekran ne uključi.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje, a zatim dodirnite .

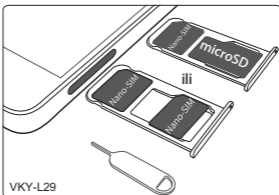
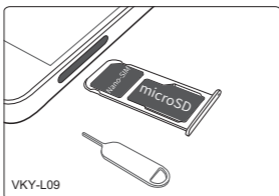
 Da biste prinudno ponovo pokrenuli uređaj, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje sve dok uređaj ne zavibira.



-  • Da biste prinudno ponovo pokrenuli uređaj, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje sve dok uređaj ne zavibira.
- Ne uklanjajte zaštitnu foliju ekrana koji se već nalazi na uređaju, a koja štiti od ogrebotina i habanja.

Umetanje i uklanjanje kartica

Da biste podesili uređaj, pratite uputstva na sledećim slikama.



- i** • Ne umećite niti uklanjajte ležište za karticu dok je uređaj uključen.
- Vodite računa da kartica bude pravilno poravnata, a ležište za karticu u ravni kada ga umećete u uređaj.
- ⊘** Pazite da ne ogrebete uređaj ili da se ne povredite kada koristite iglu za uklanjanje SIM kartice. Čuvajte iglu za uklanjanje SIM kartice van domašaja dece da biste sprečili slučajno gutanje ili povredu.
- ⚠** Ne koristite isečene niti izmenjene nano SIM ili microSD kartice jer ih uređaj možda neće prepoznati, a ležište za karticu se može oštetiti.

Jedan prolaz dvostruke pripravnosti za dve kartice

 Ovaj opis se odnosi samo na model VKY-L29.

Telefon podržava dve kartice s dvostrukom pripravnošću i jednim prolazom, što znači da ne možete obe SIM kartice istovremeno da koristite za pozivanje ili usluge prenosa podataka.

- Dok razgovarate preko SIM kartice 1, SIM kartica 2 se ne može koristiti za pozivanje ili odgovaranje na pozive. Ako vas neko pozove preko SIM kartice 2, začuće glasovnu poruku poput „Pozvani pretplatnik je van oblasti pružanja usluga“ ili „Pozvani pretplatnik trenutno nije dostupan, molimo da pozovete kasnije“. Stvarna poruka će varirati u zavisnosti od dobavljača usluga.
- Za vreme dok SIM karticu 1 koristite za prenos podataka, usluga prenosa podataka preko SIM kartice 2 biće onemogućena.

Karakteristika jednog prolaza vašeg telefona doprinosi smanjenju potrošnje energije i dužem trajanju pripravnosti. Ona nije povezana sa uslovima mreže vašeg dobavljača usluga.

Možda ne bi bilo loše da se obratite svom dobavljaču usluga i pretplatite se na podsetnik na propuštene pozive i slične pomoćne usluge kako biste izbegli pomenute konflikte.

Za više informacija

Ako naiđete na neki problem u toku korišćenja telefona, potražite pomoć u sledećim resursima:


Pređite na  **HiCare**. Možete:


- da dodirnete karticu **Priručnici** da biste prikazali korisnička uputstva na mreži;
- da dodirnete karticu **Forum** da biste zatražili pomoć na Huawei forumima;


- da dodirnete karticu **Servis** za informacije o servisnom centru, korisničkoj podršci i korisničkoj službi.


Prijavite se na zvanični veb sajt kompanije Huawei. Možete:


- da posetite <http://consumer.huawei.com/en/> da biste preuzeli korisnička uputstva, prikazali odgovore na najčešća pitanja i koristili emulator za testiranje Huawei proizvoda;
- da posetite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> za najžurnije informacije o kontaktu za vašu državu ili region.

Pređite na  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Pravne informacije** da biste prikazali pravne informacije za proizvod.

Pređite na  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Pravne informacije > Bezbednosne informacije** da biste prikazali bezbednosne informacije za proizvod.

Pređite na  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Informacije za proveru identiteta** da biste prikazali kontrolne informacije za proizvod.

Pređite na  **Postavke** i dodirnite **O telefonu > Evidencije sertifikacije** da biste saznali više o logotipima sertifikacije za proizvod.

-  Sve slike i ilustracije u ovom uputstvu, uključujući, ali ne ograničavajući se na boju telefona, veličinu i sadržaj ekrana, služe samo kao referenca. Stvarni proizvod može da se razlikuje. Ništa u ovom uputstvu ne predstavlja garanciju bilo koje vrste, izričitu ili podrazumevanu.

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte sve bezbednosne informacije pre korišćenja uređaja da biste obezbedili bezbedno i ispravno rukovanje i da biste naučili kako da se pravilno oslobodite uređaja.

Rukovanje i bezbednost



- Da biste zaštitili sluh, nemojte slušati glasan zvuk tokom dužeg vremenskog perioda.
- Korišćenje neodobrenog ili nekompatibilnog adaptera za napajanje, punjača ili baterije može da ošteti uređaj, smanji mu radni vek ili da izazove vatru, eksploziju ili druge nesreće.
- Idealne temperature rada su od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature za skladištenje su od -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači pejsmejкера preporučuju održavanje rastojanja od najmanje 15 cm između uređaja i pejsmejкера, kako bi se sprečile moguće interferencije sa pejsmejkerom. Ako koristite pejsmejker, držite uređaj na strani suprotnoj od one na kojoj se nalazi pejsmejker i nemojte ga nositi u prednjem džepu.
- Držite uređaj i bateriju podalje od jakih izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte ih ostavljati na grejnim uređajima, poput mikrotalasne pećnice, šporeta ili radijatora.
- Prilikom korišćenja uređaja pridržavajte se lokalnih zakona i propisa. Radi smanjenja rizika od saobraćajnih nezgoda, svoj bežični uređaj nemojte koristiti dok vozite.
- Kada letite avionom i neposredno pre ukrcavanja, koristite uređaj prema pruženim uputstvima. Korišćenje bežičnog uređaja u avionu može ometati rad bežičnih mreža, dovesti u opasnost funkcionisanje aviona, a može biti i protivzakonito.
- Da biste sprečili štetu na delovima ili unutrašnjim kolima uređaja, nemojte ga koristiti u prašnjavim, zadimljenim, vlažnim, ili prljavim okruženjima ili blizu magnetnih polja.

- Kada punite uređaj, uverite se da je adapter za napajanje povezan u utičnicu u blizini uređaja i da mu je lako pristupiti.
- Kad ne koristite punjač, isključite ga iz električne utičnice i iz uređaja.
- Uređaj nemojte koristiti, skladištiti ili prenositi na mestima gde se čuvaju zapaljive materije ili eksplozivni (na primer, na benzinskoj pumpi, u skladištima nafte ili hemijskim postrojenjima). Korišćenjem uređaja u ovakvim okruženjima povećava se opasnost od eksplozije ili požara.
- Odložite ovaj uređaj, bateriju i pribor u skladu sa lokalnim propisima. Oni ne smeju biti odloženi zajedno sa normalnim kućnim otpadom. Nepravilno korišćenje baterije može dovesti do požara, eksplozije i drugih opasnih situacija.

Informacije o odlaganju i reciklaži



Precrtani simbol korpe za otpatke na vašem proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakovanju vas podseća da svi elektronski uređaji i baterije moraju biti odneseni na posebna mesta za skupljanje otpada na kraju svog radnog veka; ne smeju biti odbačeni u normalan otpad sa kućnim

otpadom. Na korisniku je da odbaci opremu koristeći označeno mesto za skupljanje otpada ili uslugu za odvojeno recikliranje odbačene električne i elektronske opreme (WEEE) i baterija, u skladu sa lokalnim zakonima.

Ispravno sakupljanje i recikliranje opreme pomaže da se EEE otpad reciklira tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Nepravilno rukovanje, slučajno lomljenje, šteta i/ili nepravilno recikliranje pri kraju radnog veka može dovesti do štete po zdravlje i okolinu. Za više informacija o mestu i načinu odlaganja EEE otpada, obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad, ili posetite veb sajt

<http://consumer.huawei.com/en/>.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj, kao i bilo koji električni pribor, su u skladu sa primenjivim lokalnim zakonima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH, RoHS i propisi o baterijama (kada su uključene), itd. Za izjave o usklađenosti vezane za REACH i RoHS, posetite naš veb sajt <http://consumer.huawei.com/certification>.

Usklađenost sa propisima EU

Rad prilikom nošenja na telu

Uređaj je usklađen sa RF specifikacijama ukoliko se koristi u blizini uha ili na udaljenosti od 0,50 cm od tela. Vodite računa da pribor, kao što su torbice ili futrole za uređaj, u sebi ne sadrži metalne delove. Držite uređaj dalje od tela, tako da ispoštujete zahtev u vezi sa udaljenošću.

Prema raspoloživim izveštajima, najviša SAR vrednost za uređaje ovog tipa iznosi 0,89 W/kg kada se testiraju kraj uha, odnosno 0,76 W/kg kada se pravilno nose na telu.

Izjava

Huawei Technologies Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa svim bitnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU i 2011/65/EU. Najnoviju važeću verziju deklaracije o usaglašenosti možete da pogledate na <http://consumer.huawei.com/certification>. Ovaj uređaj može da se koristi u svim zemljama članicama EU.

Poštujte nacionalne i lokalne propise koji važe tamo gde se koristi uređaj.

Upotreba ovog uređaja može biti ograničena, u zavisnosti od lokalne mreže.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 2,4 GHz:

Norveška: Ovaj pododeljak ne važi za geografsko područje unutar radijusa od 20 km od centra Novog Olesunda.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:

Prema Članu 10 (10) Direktive 2014/53/EU, na pakovanju postoji napomena o tome da ova radio-oprema podleže nekim ograničenjima kada se plasira na tržište u Belgiji (BE),

Bugarskoj (BG), Češkoj Republici (CZ), Danskoj (DK), Nemačkoj (DE), Estoniji (EE), Irskoj (IE), Grčkoj (EL), Španiji (ES), Francuskoj (FR), Hrvatskoj (HR), Italiji (IT), na Kipru (CY), u Letoniji (LV), Litvaniji (LT), Luksemburgu (LU), Mađarskoj (HU), na Malti (MT), u Holandiji (NL), Austriji (AT), Poljskoj (PL), Portugaliji (PT), Rumuniji (RO), Sloveniji (SI), Slovačkoj (SK), Finskoj (FI), Švedskoj (SE), Ujedinjenom Kraljevstvu (UK), Turskoj (TR), Norveškoj (NO), Švajcarskoj (CH), na Islandu (IS) i u Lihtenštajnu (LI).

Korišćenje WLAN funkcije ovog uređaja, pri radu u frekventnom opsegu od 5150 do 5350 MHz ograničeno je na zatvoreni prostor.

Frekventni opsezi i napon

(a) Frekventni opsezi u kojima funkcioniše radio-oprema: Neki opsezi možda nisu dostupni u svim zemljama ili oblastima. Više informacija zatražite od lokalnog mrežnog operatera.

(b) Maksimalna radiofrekventna energija koja se prenosi u frekventnim opsezima u kojima funkcioniše radio-oprema: Maksimalna energija za sve opsege je manja od vrednosti najvećeg ograničenja navedenog u relevantnom harmonizovanom standardu.

Frekventni opsezi i nominalna ograničenja prenosive energije (radijantne i/ili provodljive) odnose se na ovu radio-opremu na sledeći način: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 dBuA/m pri 10m.

Informacije o dodatnoj opremi i softveru

Preporučuje se korišćenje sledeće dodatne opreme:

Adapteri: HW-050450X00 (X predstavlja različite tipove priključka, između ostalog, C, U, J, E, B, A, I, R, Z ili K, u zavisnosti od regiona)

Baterije: HB386589ECW

Slušalice: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Nisu svi RF parametri (na primer, frekventni opseg i izlazni napon) dostupni korisniku i on ih ne može sve promeniti. Najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru potražite u deklaraciji o usaglašenosti dostupnoj na <http://consumer.huawei.com/certification>.

Pravno obaveštenje

Žigovi i dozvole



HUAWEI, HUAWEI i



su žigovi ili registrovani

žigovi kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ je žig kompanije Google Inc.

LTE je žig kompanije ETSI.

Termin *Bluetooth*® i logotipi su registrovani žigovi kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i korišćenje takvih oznaka od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je u okviru licence.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED logotip i Wi-Fi logotip su zaštitni znakovi organizacije Wi-Fi Alliance.

Politika privatnosti

Da biste bolje razumeli način na koji štitimo vašu privatnost, pogledajte politiku privatnosti na

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Autorsko pravo © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Sva prava zadržana.

OVAJ DOKUMENT SLUŽI SAMO U INFORMATIVNE SVRHE I NE PREDSTAVLJA BILO KOJU VRSTU GARANCIJE.



Знакомство с устройством

Благодарим за выбор смартфона **HUAWEI P10 Plus!**
Перед началом работы ознакомьтесь с основными функциями Вашего нового устройства.

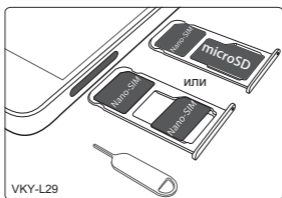
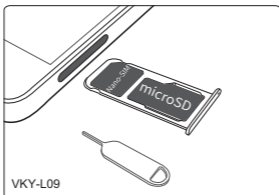
- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока устройство не завибрирует и его экран не включится.
- Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .



- Чтобы принудительно перезагрузить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока устройство не завибрирует.
- Не открепляйте от экрана устройства защитную пленку, которая защищает экран от царапин и и стирания.

Установка и извлечение карт

Подготовьте устройство к работе, следуя инструкциям на нижеприведенных рисунках.



- i** • Не вставляйте и не извлекайте слот для карт, когда устройство включено.
 - Убедитесь, что карта заняла правильное положение в слоте и слот корректно размещен в устройстве.
- ⊘** Будьте осторожны при использовании инструмента для извлечения слота, не поранитесь и не поцарапайте устройство. Во избежание случайного проглатывания или травм храните инструмент для извлечения слота в недоступном для детей месте.
- ⚠** Во избежание повреждения слота и для обеспечения корректного распознавания карт не используйте обрезанные вручную или модифицированные nanoSIM-карты или карты microSD.

Поддержка двух SIM-карт в режиме ожидания

 Это описание относится к устройству VKY-L29.


Ваш телефон поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. Невозможно одновременно использовать две SIM-карты для голосовых вызовов или передачи данных.

- Когда осуществляется вызов с помощью SIM-карты 1, SIM-карту 2 нельзя использовать для выполнения или приема вызовов. Если в этот момент поступит вызов на SIM-карту 2, вызывающий абонент услышит голосовое сообщение "Вызываемый абонент вне зоны действия сети" или "Вызываемый абонент недоступен, перезвоните позже". Текст сообщения зависит от оператора.
- Когда SIM-карта 1 используется для передачи данных, служба передачи данных SIM-карты 2 отключена.

Это снижает энергопотребление телефона и увеличивает время работы телефона без подзарядки в режиме ожидания. Это не зависит от сети оператора. Обратитесь к Вашему оператору, чтобы подключить услугу оповещения о пропущенных вызовах.

Дополнительная информация

Справочную информацию о работе устройства можно найти в следующих источниках:

Откройте  **HiCare**. Можно выполнить следующие действия:


- Нажмите на вкладку **Руководст ва**, чтобы посмотреть руководство пользователя.
- Нажмите на вкладку **Форум**, чтобы найти необходимую информацию на форуме Huawei.


- Нажмите на вкладку **Сервис**, чтобы посмотреть контактные данные сервисных центров, горячей линии и службы поддержки клиентов.


Выполните вход на официальный веб-сайт Huawei.


Можно выполнить следующие действия:


- На веб-странице <http://consumer.huawei.com/en/> можно загрузить руководства пользователя, посмотреть ответы на часто задаваемые вопросы и протестировать устройства Huawei на эмуляторах.
- На веб-странице <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> можно найти актуальную контактную информацию в Вашей стране или регионе.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Правовая информация**, чтобы посмотреть правовую информацию о Вашем устройстве.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Правовая информация** > **Сведения о безопасности**, чтобы посмотреть меры предосторожности, которые следует соблюдать при работе с устройством.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Аутентификационные данные**, чтобы посмотреть нормативную информацию о Вашем устройстве.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Логотипы сертификатов**, чтобы посмотреть дополнительную информацию о логотипах сертификатов Вашего устройства.

-  Все изображения в данном руководстве, включая цвет и размер устройства, а также изображения на экране, приведены для справки. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве. Положения настоящего руководства не подразумевают никаких гарантий, явных или неявных.

Руководство по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и надлежащей утилизации вашего устройства.

Безопасная эксплуатация



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к повреждению устройства, сокращению его срока службы, возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от 0 °C до 35 °C. Температура хранения устройства: от -20 °C до +45 °C.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.

- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Во время полета или в зоне посадки в самолет следуйте инструкциям по использованию мобильных устройств. Использование беспроводного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть противозаконно.
- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства, не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Не утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары вместе с обычными бытовыми отходами. Неправильное использование аккумуляторной батареи может

привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.

Инструкции по утилизации



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации

должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями. Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, или посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и

электрическом оборудовании: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

Декларация соответствия ЕС

Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 0,50 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа при использовании устройства около уха составляет 0,89 Вт/кг, при правильном ношении на теле - 0,76 Вт/кг.

Декларация

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что устройство соответствует основным требованиям и другим положениям Директив Совета Европы 2014/53/EU и 2011/65/EU.

Актуальную версию декларации соответствия со всеми изменениями и дополнениями см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть запрещено (зависит от местной сети).

Ограничения в диапазоне 2,4 ГГц:

Норвегия: Данный подраздел не применяется к географической зоне радиусом 20 км от центра Нью-Олесунн.

Ограничения в диапазоне 5 ГГц:

В соответствии со статьей 10 (10) директивы 2014/53/EU на упаковке указано, что на данное устройство могут распространяться определенные ограничения при реализации в Бельгии (BE), Болгарии (BG), Чехии (CZ), Дании (DK), Германии (DE), Эстонии (EE), Ирландии (IE), Греции (EL), Испании (ES), Франции (FR), Хорватии (HR), Италии (IT), Кипре (CY), Латвии (LV), Литве (LT), Люксембурге (LU), Венгрии (HU), Мальте (MT), Нидерландах (NL), Австрии (AT), Польше (PL), Португалии (PT), Румынии (RO), Словении (SI), Словакии (SK), Финляндии (FI), Швеции (SE), Великобритании (UK), Турции (TR), Норвегии (NO), Швейцарии (CH), Исландии (IS) и Лихтенштейне (LI).
Функцию WLAN на данном устройстве в диапазоне частот 5150-5350 МГц разрешено использовать только в помещениях.

Диапазоны частот и мощность

(a) Диапазоны частот, в которых работает это радиооборудование: Некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.

(b) Максимальная радиочастотная мощность, передаваемая в диапазонах частот, в которых работает это радиооборудование: Максимальная мощность во всех диапазонах меньше максимального порогового значения, указанного в соответствующем Гармонизированном стандарте.

Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/38/40: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20

dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 30dBm, NFC: 60 дБн*А/м на 10 м.

Информация об аксессуарах и программном обеспечении

С данным устройством рекомендуется использовать следующие аксессуары:

Адаптеры: HW-050450X00 (X означает различные типы вилок в зависимости от региона использования — C, U, J, E, B, A, I, R, Z или K)

Аккумуляторные батареи: HB386589ECW

Наушники: 1311-3291, MEMD1632B580C00, EMC309-001, NA12

Версия программного обеспечения устройства: VKY-L09: D189-L09C432B083\VKY-L29: D189-L29C432B083.

Обновления программного обеспечения выпускаются производителем после выпуска устройства и предназначаются для устранения ошибок в программном обеспечении или оптимизации функций устройства. Все версии программного обеспечения, выпущенные производителем, проходят проверку и соответствуют всем применимым правилам.

Пользователь не имеет доступа к радиочастотным параметрам устройства (например, диапазон частот и выходная мощность) и не может их изменить.

Актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении см. в декларации соответствия на веб-сайте

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Соблюдение нормативов Федеральной комиссии по связи (FCC)

Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 1,50 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Информация о сертификации (SAR)

Данное устройство отвечает требованиям к радиочастотному излучению, установленным Федеральной комиссией по связи США (FCC).

Предельное значение SAR, принятое в США, составляет 1,6 Вт/кг с усреднением по одному грамму ткани.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное Федеральной комиссии по связи, соответствует указанному лимиту.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное Федеральной комиссии по связи, при использовании устройства около уха составляет 1,44 Вт/кг, при правильном ношении на теле - 0,53 Вт/кг, при использовании функции беспроводной точки доступа Wi-Fi - 1,03 Вт/кг.

Заявление о соблюдении нормативов FCC

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормам Класса В для цифровых устройств, согласно Части 15 Регламента FCC. Эти нормы были разработаны для обеспечения эффективной защиты от вредного электромагнитного излучения в домашних условиях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Поэтому в случае несоблюдения инструкции по установке и эксплуатации, данное устройство может вызывать помехи радиосвязи. Как бы то ни было, нет никакой гарантии, в каждом конкретном случае, что помехи не будут возникать. Если это устройство вызывает недопустимые помехи приема радио- или телевизионных сигналов (что может быть установлено путем выключения и включения устройства), пользователь может попытаться избавиться от помех путем выполнения следующих действий:

--Изменение направления или перемещение принимающей антенны.

--Увеличение расстояния между устройством и принимающим оборудованием.

--Подключение устройства и принимающего оборудования к разным розеткам электропитания.

--Вызов специалиста по радио-/телевизионному оборудованию.

Данное устройство соответствует части 15 Регламента FCC. Работа устройства связана со следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут оказать нежелательное воздействие.

Внимание: Любые изменения или модификация данного устройства, не одобренные компанией Huawei Technologies Co., Ltd., могут привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию пользователем данного устройства.

Уведомления

Товарные знаки



HUAWEI, HUAWEI и



являются товарными знаками Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ является торговой маркой Google Inc.

LTE является товарным знаком Европейского института телекоммуникационных стандартов (ETSI).

Название и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации *Bluetooth SIG, Inc.* Компания Huawei Technologies Co., Ltd. использует указанные товарные знаки в рамках лицензии.

Wi-Fi®, логотип Wi-Fi CERTIFIED и логотип Wi-Fi являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.

Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на сайте <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.

2017. Все права защищены.

**ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО В
ИНФОРМАЦИОННЫХ ЦЕЛЯХ БЕЗ КАКИХ-ЛИБО
ЯВНЫХ ИЛИ НЕЯВНЫХ ГАРАНТИЙ.**

